

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) nr. 1521/2000 van de Raad van 10 juli 2000 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2334/97 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van bepaalde vlakke houten laadborden van oorsprong uit de Republiek Polen** ..... 1
- ★ **Verordening (EG) nr. 1522/2000 van de Raad van 10 juli 2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van synthetische stapelvezels van polyester uit Australië, Indonesië en Thailand en tot definitieve inning van het voorlopige recht** ..... 10
- ★ **Verordening (EG) nr. 1523/2000 van de Raad van 10 juli 2000 voor instelling van een definitief compenserend recht en definitieve invordering van het voorlopig compenserend recht op de invoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit Maleisië en de Filipijnen en tot beëindiging van de procedure ten aanzien van de invoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit Singapore en Thailand** ..... 29
- ★ **Verordening (EG) nr. 1524/2000 van de Raad van 10 juli 2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van rijwielen van oorsprong uit de Volksrepubliek China** ..... 39
- Verordening (EG) nr. 1525/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit ..... 53
- ★ **Verordening (EG) nr. 1526/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot wijziging van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ...** 55
- ★ **Verordening (EG) nr. 1527/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker** ..... 59
- ★ **Verordening (EG) nr. 1528/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot wijziging van bijlage B bij Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt** ..... 64
- ★ **Verordening (EG) nr. 1529/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de lijst van de verschillende voor de steun in aanmerking komende rassen van Cannabis sativa L. in de zin van Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad** ..... 67

Prijs: 24,50 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

* Verordening (EG) nr. 1530/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot aanpassing, voor het verkoopseizoen 2000/2001, van de aanpassingssteun en de aanvullende steun die in de sector suiker aan de raffinage-industrie worden toegekend ...	68
* Verordening (EG) nr. 1531/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 betreffende een permanente inschrijving uit hoofde van het verkoopseizoen 2000/2001 voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker .....	69
* Verordening (EG) nr. 1532/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 805/1999 tot vaststelling van een aantal bepalingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 718/1999 van de Raad betreffende het beleid ten aanzien van de capaciteit van de communautaire binnenvaartvloot, met het oog op de bevordering van het vervoer over de binnenwateren .....	74
* Verordening (EG) nr. 1533/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1485/96 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/109/EEG van de Raad inzake de verklaringen van afnemers over de gebruiksdoeleinden van bepaalde stoffen die worden gebruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen <sup>(1)</sup> .....	75
* Verordening (EG) nr. 1534/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de gevoelige productiegebieden en/of de groepen soorten van hoge kwaliteit die van toepassing van het programma voor de opkoop van quota worden vrijgesteld in de sector ruwe tabak .....	78
* Verordening (EG) nr. 1535/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1498/1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad betreffende de mededelingen van gegevens tussen de lidstaten en de Commissie in de sector melk en zuivelproducten .....	79
Verordening (EG) nr. 1536/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 betreffende invoercertificaataanvragen voor op andere wijze bewerkte granen van haver, waarvoor de bij Verordening (EG) nr. 2369/96 vastgestelde voorwaarden gelden .....	80
Verordening (EG) nr. 1537/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker .....	81
Verordening (EG) nr. 1538/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	83
Verordening (EG) nr. 1539/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen .....	85
Verordening (EG) nr. 1540/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten .....	88
Verordening (EG) nr. 1541/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen .....	90
Verordening (EG) nr. 1542/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst .....	92

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

**Commissie**

2000/437/EG:

- ★ **Besluit van de Commissie van 27 juni 2000 tot aanvaarding van verbintenissen in verband met de antidumpingprocedure met betrekking tot de invoer van vlakke houten laadborden van oorsprong uit de Republiek Polen** (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 1668) ..... 93

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 1521/2000 VAN DE RAAD**

**van 10 juli 2000**

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2334/97 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van bepaalde vlakke houten laadborden van oorsprong uit de Republiek Polen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 9, lid 4,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2334/97<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 4, leden 1 en 2,

Gezien het voorstel dat de Commissie na overleg met het raadgevend comité heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

**A. VOORAFGAANDE PROCEDURE**

- (1) De Raad heeft bij Verordening (EG) nr. 2334/97 definitieve antidumpingrechten ingesteld op de invoer van bepaalde vlakke houten laadborden, vallende onder GN-code ex 4415 20 20, van oorsprong uit de Republiek Polen en verbintenissen aanvaard die in verband met deze invoer waren aangeboden door bepaalde producenten. Voor de Poolse producenten/exporteurs werd een steekproefgroep samengesteld en ondernemingen die deel uitmaakten van de steekproefgroep kregen individuele rechten opgelegd die varieerden van 4,0 % tot 10,6 %, terwijl andere medewerkende ondernemingen die geen deel uitmaakten van de steekproefgroep een gewogen gemiddeld recht van 6,3 % kregen opgelegd. Voor ondernemingen die zich niet bekendmaakten of geen medewerking verleenden aan het onderzoek werd een recht van 10,6 % ingesteld. Producenten waarvan verbintenissen werden aanvaard werden vrijgesteld van antidumpingrechten ten aanzien van de invoer van een specifiek type laadbord, het EUR-laadbord, het enige type laadbord waarop de verbintenis van toepassing is.
- (2) Artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2334/97 stipuleert dat wanneer een belanghebbende de Commissie met voldoende bewijsmiddelen aantoonde dat:
- hij de in artikel 1, lid 1, van genoemde verordening omschreven goederen gedurende het onderzoek-

tijdvak niet heeft geproduceerd of deze niet naar de Gemeenschap heeft uitgevoerd,

- hij niet verbonden is met een exporteur of producent in Polen waarvoor de antidumpingrechten van deze verordening van toepassing zijn,
- hij de betrokken goederen naar de Gemeenschap heeft uitgevoerd na het verstrijken van het onderzoekstijdvak, of een onherroepelijke contractuele verplichting is aangegaan om een aanzienlijke hoeveelheid van deze producten naar de Gemeenschap uit te voeren,

de verordening kan worden gewijzigd door de betrokken onderneming het recht toe te kennen dat van toepassing is op de medewerkende producenten die geen deel uitmaken van de steekproefgroep, d.w.z. 6,3 %.

- (3) Artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2334/97 bepaalt voorts dat een onderneming die voldoet aan de in artikel 4, lid 1, genoemde normen, tevens kan worden vrijgesteld van betaling van het antidumpingrecht wanneer een verbintenis met betrekking tot het EUR-laadbord van een dergelijke onderneming wordt aanvaard.
- (4) De Raad heeft bij de Verordeningen (EG) nr. 2079/98<sup>(3)</sup> en (EG) nr. 2048/1999<sup>(4)</sup> de bijlagen I en II van Verordening (EG) nr. 2334/97 gewijzigd.

**B. NIEUWE EXPORTEURS**

- (5) Acht nieuwe Poolse exporterende producenten die een verzoek hadden ingediend om eenzelfde behandeling als de ondernemingen die hebben meegewerkt aan het oorspronkelijke onderzoek doch niet waren opgenomen in de steekproefgroep, hebben op verzoek bewijsmateriaal ingediend waaruit blijkt dat zij voldoen aan de in artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2334/97 bedoelde voorwaarden. Het door deze ondernemingen ingediende bewijsmateriaal wordt voldoende geacht om Verordening (EG) nr. 2334/97 te wijzigen door deze acht exporterende producenten toe te voegen aan bijlage I van genoemde verordening. Bijlage I bevat een lijst van de exporterende producenten die zijn onderworpen aan het gewogen gemiddelde recht van 6,3 %.

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 905/98 (PB L 128 van 30.4.1998, blz. 18).

<sup>(2)</sup> PB L 324 van 27.11.1997, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2048/1999 (PB L 255 van 30.9.1999, blz. 1).

<sup>(3)</sup> PB L 266 van 1.10.1998, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 255 van 30.9.1999, blz. 1.

- (6) Zes van de acht Poolse exporterende producenten waarop het gewogen gemiddelde recht van 6,3 % van toepassing is, hebben tevens verbintenissen aanvaard met betrekking tot het EUR-laadbord, die door de Commissie bij Besluit 2000/437/EG <sup>(1)</sup> werden aanvaard. Deze zes ondernemingen dienen derhalve te worden toegevoegd aan bijlage II van Verordening (EG) nr. 2334/97, die een lijst bevat van de ondernemingen waarvan de Commissie verbintenissen heeft aanvaard met betrekking tot het EUR-laadbord en waarop het recht in dit verband derhalve niet van toepassing is.

#### C. INTREKKING VAN VERBINTENIS

- (7) Twee Poolse exporterende producenten, P.P.H. „Pamadex” en P.H.U. „Akropol”, waarvan de Commissie bij Verordening (EG) nr. 1023/97 een verbintenis heeft aanvaard, hebben verklaard het betrokken product niet meer te produceren. De Commissie deelde hen derhalve mee dat zij voornemens is hen te schrappen van de lijst van ondernemingen waarvan een verbintenis was aanvaard. Geen van beide ondernemingen maakte hier tegen bezwaar. Voorts dient te worden opgemerkt dat deze twee ondernemingen opnieuw een verbintenis kunnen aanbieden indien zij mochten besluiten de productie en export van EUR-laadborden te hervatten.

#### D. ADRESWIJZIGING

- (8) Een Poolse exporterende producent, Z.P.H. „Palettenwerk” — K. Kozik, Bystra Podhalanska, waarop een individueel antidumpingrecht van toepassing is overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2334/97, heeft de diensten van de Commissie zijn adreswijziging doorge-

geven. Artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2334/97 dient dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

De verwijzing in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2334/97 naar de producent Z.P.H. „Palettenwerk” — K. Kozik, PL-34-789 Bystra Podhalanska, moet worden geschrapt en door de volgende tekst worden vervangen:

— Z.P.H. „Pallettenwerk” — K. Kozik, PL-34-785 Jordanow.

#### Artikel 2

Bijlage I van Verordening (EG) nr. 2334/97 wordt vervangen door bijlage I van deze verordening.

#### Artikel 3

Bijlage II van Verordening (EG) nr. 2334/97 wordt vervangen door bijlage II van deze verordening.

#### Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 juli 2000.

Voor de Raad

De voorzitter

H. VÉDRINE

<sup>(1)</sup> Zie bladzijde 93 van dit Publicatieblad.

## BIJLAGE I

„BIJLAGE I

**Producent**

1	„Baumann Palety” Sp.zo.o., Barczewo
2	„DAST” GmbH, Poznan
3	Drew-Pol Export-Import, Wodarz Norbert, Murow
4	E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica
5	F.P.H. „Tina” S.C., Katowice
6	F.P.H. Tadeusz Fisher, Maly Gleboczek
7	F.P.U.H. „Rol-Mar”, Adam Piatek, Klodzko
8	Z.P.H.U. Mirosław Przybyłek, Klonowa
9	Internationale Paletten Company Sp., Lebork
10	„Kross-Pol” Sp.zo.o., Kolobrzeg
11	P.P.U.H. „Drewmax” Sp.zo.o. (formerly P.P.H. „Drewnex”), Krakow
12	P.P.H. „GKT” S.C., Majdan Nowy
13	P.P.H. „Pamadex”, Ligota
14	P.P.H. „Unikat”, Aleksandrow IV 697
15	P.P.H.U. „Adapol” S.C., Wolomin
16	P.P.U.H. „Alwa” Sp.zo.o., Tychowo
17	P.P.U.H. „SMS” — St. Mrozowicz, Suleczyno
18	P.T.H. „Mirex”, Kolobrzeg
19	P.W. „Peteco” Sp.zo.o., Warszawa
20	Parafia Rzymsko-Katolicka, B. Niepokalaneg Dzialalnose Gospodaroz, Nowy Sacz
21	Produkcja Palet „A. Adamus”, Kuznia Grabowska
22	Produkcja Skup Palet Drewnanych, Stanislaw Lachowicz, Majdan Sieniawski 170
23	Przedsiębiorstwo „Amesko”, Andrzej Skora, Trzebnica
24	P.H.U. „Justyna”, Gubin
25	P.H.U. „Akropol”, Krakow
26	P.H.U. Produkcyjne „Lech”, Lech Szwez, Zary
27	Przedsiębiorstwo Obrobki Drewna „Palet-Pol” Sp.zo.o., Dabrowka WLKP
28	P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal
29	P.P.H.U. „AWA” Sp.zo.o., Nowy Sacz

30	Przedsiębiorstwo Wielobranzowe, Zdziolaw Milocki, Ostroda
31	„Scanproduct” S.A., Czarny Dujanec
32	S.C. „Bed”, Dariusz Zuk, Krasienin
33	S.U.T.R. „Rol Trak”, Prochowice
34	Stolarstwo Export-Import, Tadeusz Swirski, Długopole Zdroj
35	Torunskie Przedsiębiorstwo Przemysłu Drzewnego w Toruniu, Adam Wisniewski, Torun
36	„Transdrewneks” Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki
37	W.Z.P.U.M. „Euro-Tech”, Rakszawa
38	Wytwarzanie Skrzyn i Opakowan Drewnianych, Malgorzata i Ryszard Nowak, Piaszyna
39	Zakład Produkcyjno Bohuszko, Ryszard Bohuszko, Osno
40	Z.P.H. „Maw” S.C., Andrzej Kulej, Lubomierz
41	Zakład Usługowo-Handlowy „Rolmex”, E. Cackowski, Lipno
42	Zakład Wielobranzowy Produkcyjno Usługowy, Ryszard Potoniec, Muszyna
43	Zakład Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie
44	Z.P.H.U. „Drewex” SC., Agnieszka Pawlaczyk, Skwierzyna
45	Z.P.H.U. „Sek-Pol” Sp.zo.o., Tarnobrzeg
46	„Euro-Mega-Plus” Sp.zo.o., Kielce
47	„C.M.C.” Sp.zo.o., Andrychów, Inwald
48	Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704
49	Firma Produkcyjno Transportowa Marian Gerka, Brodnica
50	Z.P.H.U. „Drewnex” S.C., Zelazkow 45 b
51	Import-Export „Elko” Sp.zo.o., Kalisz
52	P.P.H.U. „Probox”, Import-Export, Kalisz
53	Drewpal S.C., Stawiszyn
54	Zaman S.C., Radom
55	„Marimpex”, Pulawy
56	„AVEN” Sp.zo.o., Kostrzyn
57	P.P.H.U. „Eurex” S.C., Godynice
58	P.H. „Drewex” S.C., Lebork
59	MACED Skład Palet, J. Macionga, Miastko
60	ENKEL S.C., Pulawy
61	PAL-PACK Sp.zo.o., Wierzchowo
62	Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork
63	Biuro Usługowo-Handlowe, Wieslaw Rzecznick, Lebork

64	P.P.U.H. „DREWPOL”, Braszewice
65	PTN Krukłanki Sp.zo.o., Krukłanki
66	WEDAM S.C., Stezyca
67	Import-Export Jan Sibinski, Czajkow
68	Zakład Produkcyjny „Tarta”, Lubsko
69	Firma „Krausdrew”, Cewice
70	„Lidal” S.C., Miastko
71	Zakład Przerobu Drewna Import-Export, Stanisław Kociolek, Ładek Zdrój
72	P.P.H.U. „Alk”, Bierzwnik
73	„Empol” S.C., Jastrzebniki 37
74	Zakład Produkcji Drzewnej Nr. 1, Export-Import, Julian Bartkowski, Sanok
75	P.P.H. „Drewex”, Czarnków
76	„ZAP” Przedsiębiorstwo Handlowo-Uslugowe Sp.C., Wschowa
77	P.P.H.U. „Opal”, Zygmunt Podgorski, Bukowsko 41
78	„Algepa-Pol” Sp.zo.o., Lubsko
79	P.P.H. „A-Produkt” S.C., Resko
80	P.P.H. „Paletex” Sibinski Jarosław, Czajkow
81	Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin
82	Firma „KIKO” S.C., Poznań
83	„Enkel” Waldemar Wnuk, Puławy
84	Sliwka Lucyna, Klodzko
85	Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabów n. Proszna
86	Produkcja-Skup Elementów i Palet, Stanisław Gorecki, Czajkow
87	„Prodpalet” Handel, Bolesławiec
88	Z.P.H.U. „Drexpert” S.C., Olecko, Osiedle Lesk
89	„Bilusa” Sp.zo.o., Klodawa
90	Paweł Bilko „Pablo”, Klodawa
91	Z.P.W. „Gober” Sp.zo.o., Gorzów Wlkp.
92	Kisiel Małgorzata „Drew-Pal”, Dobra Nowa
93	P.W. „Remag”, Złocieniec
94	P.P.U.H. PAL-POL S.C., Prabuty
95	Firma „A.C.S.” S.C., Kamień
96	Zakład Drzewny „MARINO”, Kawcze



97	P.T.P.U.H. „ROB-POL”, Milkow
98	Z.H.U.P. Agromal, Sieradz
99	„SMT” Sp.zo.o., Miastko
100	Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun
101	Artur Rochmankowski, Trzcinsko-Zdroj
102	„Depo” Sp.zo.o., Ilowa
103	B.P.R. Sp.zo.o., Warszawa
104	„DREWNO” Sp.zo.o., Krzeszyce
105	P.P.H. „Astra” Sp.zo.o., Nowy Sacz
106	„D & M & D” Sp.zo.o., Blizanow
107	P.P.H. „Vector”, Kalisz
108	„Palko” Sp.zo.o., Sedziszow
109	P.P.H. Pol-Wood S.C., Rzekun
110	P.P.H. „YANSAM”, Zlocieniec
111	P.P.H.U. „ELMA” S.C., Sobieseki
112	P.P.H. SWENDEX S.C., Lublin
113	P.P.H.U. ROMAX Import-Eksport, Wroclaw
114	Z.P.H.U. „BESTPOL” Sp.zo.o., Lututow
115	P.P.H.U. Zbigniew Marek, Andrichow
116	Pomorski Serwis Paletowy Sp.zo.o., Kobylnica
117	„EMI” S.C., Bilgoraj

## BIJLAGE II

## „BIJLAGE II

**Producent**

		Aanvullende Taric-code
1	„Baumann Palety” Sp.zo.o., Barczewo	8570
2	E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica	8571
3	F.P.H. „Tina” S.C., Katowice	8572
4	Firma „Sabelmar” S.C., Konczyce Male	8573
5	Z.P.H.U. Mirosław Przybyłek, Klonowa	8574
6	Internationale Paletten Company Sp., Lebork	8575
7	„Kross-Pol” Sp.zo.o., Kolobrzeg	8576
8	P.P.U.H. „Drewmax” Sp.zo.o. (formerly P.P.H. „Drewnex”), Krakow	8577
9	P.P.H. „GKT” S.C., Majdan Nowy	8584
10	P.P.H. „Unikat”, Aleksandrow IV 697	8586
11	P.P.H.U. „Adapol” S.C., Wolomin	8587
12	P.P.H.U. „Alpa” Sp.zo.o., Dobrzyca	8588
13	P.P.U.H. „Alwa” Sp.zo.o., Tychowo	8589
14	P.P.H.U. „Palimex” Sp.zo.o., Włoszakowice	8590
15	P.P.U.H. „SMS” — St. Mrozowicz, Suleczyno	8591
16	P.T.H. „Mirex”, Kolobrzeg	8597
17	P.W. „Intur-KFS” Sp.zo.o., Inowroclaw	8662
18	P.W. „Peteco” Sp.zo.o., Warszawa	8690
19	„Paletex” Produkcja Palet, Roman Panasiuk, Warszawa	8691
20	Produkcja Palet „A. Adamus”, Kuznia Grabowska	8692
21	P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal	8693
22	„Scanproduct” S.A., Czarny Dujanec	8715
23	S.U.T.R. „Rol Trak”, Prochowice	8714
24	„Transdrewneks” Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki	8716
25	W.Z.P.U.M. „Euro-Tech”, Rakszawa	8725
26	Z.P.H. „Palettenwerk” — K. Kozik, Jordanow	8726
27	Zakład Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie	8745
28	Z.P.H.U. „Sek-Pol” Sp.zo.o., Tarnobrzeg	8526
29	„Euro-Mega-Plus” Sp.zo.o., Kielce	8527

30	„C.M.C.” Sp.zo.o., Andrychow, Inwald	8528
31	Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704	8529
32	Firma Produkcyjno Transportowa Marian Gerka, Brodnica	8530
33	Z.P.H.U. „Drewnex” S.C., Zelazkow 45 b	8531
34	Import-Export „Elko” Sp.zo.o., Kalisz	8532
35	P.P.H.U. „Probox”, Import-Export, Kalisz	8533
36	Drewpal S.C., Stawiszyn	8534
37	Zaman S.C., Radom	8535
38	„Marimpex”, Pulawy	8537
39	„AVEN” Sp.zo.o., Kostrzyn	8558
40	P.P.H.U. „Eurex” S.C., Godynice	8538
41	MACED Sklad Palet, J. Macionga, Miastko	8539
42	ENKEL S.C., Pulawy	8540
43	Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork	8541
44	P.P.U.H. „DREWPOL”, Braszewice	8834
45	PTN Krukanki Sp.zo.o., Krukanki	8556
46	WEDAM S.C., Stezyca	8557
47	Import-Export Jan Sibinski, Czajkow	8559
48	P.P.H.U. „Alk”, Bierzwnik	8561
49	„Empol” S.C., Jastrzebniki 37	8560
50	Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin	8440
51	P.P.H. „Paletex” Sibinski Jaroslaw, Czajkow	8441
52	Firma „KIKO” S.C., Poznan	8443
53	„Enkel” Waldemar Wnuk, Pulawy	8444
54	Sliwka Lucyna, Klodzko	8445
55	Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabow n. Prosna	8446
56	Produkcja-Skup Elementow i Palet, Stanislaw Gorecki, Czajkow	8483
57	„Bilusa” Sp.zo.o., Klodawa	8484
58	P.P.U.H. PAL-POL S.C., Prabuty	8485
59	Firma „A.C.S.” S.C., Kamien	8486
60	„SMT” Sp.zo.o., Miastko	8562
61	Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun	8563
62	„Palko” Sp.zo.o., Sedziszow	8565
63	„D & M & D” Sp.zo.o., Blizanow	8566

64	P.P.H. „Vector”, Kalisz	8567
65	P.P.H.U. „ELMA” S.C., Sobieseki	A109
66	P.P.H. SWENDEX S.C., Lublin	A110
67	P.P.H.U. Zbigniew Marek, Andrichow	A113
68	Pomorski Serwis Paletowy Sp.zo.o., Kobylnica	A114
69	„EMI” S.C., Bilgoraj	A124
70	P.P.H.U. ROMAX Import-Eksport, Wroclaw	A133”

**VERORDENING (EG) Nr. 1522/2000 VAN DE RAAD  
van 10 juli 2000**

**tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van synthetische stapelvezels van polyester uit Australië, Indonesië en Thailand en tot definitieve inning van het voorlopige recht**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 9,

Gezien het voorstel dat de Commissie na overleg in het Raadgevend Comité heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

**1. PROCEDURE**

**1.1. Voorlopige maatregelen en definitieve compenserende rechten**

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 124/2000 <sup>(2)</sup> van de Commissie (de „voorlopige verordening”) werden voorlopige antidumpingrechten ingesteld op de invoer in de Gemeenschap van polyesterstapelvezels, ingedeeld onder GN-code 5503 20 00, van oorsprong uit Australië, Indonesië en Thailand.
- (2) Naar aanleiding van een parallel antisubsidieonderzoek werden bij Verordening (EG) nr. 123/2000 <sup>(3)</sup> van de Commissie voorlopige compenserende rechten ingesteld op de invoer van polyesterstapelvezels uit Australië en Taiwan.
- (3) Vervolgens werden naar aanleiding van bovengenoemd antisubsidieonderzoek bij Verordening (EG) nr. 978/2000 <sup>(4)</sup> van de Raad definitieve compenserende rechten ingesteld op de invoer van polyesterstapelvezels uit Australië, Taiwan en Indonesië.

**1.2. Vervolg van de procedure**

- (4) Na de instelling van de voorlopige antidumpingrechten hebben verschillende partijen schriftelijk opmerkingen gemaakt. Overeenkomstig artikel 6, lid 5, van Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad (de „basisverordening”) werden partijen in de gelegenheid gesteld te worden gehoord. De partijen werden in kennis gesteld van de voornaamste feiten en overwegingen op grond waarvan de Commissie voornemens was het voorstel te doen definitieve antidumpingrechten in te stellen en de uit hoofde van het voorlopige recht als zekerheid gestelde bedragen definitief te innen. De Commissie heeft tevens een termijn vastgesteld waarbinnen hierover opmerkingen konden worden gemaakt.

- (5) De mondelinge en schriftelijke opmerkingen die de belanghebbende binnen de daarvoor gestelde termijn hebben doen toekomen, werden in overweging genomen en de definitieve bevindingen werden op grond hiervan zonodig gewijzigd.

**1.3. Medewerking**

- (6) Na de instelling van de voorlopige maatregelen heeft een producent/exporteur in Indonesië gevraagd of de Commissie hem als medewerkende onderneming wilde beschouwen, daar hij, ondanks de problemen met het aanhouden van de termijnen, de vragenlijst van de Commissie toch had beantwoord. Hieruit bleek dat hij voornemens was geweest medewerking te verlenen.
- (7) Zoals in overweging 18 van de voorlopige verordening is vermeld, heeft deze producent/exporteur de vragenlijst niet binnen de gestelde termijn volledig beantwoord, hoewel de termijn verschillende malen is verlengd om hem in staat te stellen een zinvol antwoord te verstrekken. De voorlopige bevinding dat deze producent/exporteur geen medewerking heeft verleend, dient derhalve te worden bevestigd.

**2. BETROKKEN PRODUCT EN SOORTGELIJK PRODUCT**

- (8) De procedure heeft betrekking op synthetische stapelvezels van polyesters, niet gekeerd, niet gekamd, noch anderszins bewerkt met het oog op het spinnen. Dit product is momenteel ingedeeld onder GN-code 5503 20 00. Het wordt gewoonlijk polyesterstapelvezels genoemd.
- (9) De Thaise overheid, de Indonesische overheid, enkele producenten/exporteurs en een organisatie van de verwerkende industrie („Eurofibrefill”) stelden dat deze procedure, volgens het bericht van inleiding, geen betrekking heeft op polyesterstapelvezels die niet voor het spinnen zijn bestemd en dat deze soorten polyesterstapelvezels derhalve van de procedure hadden moeten worden uitgesloten.
- (10) Voorts zou in ieder geval een onderscheid moeten worden gemaakt tussen polyesterstapelvezels die voor het spinnen zijn bestemd en polyesterstapelvezels die niet voor het spinnen zijn bestemd, gezien de verschillende fysische, technische en chemische eigenschappen en de verschillende gebruiksdoeleinden. Deze twee soorten polyesterstapelvezels zouden niet, of slechts in beperkte mate, onderling verwisselbaar zijn. Slechts enkele soorten voor het spinnen bestemde vezels zouden ook voor andere doeleinden kunnen worden gebruikt. Volgens enkele belanghebbenden zou het verschil tussen de twee soorten polyesterstapelvezels tot uiting komen

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 905/98 (PB L 128 van 30.4.1998, blz. 18).

<sup>(2)</sup> PB L 16 van 21.1.2000, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 16 van 21.1.2000, blz. 30.

<sup>(4)</sup> PB L 113 van 12.5.2000, blz. 1.

- in de dikte, in „denier” uitgedrukt. Volgens hen zouden polyesterstapelvezels met een dikte van minder dan 3 denier voor het spinnen zijn bestemd, terwijl polyesterstapelvezels van meer dan 3 denier niet voor het spinnen zijn bestemd.
- (11) Voorts stelden zij dat de bedrijfstak van de Gemeenschap voornamelijk voor het spinnen bestemde polyesterstapelvezels maakt en dat andere soorten polyesterstapelvezels derhalve buiten de Gemeenschap moet worden aangekocht.
- (12) Daarnaast stelde een producent/exporteur in Indonesië dat polyesterstapelvezels die uit teruggewonnen grondstoffen waren verkregen niet in dezelfde categorie viel als andere polyesterstapelvezels, daar deze producten op verschillende wijze worden geproduceerd en verschillende gebruiksdoeleinden hebben. Volgens hem diende herwonnen polyesterstapelvezels van deze procedure te worden uitgesloten.
- (13) Het is evenwel zo dat zowel in het bericht van inleiding als in de klacht de omschrijving van de betrokken GN-code was opgenomen welke op alle soorten polyesterstapelvezels betrekking heeft. Na de opening van onderhavig onderzoek werd de omschrijving van deze GN-code desalniettemin door enkele producenten/exporteurs onjuist geïnterpreteerd. Vervolgens werd duidelijk gemaakt dat zowel de klacht als het bericht van inleiding op alle soorten polyesterstapelvezels betrekking hadden die door de betrokken landen werden uitgevoerd en die door de bedrijfstak van de Gemeenschap werden gemaakt, ongeacht de gebruiksdoeleinden.
- (14) De bedrijfstak van de Gemeenschap vervaardigt alle soorten polyesterstapelvezels, en zelfs voornamelijk polyesterstapelvezels die niet voor het spinnen zijn bestemd, hoewel beweerd werd dat de productie van niet voor het spinnen bestemde polyesterstapelvezels door de bedrijfstak van de Gemeenschap zeer beperkt was. Bij het onderzoek bleek namelijk dat voor het spinnen bestemde polyesterstapelvezels in het onderzoekstijdvak (1 april 1998 tot en met 31 maart 1999) ongeveer 25 % van de verkoop van deze bedrijfstak uitmaakte en niet voor het spinnen bestemde polyesterstapelvezels ongeveer 75 %.
- (15) Ook werd vastgesteld dat ongeveer de helft van de polyesterstapelvezels die uit Australië, Indonesië en Thailand was ingevoerd uit voor het spinnen bestemde vezels bestond en de andere helft uit niet voor het spinnen bestemde vezels.
- (16) Wat de beweerde verschillen in fysische, technische en chemische eigenschappen betreft, wordt erop gewezen dat er vele soorten polyesterstapelvezels zijn die doorgaans dezelfde chemische samenstelling hebben. Zij worden met dezelfde productiefaciliteiten vervaardigd en zelfs op dezelfde productielijnen. Bij het onderzoek is gebleken dat elke onderneming, zowel in de betrokken landen als in de Gemeenschap, van 15 tot 80 verschillende soorten polyesterstapelvezels produceert. De voornaamste kenmerken aan de hand waarvan de verschillende soorten kunnen worden onderscheiden, zijn dikte (denier), lengte, sterkte, grimp en krimp. Het is duidelijk dat er technische verschillen zijn tussen het „bovenste” en het „onderste” deel van de reeks. Er bestaan evenwel ook fysische verschillen tussen soorten van dezelfde dikte, daar de verschillende soorten doorgaans op specificatie van de klant worden vervaardigd.
- (17) Op grond van de gegevens die de producenten/exporteurs en de bedrijfstak van de Gemeenschap hebben verstrekt, is bij het onderzoek niet gebleken dat tussen de verschillende soorten polyesterstapelvezels een duidelijk onderscheid kan worden gemaakt, al naar gelang van het feit of zij dikker of dunner dan 3 denier zijn, omdat dit op andere gebruiksdoeleinden zou wijzen. Er bleek in aanzienlijke mate een overlapping tussen de verschillende soorten polyesterstapelvezels te bestaan. De verkoop van polyesterstapelvezels van minder dan 3 denier voor andere doeleinden dan het spinnen en van polyesterstapelvezels van meer dan 3 denier aan spinnerijen bleek ongeveer 20 % van de invoer uit de drie betrokken landen en de verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap te bestrijken. 7 % van de vezels heeft een dikte van 3 denier en wordt zowel voor het spinnen als voor andere doeleinden verkocht. Er kan dus geen duidelijk onderscheid worden gemaakt tussen de verschillende soorten, daar „naburige” soorten elkaar deels overlappen en bijgevolg ook met elkaar concurreren.
- (18) Naast bovengenoemde overlapping, wordt het feit dat dezelfde soort polyesterstapelvezels zowel voor het spinnen als voor andere doeleinden wordt gebruikt, bevestigd door het bestaan van een duidelijke verwisselbaarheid in één richting van bepaalde soorten. Deze voor het spinnen bestemde soorten kunnen ook voor andere doeleinden worden gebruikt indien de vezels kwalitatief niet goed genoeg zijn om te worden gesponnen. Gezien de praktijk van de Gemeenschap in dergelijke gevallen dienen de verschillende soorten polyesterstapelvezels daarom als een enkel product te worden beschouwd.
- (19) Wat de beweerde verschillen in productiekosten tussen de voor het spinnen en voor andere doeleinden bestemde soorten betreft, wordt erop gewezen dat deze verschillen te verwaarlozen zijn. Dit blijkt ook uit het feit dat er geen grote verschillen zijn in de verkoopprijzen van beide soorten, dat wil zeggen de normale soort die voor spinnen en voor andere doeleinden wordt gebruikt.
- (20) Zoals boven vermeld worden alle soorten polyesterstapelvezels met dezelfde productiefaciliteiten vervaardigd. De overschakeling van de ene op de andere soort vergt geen bijkomende investeringen, afgezien van enige uitgaven voor aanpassing en calibratie. Hoewel dit op zich niet relevant is voor de omschrijving van het betrokken en het soortgelijke product, betekent dit evenwel dat de bedrijfstak van de Gemeenschap elke soort polyesterstapelvezels kan produceren. Zelfs indien deze bedrijfstak bepaalde soorten niet zo gemakkelijk kan leveren, zoals enkele partijen hebben aangevoerd, dan is dit niet aan technische redenen te wijten, maar aan de door invoer met dumping veroorzaakte lage prijzen die afnemers in hun aanvragen om een offerte hebben genoemd. Daarom kan niet worden bevestigd dat de bedrijfstak van de Gemeenschap niet in staat is bepaalde soorten polyesterstapelvezels te leveren.

- (21) Ten slotte wordt erop gewezen dat het bestaan van verschillende soorten polyesterstapelvezels en de verschillen in kwaliteit van de gebruikte grondstoffen, in productieproces en gebruiksdoeleinden niet betekenen dat er wezenlijke verschillen zijn tussen de fysieke, chemische en technische kenmerken van polyesterstapelvezels. Zowel herwonnen als normale polyesterstapelvezels dienen in het kader van deze procedure te worden beschouwd deel uit te maken van het betrokken product.
- (22) Op grond van het bovenstaande wordt geoordeeld dat de opmerkingen over de omschrijving van het betrokken product en het soortgelijke product niet van dien aard zijn dat zij de conclusies in de overwegingen 10, 11 en 12 van de voorlopige verordening ongeldig maken. Deze conclusie, die overeenstemt met de conclusies die in eerdere onderzoeken ten aanzien van hetzelfde product werden getrokken, wordt derhalve bevestigd.

### 3. DUMPING

#### 3.1. Australië

##### 3.1.1. Normale waarde

- (23) Na de instelling van het voorlopige recht stelde de enige producent/exporteur in Australië dat de Commissie een binnenlandse afnemer ten onrechte als een gelieerd bedrijf had beschouwd en dat zij de verkoop aan deze afnemer bij het berekenen van de normale waarde derhalve niet buiten beschouwing had mogen laten. Volgens deze producent/exporteur was deze afnemer een onafhankelijke afnemer.
- (24) Deze claim werd afgewezen omdat bedoelde afnemer en de Australische producent/exporteur volgens informatie die ter plaatse werd verkregen beide eigendom waren van een concern, terwijl dezelfde familie zeggenschap had over beide concerns. Bovendien heeft de onderneming zelf toegegeven dat enkele van zijn directeuren en aandeelhouders ook directeur en aandeelhouder waren van de andere onderneming. De conclusie was dat beide ondernemingen gelieerde ondernemingen waren in de zin van artikel 2, lid 1, van de basisverordening. Bovendien kon de onderneming niet aantonen dat deze banden niet van invloed zijn geweest op de prijzen tussen beide partijen. Voorts heeft de Commissie vastgesteld dat deze verkoop niet in het kader van normale handelstransacties heeft plaatsgevonden, daar met verlies werd verkocht.
- (25) De Australische producent/exporteur stelde tevens dat voor de vaststelling van de kosten van de grondstoffen de werkelijk betaalde prijzen gebruikt hadden moeten worden in plaats van de gefactuurde prijzen.
- (26) Dit argument werd aanvaard en het bedrag van de productiekosten dat was gebruikt om vast te stellen of de verkoop in het kader van normale handelstransacties had plaatsgevonden en om de normale waarde vast te stellen werd dienovereenkomstig aangepast.

##### 3.1.2. Exportprijs

- (27) Er zijn geen opmerkingen binnengekomen over de vaststelling van de exportprijs. De conclusies van de voorlopige verordening werden derhalve bevestigd.

##### 3.1.3. Vergelijking

- (28) Na de instelling van het voorlopige recht heeft de Australische producent/exporteur opnieuw om een correctie verzocht voor de kosten van technische diensten op de binnenlandse markt.
- (29) Zoals in overweging 40 van de voorlopige verordening vermeld, heeft de onderneming geen bevredigende verklaring gegeven over de aard van haar verzoek en heeft zij evenmin een bevredigende verklaring gegeven of bewijsmateriaal voorgelegd ten aanzien van het bedrag van de gevraagde correctie. Bovendien kon de onderneming niet aantonen dat deze factor tot prijsverschillen leidde voor afnemers in het binnenland en in het buitenland.
- (30) Het verzoek werd derhalve afgewezen en de conclusies van de voorlopige verordening worden bevestigd.

##### 3.1.4. Dumpingmarge

- (31) Uit de vergelijking tussen de herziene gewogen gemiddelde normale waarde en de exportprijs per soort product, af fabriek, bleek dat er sprake was van dumping. De definitieve dumpingmarge bedraagt 18 % van de cif-invoerprijs, vóór inklaring.

#### 3.2. Indonesië

##### 3.2.1. Steekproef

- (32) Zoals in de voorlopige verordening vermeld, werd voor Indonesië van een steekproef gebruik gemaakt. Na de instelling van het voorlopige recht voerde de Indonesische overheid aan dat zij de door de Commissie gebruikte steekproef niet had goedgekeurd op het moment dat deze werd samengesteld. De ondernemingen die uiteindelijk in de steekproef werden opgenomen, zijn echter door de Indonesische overheid zelf schriftelijk voorgesteld. Over de steekproef werden verder geen opmerkingen ontvangen en de conclusies van de voorlopige verordening worden derhalve bevestigd.

##### 3.2.2. Normale waarde

- (33) Na de instelling van het voorlopige recht heeft de Commissie de mate van medewerking onderzocht die een Indonesische producent/exporteur had verleend. Sommige gegevens die deze producent/exporteur had verstrekt konden niet naar behoren worden gecontroleerd, omdat er problemen waren gerezen met de antwoorden op de vragenlijst en bij de daarop aansluitende controle ter plaatse, met name ten aanzien van de productiekosten. De verstrekte informatie was misleidend en belemmerde het onderzoek. De uitleg die na de instelling van het voorlopige recht werd verstrekt deed bovendien verdere twijfel rijzen over de oorspronkelijk verstrekte informatie. Deze onderneming werd daarom medegedeeld dat bepaalde gegevens die zij had verstrekt buiten beschouwing zouden worden gelaten en werd in

- de gelegenheid gesteld nadere uitleg te verschaffen. Deze uitleg werd niet bevredigend geacht. In deze omstandigheden werden de bevindingen op de beschikbare gegevens gebaseerd, overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening. Voor zover dit echter mogelijk was, werd de door deze onderneming verstrekte informatie gebruikt.
- (34) Bedoelde Indonesische producent/exporteur stelde dat de Commissie afzonderlijke normale waarden en dumpingmarges had moeten berekenen voor de tweede en derde kwaliteit van het betrokken product. Hij stelde dat hij, door gegevens te verstrekken voor de verschillende subkwaliteiten afzonderlijk, de instructies van de vragenlijst had opgevolgd, daar de tweede en derde kwaliteit andere technische specificaties hadden en deze verschillende kwaliteiten afzonderlijk in zijn boekhouding waren opgenomen. Deze onderneming had ook verschillende productiekosten voor de verschillende kwaliteiten opgegeven, daar zij de kosten op zodanige wijze toerekende dat deze voor de subkwaliteiten waren gedekt. Voorts stelde de onderneming dat het niet correct was gegroepeerde subkwaliteiten te vergelijken.
- (35) Het bleek echter dat deze onderneming, wat de indeling van substandaardkwaliteiten betrof, de instructies van de vragenlijst niet had opgevolgd en zich evenmin had gehouden aan de methoden van haar eigen administratie die zij de Commissie ter beschikking had gesteld. Desondanks werden de productiekosten van de verschillende kwaliteiten, zoals door de onderneming in antwoord op de vragenlijst opgegeven, verder onderzocht. Vastgesteld werd dat de opgegeven productiekosten voor de tweede en derde kwaliteit redelijkerwijs niet beschouwd konden worden overeen te stemmen met de kosten die verbonden waren aan de productie en verkoop van het betrokken product, hetgeen volgens artikel 2, lid 5, van de basisverordening is vereist. In de voor de subkwaliteiten opgegeven productiekosten waren niet de kosten opgenomen voor arbeid, afschrijving, verkoop, administratie en andere algemene kosten. Voorts bleek de bewering van de onderneming dat de prijzen juist hoog genoeg waren om de kosten te dekken in strijd met de verstrekte gegevens waaruit bleek dat op de subkwaliteiten een hoge winst werd gemaakt. Voorts werd niet betwist dat het doel van de onderneming was polyesterstapelvezels van eerste kwaliteit te produceren. Hieruit volgde dat de werkelijke productiekosten van alle door haar geproduceerde polyesterstapelvezels, ongeacht de kwaliteit, dezelfde waren. De productiekosten werden daarom opnieuw berekend op basis van de in het onderzoektijdvak werkelijk gemaakte kosten, waarna het verkregen cijfer door de totaal geproduceerde hoeveelheid werd gedeeld teneinde de gemiddelde productiekosten te verkrijgen.
- (36) Volgens de in de voorlopige verordening omschreven werkwijze werden de herziene productiekosten vervolgens gebruikt om na te gaan of de binnenlandse verkoop in het kader van normale handelstransacties had plaatsgevonden. Indien dit zo was, werden de binnenlandse prijzen gebruikt om de normale waarde vast te stellen. In de andere gevallen werd de normale waarde berekend. Op deze wijze was de groepering of anderszins van de verschillende subkwaliteiten niet van invloed op het resultaat. De Commissie aanvaardde evenwel dat de onderneming ook een subkwaliteit van het betrokken product produceerde en heeft hiermee bij de vergelijking rekening gehouden.
- (37) Dezelfde Indonesische producent/exporteur stelde dat de bij de berekening van de normale waarde gebruikte algemene kosten en administratiekosten aan de gehele verkoop, met inbegrip van de interne verkoop, van de afdeling had moeten worden toegerekend die het betrokken product vervaardigde.
- (38) Deze claim werd afgewezen, daar de kosten waren gemaakt voor de verkoop aan onafhankelijke afnemers en niet bij interne overdrachten aan andere afdelingen die het betrokken product verder verwerkten.
- (39) Dezelfde Indonesische producent/exporteur stelde dat de Commissie, bij de berekening van de normale waarde, de verkoop-, administratiekosten en de andere algemene kosten (VAA-kosten) van het product had moeten berekenen en niet de totale VAA-kosten had moeten nemen van de afdeling die het betrokken product vervaardigde.
- (40) Deze claim werd afgewezen, daar de onderneming bij de controle ter plaatse geen stukken kon verstrekken aan de hand waarvan de VAA-kosten voor het betrokken product konden worden gecontroleerd. Daarom moesten de VAA-kosten van de afdeling worden aangehouden.
- (41) Dezelfde Indonesische producent/exporteur stelde dat de Commissie, bij de berekening van de normale waarde, enkele identificeerbare exportkosten had opgenomen in de kosten van het product op de binnenlandse markt.
- (42) Deze claim werd aanvaard en de toerekening van de VAA-kosten werd gewijzigd op grond van het bij het antwoord op de vragenlijst gevoegde overzicht van de rekeningen die bij de verificatie was gebruikt, mits duidelijk was aangegeven dat de betrokken rekeningen betrekking hadden op exporttransacties.
- (43) Dezelfde Indonesische producent/exporteur stelde dat de Commissie de VAA-kosten van een organisatie-afdeling van de onderneming die zich met activiteiten op de kapitaalmarkt bezighield niet aan het betrokken product had moeten toerekenen, daar deze afdeling een afzonderlijke resultaatverantwoordelijke afdeling was en geen diensten verleende ten behoeve van de andere afdelingen.
- (44) Deze claim werd afgewezen. De onderneming kon niet aantonen dat de betrokken afdeling onafhankelijk van de operationele afdelingen functioneerde, noch dat deze een resultaatverantwoordelijke afdeling was. Op de door de externe accountant gecontroleerde balans werd geen melding gemaakt van de activiteiten op de kapitaalmarkt van een resultaatverantwoordelijke afdeling. In feite bleek uit de door de onderneming verstrekte documenten dat de betrokken afdeling een centrale rol speelde in de activiteiten van de onderneming als in de gecontroleerde jaarrekening omschreven. Zij vervulde de functies die doorgaans door een hoofdkantoor worden vervuld. De toerekening van de VAA-kosten van deze afdeling aan het betrokken product bij de berekening van de normale waarde werd daarom gehandhaafd.



(45) Dezelfde Indonesische producent/exporteur stelde dat de Commissie de rentekosten van bovengenoemde organisatie-afdeling niet aan het betrokken product had mogen toerekenen. Met de leningen die deze afdeling had aangegaan zouden activiteiten op de kapitaalmarkt en investeringen in filialen worden gefinancierd. Deze leningen zouden geen verband houden met de productie en de verkoop van het betrokken product en een toewijzing aan de verschillende operationele afdelingen zou daarom niet juist zijn. De afdeling die zich met de productie en verkoop van het betrokken product bezighoudt zou zelf voor de nodige financiële middelen zorgen.

(46) Deze claim werd afgewezen omdat, zoals in overweging 44 vermeld, bedoelde organisatieafdeling de functies vervulde die normalerwijze door een hoofdkantoor worden vervuld. Daarnaast kon de onderneming geen bevredigend antwoord geven op de vraag waarom de leningen niet werden gebruikt om de activiteiten van de verschillende operationele afdelingen te financieren. Bovendien was de verklaring die werd gegeven over de financiering van de productie- en de kapitaalmarktactiviteiten niet in overeenstemming met de gecontroleerde jaarrekening van de onderneming.

(47) Bij het onderzoek van de claim betreffende deze financiële kosten werd vastgesteld dat de onderneming zich met hedging-transacties bezighield om de wisselkoersrisico's in verband met genoemde leningen te beperken. Aan deze hedging-transacties waren jaarlijkse kosten verbonden in de vorm van een premie. Ofschoon de onderneming stelde dat deze kosten niet aan het betrokken product moesten worden toegerekend, om de in overweging 45 vermelde redenen, werd geoordeeld dat zij in de VAA-kosten moesten worden opgenomen en aan alle producten moesten worden toegerekend in verhouding tot hun aandeel in de totale omzet. De claim om wisselkoerswinsten op de hedging-transacties in aanmerking te nemen, werd afgewezen, daar bij antidumpingonderzoeken met dergelijke, al dan niet gerealiseerde winsten geen rekening wordt gehouden.

(48) Dezelfde Indonesische producent/exporteur stelde dat de rentekosten, indien deze aan de verschillende operationele afdelingen werden toegerekend, met de overeenkomstige inkomsten moesten worden verrekend.

(49) Deze claim werd aanvaard voorzover het om inkomsten op depositorekeningen op korte termijn ging. De VAA-kosten werden daarom herzien, waarna zij werden gebruikt om te bepalen of de verkoop in het kader van normale handelstransacties had plaatsgevonden en om de normale waarde te berekenen.

### 3.2.3. Exportprijs

(50) Er zijn geen opmerkingen binnengekomen over de vaststelling van de exportprijs. De conclusies van de voorlopige verordening worden derhalve bevestigd.

### 3.2.4. Vergelijking

(51) Als in overweging 36 vermeld, stelde een producent/exporteur dat met kwaliteitsverschillen rekening moest worden gehouden. In antwoord op deze claim werd het passend geacht een speciale correctie toe te passen op de normale waarde voor producten van mindere kwaliteit.

(52) Na de instelling van het voorlopige recht stelde een Indonesische producent/exporteur dat de Commissie de kredietkosten voor de export had moeten berekenen aan de hand van de werkelijke kosten bij de verdiscontering van de wissels. Deze onderneming stelde voorts dat in het kader van de export, voor dezelfde valuta, een lagere rente was aangerekend dan voor de binnenlandse verkoop.

(53) Deze claim werd afgewezen omdat een correctie, overeenkomstig artikel 2, lid 10, onder g), van de basisverordening, slechts kan worden toegepast voor verschillen in kredietkosten in het kader van de betrokken verkoop „mits dit een factor was waarmee bij de bepaling van de aangerekende prijzen rekening was gehouden”. In het antwoord op de vragenlijst heeft de onderneming overigens geen informatie verstrekt over rentetarieven voor kredieten in het kader van de export, hoewel daarom uitdrukkelijk was gevraagd. De claim dat de rente in het kader van exporttransacties lager was dan bij verkoop op de binnenlandse markt, beide in dezelfde valuta, kon daarom niet worden gecontroleerd, omdat deze factor ten tijde van de controle niet bekend was.

### 3.2.5. Dumpingmarge

(54) Bij de vergelijking van de gewogen gemiddelde normale waarde, die zoals hierboven vermeld was herzien, met de gewogen gemiddelde exportprijs per soort product, in het stadium af fabriek, bleek dat beide in de steekproef opgenomen producenten/exporteurs zich aan dumping hadden schuldig gemaakt.

(55) De dumpingmarge van een onderzochte onderneming werd herzien. Dit betekende dat de gewogen gemiddelde dumpingmarge voor medewerkende, maar niet in de steekproef opgenomen ondernemingen ook werd gewijzigd, overeenkomstig artikel 9, lid 6, van de basisverordening. De herziene berekeningen hebben evenwel geen wijziging gebracht in de dumpingmarge voor niet-medewerkende ondernemingen, die hierbij wordt bevestigd. De definitieve dumpingmarges, in procenten van de cif-invoerprijs, vóór inklaring, zijn als volgt:

— in de steekproef opgenomen producenten/exporteurs:	
— P.T. Indorama Synthetics Tbk.:	8,4 %
— P.T. Pania Indosyntec:	14,8 %,
— medewerkende, maar niet in de steekproef opgenomen producenten/exporteurs:	
— P.T. GT Petrochem Industries Tbk.:	14,0 %
— P.T. Susilia Indah Synthetic Fiber Industries:	14,0 %
— P.T. Teijin Indonesië Fiber Corporation Tbk.:	14,0 %,
— niet-medewerkende producenten/exporteurs:	20,8 %.

### 3.3. Thailand

#### 3.3.1. Normale waarde

- (56) Na de instelling van het voorlopige recht voerde een producent/exporteur, in wiens boekhouding de kosten niet per afzonderlijk eindproduct waren vermeld, aan dat de Commissie de gedetailleerde productiekostenberekeningen per soort had moeten aanvaarden, daar hij deze speciaal als antwoord op de vragenlijst had opgesteld.
- (57) Deze producent/exporteur voerde, na de instelling van het voorlopige recht, voorts aan dat de waarde van de voorraden aan het einde van het onderzoektijdvak in de maandelijkse interne bedrijfsresultaten op basis van de verwachte marktwaarde was berekend en niet op kostenbasis; het was daarom niet juist deze waarde aan te houden voor de berekening van de productiekosten.
- (58) Deze producent/exporteur voerde aan dat het beter zou zijn geweest de productiekosten vast te stellen aan de hand van de waarde van de voorraad aan het einde van het boekjaar dan aan het einde van het onderzoektijdvak, daar de waarde aan het einde van het boekjaar door een externe accountant werd gecontroleerd, betrekking had op negen maanden, in plaats van drie maanden, van het onderzoektijdvak en overeenstemde met de productiekosten die de onderneming speciaal voor de eerste negen maanden van het onderzoektijdvak had berekend.
- (59) Voorts stelde deze producent/exporteur dat de maandelijkse productiekosten gebruikt hadden moeten worden, gezien de schommelingen in de grondstofprijzen en de wisselkoersen en het feit dat hij in bepaalde maanden geen polyesterstapelvezels naar de Gemeenschap had uitgevoerd.
- (60) Er werd echter vastgesteld dat de speciaal berekende kosten niet met bepaalde eindvoorraadwaarden overeenstemden die deze producent/exporteur in zijn antwoord op de vragenlijst had opgegeven, gezien de methode die hierbij was gebruikt, namelijk de gemiddelde kosten of de netto realiseerbare waarde indien deze lager was.
- (61) De producent/exporteur had in het antwoord op de vragenlijst ontkend dat hij voor het betrokken product over verslagen over de bedrijfsvoering beschikte en tijdens de controle ter plaatse konden geen interne bedrijfsvoeringsverslagen worden ingezien of gecontroleerd waarin de waarde van de eindvoorraad was vermeld.
- (62) Wat de zogenaamde door een externe accountant gecontroleerde waarde van de voorraad betreft: tijdens het onderzoek ter plaatse konden, ondanks het verzoek van de ambtenaren van de Commissie, geen ramingen van de waarde van de voorraden aan het einde van het boekjaar worden voorgelegd; het was daarom niet mogelijk de historisch gebruikte voorraadwaarderingmethode vast te stellen of de waarde te bepalen van de voorraad per producttype of in het totaal aan het einde van het jaar.
- (63) In deze omstandigheden werd geoordeeld dat de speciaal berekende maandelijkse en jaarlijkse productiekosten niet betrouwbaar waren. De waarde van de voorraden aan het einde van het onderzoektijdvak, die volgens de aan de Commissie tijdens het controlebezoek verstrekte gegevens, gebaseerd was op de kosten of op de netto realiseerbare waarde, indien deze lager was, moest daarom bij de berekening van de normale waarde als productiekosten worden gehandhaafd.
- (64) Het verzoek van een andere producent/exporteur om correcties op zijn VAA-kosten werd afgewezen, daar met bepaalde factoren reeds rekening was gehouden, terwijl de claims ten aanzien van financiële kosten en inkomsten en bepaalde vergoedingen en heffingen niet met het antwoord op de vragenlijst overeenstemden.
- (65) Dezelfde producent/exporteur stelde dat een aftrek had moeten worden toegepast op de waarde van de binnenlandse verkooptransacties wanneer de goederen waren teruggezonden of kortingen waren verleend op de verkoopprijs. De claim ten aanzien van teruggezonden goederen werd afgewezen, daar de retourzendingen geen verband hadden met de verkoop in het onderzoektijdvak en de desbetreffende hoeveelheden niet in de lijst van binnenlandse verkooptransacties waren opgenomen. De claim betreffende de kortingen op de verkoopprijs werd eveneens afgewezen, daar tijdens het controlebezoek voor sommige kortingen geen rechtstreeks verband kon worden gelegd met de betrokken verkoop, terwijl voor andere kortingen in het antwoord op de vragenlijst geen correctie was aangevraagd. Het nettoverkoopcijfer dat was gebruikt om het VAA-percentages in het onderzoektijdvak te bepalen, werd ter wille van de coherentie evenwel verhoogd.
- (66) Twee producenten/exporteurs voerden aan dat, bij de beoordeling of de verkoop in het kader van normale handelstransacties had plaatsgevonden, de prijzen op kwartaalbasis met de productiekosten vergeleken hadden moeten worden. Zij wezen erop dat zowel de grondstofprijzen als de verkoopprijzen in het onderzoektijdvak aanzienlijk waren gedaald en dat deze beoordeling, om billijk te zijn, daarom op kwartaalbasis had moeten geschieden. Dit aspect werd onderzocht, waarna de berekening op kwartaalbasis is aangepast.
- (67) Twee producenten/exporteurs stelden dat de kosten voor technische diensten bij de berekening van de in de productiekosten op te nemen VAA-kosten op de binnenlandse markt op basis van de omzet moesten worden toegerekend. Dit argument werd aanvaard.
- (68) Drie producenten/exporteurs voerden aan dat het niet juist was dat de wisselkoerswinsten en -verliezen in het voorlopige stadium van de VAA-kosten waren uitgesloten. In het algemeen wordt geen rekening gehouden met wisselkoerswinsten en -verliezen daar de Commissie de wisselkoersen gebruikt die op de factuurdatum van toepassing zijn. Voorzover deze winsten en verliezen echter verband hielden met de aankoop van grondstoffen heeft de Commissie correcties toegepast op de berekeningen van de normale waarde teneinde rekening te houden met de betrokken winsten en verliezen. Een van deze producenten/exporteurs stelde vervolgens dat

de berekening van de in de VAA-kosten opgenomen wisselkoerswinsten op de door een accountant goedgekeurde jaarrekening moest worden gebaseerd. Dit werd evenwel niet aanvaard, daar de zogenaamde door een accountant goedgekeurde cijfers pas werden ontvangen toen zij niet meer door de Commissie gecontroleerd konden worden.

### 3.3.2. Exportprijs

- (69) Over de vaststelling van de exportprijs zijn geen opmerkingen ontvangen. De conclusies van de voorlopige verordening worden derhalve bevestigd.

### 3.3.3. Vergelijking

- (70) Twee producenten/exporteurs verzochten om een vergelijking van de exportprijs met de normale waarde op kwartaalbasis en een op maandbasis. Het verzoek werd ingewilligd voor de producenten/exporteurs die om een vergelijking op kwartaalbasis hadden gevraagd en geweigerd voor de derde producent/exporteur voor wie op maand-/kwartaalbasis geen betrouwbare normale waarde kon worden vastgesteld.
- (71) Een producent/exporteur verzocht om een correctie voor de kosten van vervoer van teruggezonden goederen. Dit verzoek werd evenwel afgewezen, daar het niet juist werd geacht een correctie toe te staan voor binnenlandse vervoerkosten voor teruggezonden goederen wanneer de verkoop geheel of gedeeltelijk was geannuleerd.
- (72) Dezelfde producent/exporteur verzocht om een correctie voor technische diensten, maar dit verzoek werd afgewezen daar deze technische diensten niet op basis van een contractuele of wettelijke verplichting werden verleend.
- (73) Twee producenten/exporteurs voerden aan dat de verkoop van het betrokken product op de binnenlandse markt in een ander handelsstadium plaatsvond dan de exportverkoop. Dit argument werd aanvaard, maar omdat de verschillen in handelsstadium, in afwezigheid van relevante gegevens over de verkoop op de binnenlandse markt, niet gekwantificeerd konden worden, werd op grond van artikel 2, lid 10, onder d) ii), van de basisverordening een speciale correctie toegepast.
- (74) Twee producenten/exporteurs verzochten om een correctie voor wisselkoersschommelingen, daar de wisselkoersen over een periode van vijf maanden aanzienlijk hadden gefluctueerd (met meer dan 10 %). Deze correctie werd niet toegestaan, daar de koersen wel op en neer waren gegaan, maar niet duidelijk waren gedaald of gestegen.

### 3.3.4. Dumpingmarge

- (75) Bij vergelijking van de, in sommige gevallen herziene, gewogen gemiddelde normale waarde met de gewogen gemiddelde exportprijs, per soort product, af fabriek, bleek dat alle onderzochte producenten/exporteurs zich aan dumping hadden schuldig gemaakt.
- (76) Na de herziening van de berekening op grond van de bovenomschreven bevindingen werden de dumpingmarges van een onderneming en van een groep ondernemingen gewijzigd. Als gevolg hiervan moest de dumpingmarge voor niet-medewerkende onderne-

mingen, die gelijk is aan de hoogste dumpingmarge die voor een medewerkende onderneming is vastgesteld, ook worden gewijzigd. De definitieve dumpingmarges, in procenten van de cif-invoerprijs, vóór inklaring, zijn als volgt:

— Indo Poly (Thailand) Ltd:	15,5 %
— Teijin Polyester (Thailand) Ltd:	26,9 %
— Teijin (Thailand) Ltd:	26,9 %
— Tuntex (Thailand) Public Co.Ltd:	27,7 %
— niet-medewerkende producenten/exporteurs:	27,7 %.

## 4. SCHADE

### 4.1. Procedurekwesties

- (77) De Thaise overheid en een producent/exporteur in Indonesië stelden dat de niet-vertrouwelijke samenvatting van de opmerkingen van enkele EG-producenten die deel uitmaakten van de bedrijfstak van de Gemeenschap niet volledig of voldoende gedetailleerd waren zodat zij niet in staat waren geweest hun recht van verdediging daadwerkelijk uit te oefenen. Daar de Commissie hiermee geen rekening had gehouden, zou zij een inbreuk hebben gepleegd op de Antidumpingovereenkomst van de WTO (hierna „WTO-overeenkomst”) en artikel 19 van de basisverordening.
- (78) In antwoord op deze bewering wordt erop gewezen dat deze partijen in kennis zijn gesteld van alle feiten en overwegingen waarop de bevindingen zijn gebaseerd, overeenkomstig artikel 19, lid 4, van de basisverordening. Deze kennisgeving bevatte de algemene informatie en het gedetailleerd bewijsmateriaal op grond waarvan de Commissie conclusies had vastgesteld. Bovendien heeft de Commissie de betrokken EG-producenten gevraagd aanvullende, niet-vertrouwelijke informatie te verstrekken. De betrokken EG-producenten hebben deze niet-vertrouwelijke gegevens doen toekomen na de definitieve mededeling van de feiten en overwegingen door de Commissie aan de belanghebbenden die volledig toegang hadden tot deze gegevens zodat zij hun recht van verdediging konden uitoefenen. Zelfs indien een van de betrokken EG-producenten van de omschrijving van de bedrijfstak van de Gemeenschap was uitgesloten, zoals bovengenoemde partijen voorstonden, zou dit geen afbreuk hebben gedaan aan de algemene conclusie over de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap. Een dergelijke uitsluiting zou overigens geen invloed hebben gehad op de ontwikkeling van de economische indicatoren betreffende de bedrijfstak van de Gemeenschap noch op de representativiteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap, daar de productie van bedoelde EG-producent gering was in vergelijking met de totale productie van de andere EG-producenten.

### 4.2. Omschrijving van de bedrijfstak van de Gemeenschap

- (79) De Thaise overheid en een Indonesische producent/exporteur voerden aan dat de productie van de bedrijfstak van de Gemeenschap niet zo hoog was als in overweging 64 van de voorlopige verordening vermeld. De

zeven medewerkende EG-producenten die de bedrijfstak van de Gemeenschap vormden, zouden goed zijn voor ongeveer 85 % van de totale productie in de Gemeenschap, terwijl in de klacht was vermeld dat de negen klagende producenten goed waren voor hetzelfde percentage van de totale productie van de Gemeenschap.

- (80) Voorts werd aangevoerd dat twee klagende EG-producenten die deel uitmaken van de bedrijfstak van de Gemeenschap banden hebben met een producent/exporteur in een betrokken land. Volgens de vaste praktijk van de Commissie zouden deze twee producenten van de bedrijfstak van de Gemeenschap moeten worden uitgesloten.
- (81) Wat de representativiteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap betreft, wordt erop gewezen dat de gegevens in de klacht betrekking hadden op tien maanden van 1998. Door extrapolatie van deze gegevens over een periode van twaalf maanden bleek dat de negen klagende ondernemingen goed waren voor ongeveer 89 % van de totale productie in de Gemeenschap in 1998. Uit de gegevens die tijdens het onderzoek voor de zeven medewerkende EG-producenten werden ingezameld en geïnterpreteerd bleek echter dat deze in 1998 goed waren voor ongeveer 85 % van de totale productie in de Gemeenschap in 1998. Het in overweging 64 van de voorlopige verordening vermelde aandeel van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de totale productie in de Gemeenschap wordt hierbij dus bevestigd.
- (82) Op grond van artikel 4, lid 1, onder a), van de basisverordening worden producenten in de Gemeenschap niet automatisch van de bedrijfstak van de Gemeenschap uitgesloten, indien zij banden hebben met de betrokken producenten/exporteurs. Volgens dit artikel kan de term „bedrijfstak van de Gemeenschap” zo worden geïnterpreteerd dat zij naar de overige producenten verwijst, indien blijkt dat bepaalde producenten banden hebben met de exporteurs. De situatie moet dus, rekening houdend met artikel 4, lid 2, van de basisverordening, per geval worden onderzocht. EG-producenten die banden hebben met de exporteurs moeten van de omschrijving van de bedrijfstak van de Gemeenschap worden uitgesloten indien deze banden ertoe leiden dat de betrokken producent door deze banden anders handelt dan andere producenten.
- (83) Bij het onderzoek is gebleken dat de twee betrokken EG-producenten niet anders handelen dan de andere producenten die geen banden hebben met de betrokken producenten/exporteurs. Zij steunden de klacht die tot de inleiding van onderhavige procedure heeft geleid volledig en hebben actief aan het onderzoek deelgenomen. Voorts bleek tijdens de controle ter plaatse en op grond van de beschikbare inlichtingen dat door aandeelhouders in het betrokken land opgelegde statutaire of organisatorische beperkingen niet bestonden ten aanzien van de werking en bedrijfsvoering van de twee betrokken ondernemingen. Ten slotte hebben de Thaise overheid en bovengenoemde producent/exporteur niet

aangevoerd dat dergelijke beperkingen bestonden. Daarom wordt bevestigd dat de twee EG-producenten niet van de omschrijving van de productie van de Gemeenschap en dus van de bedrijfstak van de Gemeenschap moeten worden uitgesloten. Daar geen andere opmerkingen zijn binnengekomen over de omschrijving van de bedrijfstak van de Gemeenschap, worden de conclusies van overweging 64 van de voorlopige verordening bevestigd.

#### 4.3. Schadeonderzoekperiode

- (84) De Indonesische overheid stelde dat, om een zinvolle beoordeling te kunnen maken van de ontwikkelingen waarop de bevindingen inzake schade zijn gebaseerd, de informatie over de onderzochte indicatoren vanaf 1996 aan de hand van twaalfmaandelijkse periodes moet worden vastgesteld, in overeenstemming met het onderzoekstijdvak.
- (85) Het onderzoekstijdvak bestrijkt de negen laatste maanden van 1998 en de drie eerste maanden van 1999. Het onderzoek van de indicatoren voor de kalenderjaren 1996 tot en met 1998 bestrijkt ook de drie kwartalen van het onderzoekstijdvak. De vergelijking van de cijfers van 1998 en van het onderzoekstijdvak toont eenvoudigweg de invloed van het eerste kwartaal van 1999 op deze indicatoren aan. Het onderzoek van de aan de hand van deze indicatoren vastgestelde ontwikkelingen wordt door deze vergelijking niet ongeldig. Dit argument werd derhalve afgewezen.
- (86) De Indonesische overheid voerde voorts aan dat de schadebeoordelingsperiode, die loopt van 1996 tot in het onderzoekstijdvak, verschilde van het onderzoekstijdvak, dat wil zeggen de dumpingbeoordelingsperiode. Daar deze twee tijdvakken niet samenvielen beschouwde de Indonesische overheid de conclusies inzake schade als juridisch onjuist. Voorts werd aangevoerd dat indien 1998 als basis werd genomen voor de schadebeoordeling, de ontwikkeling van alle indicatoren aanmerkelijk anders zou zijn.
- (87) Het schadeonderzoek heeft ten doel de gevolgen te evalueren van de invoer met dumping voor de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoekstijdvak. Dit betekent dat de schade tijdens het onderzoekstijdvak moet worden vastgesteld. Om deze analyse te kunnen maken worden de ontwikkelingen vastgesteld van een aantal indicatoren in een aantal jaren die aan het onderzoekstijdvak voorafgaan. Een vergelijking van de indicatoren van het onderzoekstijdvak en een voorafgaand jaar, zoals de Indonesische overheid heeft voorgesteld, heeft geen invloed op de resultaten van de daaruit afgeleide analyse. Het zijn de ontwikkelingen van de indicatoren over een aantal jaren tot en met het onderzoekstijdvak en niet de absolute vergelijking van cijfers van het onderzoekstijdvak en een voorafgaand jaar die voor een conclusie inzake schade relevant zijn.

#### 4.4. Verbruik in de Gemeenschap

- (88) Twee producenten/exporteurs stelden dat het in overweging 65 van de voorlopige verordening genoemde cijfer inzake het verbruik in de Gemeenschap geheel onjuist was, daar de cijfers inzake productie, verkoop en voorraden van de bedrijfstak van de Gemeenschap met elkaar in strijd waren. Voorts zou de Commissie niet hebben bekendgemaakt op welke basis de raming was gemaakt inzake de verkoop van niet-medewerkende EG-producenten.
- (89) Wat de tegenstrijdigheid van de cijfers inzake het verbruik betreft, wordt erop gewezen dat een EG-producent die banden had met een onderneming die deel uitmaakt van de bedrijfstak van de Gemeenschap vóór het onderzoektijdvak de productie heeft gestaakt. Daarom konden van deze onderneming geen betrouwbare gegevens worden verkregen over productie en productiecapaciteit. Wat verkoop en voorraden betreft, verkocht deze onderneming uitsluitend via de gelieerde onderneming die deel uitmaakt van de bedrijfstak van de Gemeenschap. Deze laatste onderneming kon daarom wel betrouwbare gegevens verstrekken over verkoop en voorraden over de gehele betrokken periode en de gegevens konden wel met elkaar in overeenstemming worden gebracht.
- (90) Tenslotte heeft de Commissie het in de voorlopige verordening vermelde cijfer betreffende de omvang van de verkoop van de niet-medewerkende EG-producenten geraamd aan de hand van de beschikbare gegevens. Voor een niet-medewerkende producent zijn de cijfers gebruikt die deze in zijn onvolledige antwoord op de vragenlijst van de Commissie had vermeld, terwijl voor de andere producenten de in de klacht vermelde cijfers zijn gebruikt.
- (91) Gezien het bovenstaande worden de in overweging 65 van de voorlopige verordening vermelde cijfers inzake het verbruik bevestigd.

#### 4.5. Invoer in de Gemeenschap van polyesterstapelvezels uit de betrokken landen

##### 4.5.1. Cumulatieve beoordeling van de invoer

- (92) Enkele producenten/exporteurs stelden dat de invoer van polyesterstapelvezels uit Thailand niet tezamen met de invoer uit Australië beoordeeld moest worden, omdat polyesterstapelvezels uit Thailand in 1996 en 1997 slechts goed waren voor minder dan 1 % van het verbruik.
- (93) In het kader van de cumulatie dient de beoordeling of de invoer uit een bij een antidumpingonderzoek betrokken land te verwaarlozen is uitsluitend betrekking te hebben op het onderzoektijdvak. Voor het onderzoektijdvak werden zowel dumpingmarges als schade vastgesteld. Daar uit Thailand in dit tijdvak meer dan een te verwaarlozen hoeveelheid werd ingevoerd, werd dit argument van de hand gewezen.

#### 4.5.2. Prijsonderbieding

- (94) Enkele producenten/exporteurs stelden dat de Commissie bij de vaststelling van de prijsonderbieding geen rekening had gehouden met de verschillende kwaliteiten polyesterstapelvezels waardoor onjuiste resultaten waren verkregen. Naar hun oordeel moeten afzonderlijke prijsvergelijkingen worden gemaakt voor eerste kwaliteit en mindere kwaliteiten en voor herwonnen polyesterstapelvezels. Ook had een correctie voor handelsstadium moeten worden toegepast, daar zij doorgaans aan groothandelaars en distributeurs verkopen, terwijl de bedrijfstak van de Gemeenschap meestal aan eindgebruikers verkoopt.
- (95) Naar aanleiding van deze claims werden de prijzen van de mindere kwaliteit en herwonnen polyesterstapelvezels, iedere soort afzonderlijk, met elkaar vergeleken. Geoordeeld werd dat een correctie voor verschillen in handelsstadium moest worden toegepast voor alle producenten/exporteurs, met inbegrip van die welke uitsluitend aan groothandelaars en distributeurs verkochten. Deze prijsvergelijking leidde tot iets hogere onderbiedingsmarges dan die welke in het voorlopige stadium waren vastgesteld voor Australië en tot iets lagere voor Indonesië en Thailand. Na aanvaarding van beide claims werden de berekeningen van de onderbiedingsmarges herzien, wat ertoe leidde dat deze marges varieerden van 24,9 % tot 46,8 % voor de betrokken landen en van 17,7 % tot 61 % voor individuele ondernemingen.

#### 4.6. Economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap

##### 4.6.1. Algemeen

- (96) De Thaise overheid en een producent/exporteur stelden, op basis van een interpretatie van de WTO-overeenkomst inzake dumping, dat bij een onderzoek naar de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap alle relevante economische factoren en indicatoren moeten worden geëvalueerd die van invloed zijn op de toestand van die bedrijfstak, met inbegrip van factoren zoals productiviteit, rendement op investeringen, de grootte van de dumpingmarges en negatieve effecten voor cashflow, lonen en groei.
- (97) Voorts betwistten zij de juistheid van de cijfers die in de voorlopige verordening voor bepaalde schadefactoren zijn vermeld. Hoewel de zeven EG-producenten die de bedrijfstak van de Gemeenschap vormen in onderhavige procedure dezelfde zijn als in een voorgaande procedure, zouden voor verschillende schadefactoren toch andere cijfers zijn vermeld. Zij vroegen daarom welke ondernemingen aan de voorgaande procedure hadden deelgenomen.
- (98) In dit verband wordt erop gewezen dat in artikel 3, lid 5, van de basisverordening een aantal factoren en economische indicatoren zijn vermeld en dat de Commissie de nodige informatie heeft ingewonnen om alle factoren en indicatoren die voor een zinvolle analyse van de toestand van de bedrijfstak van de Gemeenschap doorslaggevend zijn in aanmerking te kunnen nemen. Het argument dat de analyse van de Commissie niet volledig is, is daarom ongegrond.

(99) De zeven EG-producenten die in de voorgaande procedure de bedrijfstak van de Gemeenschap vormden zijn niet dezelfde als in onderhavige procedure. De namen van deze ondernemingen kunnen echter niet aan de Thaise overheid en de betrokken producent/exporteur worden meegedeeld, daar deze geen partij waren bij de voorgaande procedure.

#### 4.6.2. Productie, capaciteit en bezettingsgraad

(100) De overheid van Australië betwistte de methode die de Commissie had gebruikt om de capaciteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap voor de productie van het betrokken product vast te stellen. Volgens haar was de daling van de productiecapaciteit voor polyesterstapelvezels met 7 % berekend aan de hand van de capaciteit die ook voor de productie van andere producten werd ingezet en was deze berekening dus niet juist. De Australische overheid was van oordeel dat de productiecapaciteit voor polyesterstapelvezels uitsluitend gebaseerd had moeten worden op de capaciteit die werkelijk was ingezet voor de productie van polyesterstapelvezels waarop het onderzoek betrekking heeft.

(101) In ieder geval was de Australische overheid van oordeel dat de vermindering van de productiecapaciteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap strijdig was met de bevindingen inzake aanmerkelijke schade: ten eerste omdat de bedrijfstak van de Gemeenschap door een vermindering van de productiecapaciteit niet in staat was geweest van de aanzienlijke groei van de markt (+ 27 %) in de onderzochte periode te profiteren; ten tweede omdat de capaciteit was teruggebracht omdat andere producten winstgevender waren dan polyesterstapelvezels.

(102) Wat de berekening van de productiecapaciteit betreft, wordt erop gewezen dat het betrokken product op dezelfde productielijnen als andere producten van dezelfde familie worden geproduceerd. Het is daarom onmogelijk precies de capaciteit te berekenen die voor een bepaald product wordt ingezet, daar op een en dezelfde productielijn meerdere producten worden gemaakt. De productiecapaciteit voor polyesterstapelvezels werd berekend door de productie van die vezels en de productie van de andere producten die op dezelfde productielijn werden gemaakt met elkaar te vergelijken. In tegenstelling tot hetgeen de Australische overheid beweert werd bij de berekening van de productiecapaciteit van polyesterstapelvezels dus wel degelijk rekening gehouden met de werkelijke productie van polyesterstapelvezels.

(103) De omschakeling van de productie van polyesterstapelvezels op de productie van andere producten werd voornamelijk veroorzaakt door de verliezen die de bedrijfstak van de Gemeenschap al geruime tijd maakte op de productie en de verkoop van polyesterstapelvezels en de voortdurende invoer van gedumpte en gesubsidieerde polyesterstapelvezels uit derde landen. Door deze capaciteitsvermindering kon de bedrijfstak van de Gemeenschap inderdaad niet profiteren van de groei van de markt. Deze factor is daarom bijzonder relevant voor de schadevaststelling en nog meer voor het oorzakelijk verband tussen de invoer van gesubsidieerde producten

en de schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft geleden, zoals hieronder wordt uiteengezet.

(104) De argumenten van de Australische overheid worden derhalve niet gegrond geacht. Dientengevolge worden de verstrekte gegevens, de methode die is gebruikt voor de berekening van de productiecapaciteit voor polyesterstapelvezels en de conclusies in de overwegingen 72, 73 en 74 van de voorlopige verordening hierbij bevestigd.

#### 4.6.3. Verkooprijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap

(105) Na een nadere analyse van de verkoopprijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap, stelde de Commissie vast dat de cijfers in overweging 76 van de voorlopige verordening enigszins herzien moeten worden, en wel als volgt:

Gemiddelde verkoopprijs	1996	1997	1998	Onderzoek-tijdvak
Bedrijfstak van de Gemeenschap — Index (1996-100)	100	92	92	88

(106) Enkele producenten/exporteurs stelden dat deze afname van de verkoopprijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap gezien moet worden in het kader van een aanzienlijke daling van de grondstofprijzen, met name tijdens het onderzoektijdvak. De daling van de verkoopprijzen is in onderhavig geval geen geldige schade-indicator.

(107) In overweging 79 van de voorlopige verordening is vermeld dat de fabricagekosten met 31 % zijn gedaald; in feite moet worden gelezen dat de grondstofkosten met 31 % zijn gedaald. De Commissie heeft de invloed van de daling van de grondstofprijzen op de verkoopprijzen onderzocht. Bij dit onderzoek bleek dat de daling van de grondstofprijzen voor de bedrijfstak van de Gemeenschap in het algemeen in de periode van 1996 tot en met het onderzoektijdvak tot een daling van ongeveer 23 % van de totale productiekosten en tot een daling van 21 % van de verkoopprijzen leidde. De verklaring in overweging 79 van de voorlopige verordening dat de productiekosten sneller daalden dan de verkoopprijzen kan dus worden bevestigd. Hierdoor kon de winstgevendheid in de betrokken periode met 10,7 procentpunten stijgen (van -4 % in 1996 tot 6,7 % in het onderzoektijdvak).

(108) De ontwikkeling van de verkoopprijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap moet echter worden beoordeeld in het licht van de prijsontwikkeling van het betrokken product uit de betrokken landen. Als in overweging 69 van de voorlopige verordening vermeld, daalden de prijzen van polyesterstapelvezels uit de betrokken landen in de onderzochte periode voortdurend. De prijsdaling bedroeg in die periode zelfs 22 %. Indien de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap met hetzelfde percentage waren gedaald, zou deze bedrijfstak dezelfde verliezen zijn blijven lijden als in 1996.

(109) Tenslotte mag bij de analyse van de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de Gemeenschap niet uit het oog worden verloren dat deze bedrijfstak in het onderzoekstijdvak de minimale winstmarge van 10 % niet heeft behaald. De ontwikkeling van de verkoopprijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap wordt daarom geacht een relevante schade-indicator te zijn, daar deze van invloed was op de toestand van deze bedrijfstak.

#### 4.6.4. Winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap

(110) De Australische overheid stelde dat bij gebrek aan gegevens over de winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap, voordat het betrokken product met dumping werd ingevoerd, niet goed beoordeeld kon worden of de bedrijfstak van de Gemeenschap aanmerkelijke schade had geleden.

(111) Enkele producenten/exporteurs stelden dat de verbetering van de winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap erop wees dat deze geen schade leed. De winstgevendheid was in de onderzochte periode immers aanzienlijk verbeterd, namelijk van een verlies van ongeveer 4 % tot een winst van meer dan 6 %. Volgens hen had de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn winstgevendheid in het onderzoekstijdvak met het door hem aangeboden gamma producten niet verder kunnen opvoeren; dit zou slechts mogelijk zijn indien deze bedrijfstak meer speciale soorten polyesterstapelvezels zou produceren en verkopen.

(112) Bij dit onderzoek is gebleken dat de verbetering van de winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap voornamelijk het resultaat was van een herstructurering en de daaruit voortvloeiende vermindering van de VAA-kosten, en van een daling van de grondstofprijzen. De productiekosten daalden sterker dan de verkoopprijzen, waardoor de bedrijfstak van de Gemeenschap in 1998 weer winst kon maken. Het is mogelijk dat deze verbetering van de winstgevendheid slechts van tijdelijke aard is; ongunstige factoren, en met name een stijging van de grondstofprijzen, zouden de winst weer ongedaan kunnen maken. Deze mogelijkheid wordt versterkt door het feit dat de prijzen van de voornaamste grondstoffen van de producenten van polyesterstapelvezels grotendeels afhankelijk zijn van de prijs van ruwe aardolie.

(113) Een verbetering van de winstgevendheid in de onderzochte periode leidt immers niet altijd tot de conclusie dat de bedrijfstak van de Gemeenschap geen aanmerkelijke schade heeft geleden. De beoordeling of de bedrijfstak van de Gemeenschap aanmerkelijke schade heeft geleden kan niet slechts op het winstcijfer worden gebaseerd en evenmin op een vergelijking van de winstcijfers van 1996 tot en met het onderzoekstijdvak. In de basisverordening zijn een aantal factoren vermeld, waaronder de omvang van de invoer met dumping en de gevolgen van deze invoer voor de prijzen van soortgelijke producten in de Gemeenschap; uitdrukkelijk is vermeld

dat geen van deze factoren noodzakelijkerwijs doorslaggevend is voor de conclusie dat schade is geleden.

(114) Volgens de overwegingen 82 tot en met 85 van de voorlopige verordening, die de conclusies over de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap bevatten, werd het winstcijfer van de bedrijfstak van de Gemeenschap niet als een belangrijke indicator beschouwd van de schade die deze bedrijfstak had geleden. Er werden negatieve ontwikkelingen vastgesteld voor de meeste economische indicatoren in verband met deze bedrijfstak: marktaandeel, productiecapaciteit, omvang van de verkoop, verkoopprijzen, voorraden, investeringen, arbeidsplaatsen en een aanzienlijke prijsontersbieding door de invoer met dumping uit de betrokken landen.

(115) Daar verder geen opmerkingen zijn binnengekomen over de winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap, wordt de conclusie dat deze in het onderzoekstijdvak onvoldoende was, bevestigd.

#### 4.6.5. Marktaandeel

(116) Als in overweging 77 van de voorlopige verordening vermeld, is het marktaandeel van de bedrijfstak van de Gemeenschap op de markt van de Gemeenschap van 1996 tot in het onderzoekstijdvak aanzienlijk gedaald, namelijk van 68 % tot 50,3 %.

(117) Enkele producenten/exporteurs voerden aan dat het verlies aan marktaandeel van de bedrijfstak van de Gemeenschap moet worden gezien in het licht van de hogere kosten van deze bedrijfstak in vergelijking met die van de ondernemingen in de betrokken landen. Volgens hen kon niet worden verwacht dat deze bedrijfstak zijn marktaandeel kon handhaven, daar zijn productiekosten veel hoger zijn dan die van de betrokken producenten/exporteurs.

(118) Dit argument wordt in het kader van een antidumping-onderzoek niet relevant geacht. Bij een dergelijk onderzoek moet worden vastgesteld of het betrokken product met dumping wordt ingevoerd en of de bedrijfstak van de Gemeenschap hierdoor schade lijdt, hetgeen in onderhavig geval werd vastgesteld. De producenten/exporteurs kunnen hun kostenvoordeel volledig in hun verkoopprijzen tot uiting doen komen, zolang zij dit zowel in het binnen- als in het buitenland doen.

#### 4.6.6. Conclusie

(119) Geoordeeld wordt dat bovenstaande argumenten en claims niet van dien aard zijn dat zij de bevindingen van de voorlopige verordening wijzigen. De overwegingen 82 tot en met 85 van de voorlopige verordening en de conclusie dat de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoekstijdvak aanmerkelijke schade heeft geleden, worden bevestigd.

## 5. OORZAKELIJK VERBAND

### 5.1. Gevolgen van de invoer met dumping

- (120) De overheid van Australië stelde dat niet is aangetoond dat de schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft geleden aan de geringe invoer uit Australië is te wijten. Het marktaandeel van polyesterstapelvezels uit Australië was te klein (2 % van het verbruik) om enige invloed te hebben op de prijzen in de Gemeenschap. Het was eerder zo dat de Australische producenten/exporteurs de prijsontwikkelingen van belangrijke partijen op de markt van de Gemeenschap hadden moeten volgen. Indien schade was geleden, was deze, volgens de Australische overheid, te wijten aan de invoer van belangrijke hoeveelheden uit andere derde landen.
- (121) De Thaise overheid stelde eveneens dat de invoer uit Thailand in 1996 en 1997 te verwaarlozen was geweest en daarom niet de oorzaak kon zijn geweest van de schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap had geleden; een onderzoek naar de gevolgen van deze invoer kon pas voor de jaren na 1998 relevant zijn.
- (122) De Thaise overheid en een Indonesische producent/exporteur stelden dat de conclusie van de Commissie in de voorlopige verordening dat de toestand van de bedrijfstak van de Gemeenschap achteruit was gegaan niet juist was, gezien de gegevens die in die voorlopige verordening waren vermeld. Zij baseerden hun bewering vooral op de verbetering van de winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoektijdvak. Voorts baseerden zij zich op de indicatoren marktaandeel en verkoop die in het kader van onderhavig onderzoek waren gebruikt en in het kader van het onderzoek bij het vervallen van de maatregelen ten aanzien van polyesterstapelvezels uit Taiwan en Korea op grond van Verordening (EG) nr. 1728/1999 <sup>(1)</sup>, waarin de overeenkomstige indicatoren voor 1996 zijn vermeld.
- (123) Dezelfde partijen voeren voorts aan dat enkele producenten die deel uitmaakten van de bedrijfstak van de Gemeenschap voor een groot deel zeer speciale soorten produceerden waarop hoge winsten werden gemaakt. Daarom kon niet worden geconcludeerd dat de bedrijfstak van de Gemeenschap kwetsbaar was, en vooral niet ten gevolge van de invoer uit Indonesië, dat voornamelijk de normale soort polyesterstapelvezels uitvoert. Door de zeer hoge winsten die de bedrijfstak van de Gemeenschap op de speciale vezels maakte zou deze bedrijfstak niet veel gevolgen ondervinden van de invoer uit hun land.
- (124) Wat de argumenten van de Australische overheid inzake het marktaandeel van Australische polyesterstapelvezels betreft, wordt erop gewezen dat de invoer uit Australië in het onderzoektijdvak duidelijk boven het minimale niveau lag. Bovendien bleek dat aan alle voorwaarden voor een gecumuleerde beoordeling is voldaan. Daarom werden opmerkingen over het afzonderlijke marktaandeel van een afzonderlijk land in het onderzoektijdvak en de daaraan voorafgaande jaren niet relevant geacht.

Hetzelfde geldt voor het soortgelijke argument van de Thaise overheid.

- (125) Bovendien was gebleken dat de prijzen van de polyesterstapelvezels uit alle betrokken landen de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de Gemeenschap hadden onderboden, hetgeen een zeer negatieve invloed had gehad op de economische situatie van die bedrijfstak. Deze bevinding wordt versterkt door het feit dat de markt voor polyesterstapelvezels zeer transparant is en dat prijsverschillen en zeer lage prijsoffertes een sterke druk op de prijzen kunnen uitoefenen.
- (126) Voorts wordt geoordeeld dat de Australische overheid geen bewijsmateriaal heeft voorgelegd waaruit bleek dat de voorlopige conclusie dat de bedrijfstak van de Gemeenschap door de invoer met dumping aanmerkelijke schade had geleden onjuist was. De conclusie dat de invoer met dumping, op zich, de oorzaak was van de aanmerkelijke schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap had geleden, wordt daarom bevestigd.
- (127) De ontwikkeling van de winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap werd in overweging 79 van de voorlopige verordening uitgebreid besproken, terwijl nadere gegevens werden verstrekt in punt 4.6.4 hierboven. De bewering dat de bedrijfstak van de Gemeenschap vooral speciale, dure soorten polyesterstapelvezels maakt, is overigens niet juist. Tijdens het onderzoektijdvak bedroeg de verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap van de normale polyesterstapelvezels, dus de soort die voornamelijk uit de betrokken landen wordt ingevoerd, meer dan 72 % van de totale verkoop. De conclusie wordt bevestigd dat de bedrijfstak van de Gemeenschap in zijn geheel van de invoer met dumping te lijden heeft.
- (128) De gegevens die zijn verzameld in het kader van het in overweging 99 vermelde onderzoek bij het vervallen van de maatregelen ten aanzien van polyesterstapelvezels uit Taiwan en Korea, hebben betrekking op andere EG-producenten die de bedrijfstak van de Gemeenschap vormen dan in onderhavige procedure. Uit de economische indicatoren voor 1996 die in het kader van eerstgenoemd onderzoek zijn vastgesteld en de economische indicatoren voor de daaropvolgende jaren die in het kader van deze procedure zijn vastgesteld, kunnen daarom geen samenhangende en betrouwbare trends worden afgeleid. Een dergelijke werkwijze zou niet tot goede resultaten leiden en weinig zinvol zijn.

### 5.2. Andere factoren

#### 5.2.1. Koersschommelingen

- (129) De Australische overheid voerde aan dat de Commissie geen rekening heeft gehouden met het effect van koersschommelingen op de invoerprijs van Australische producten, daar polyesterstapelvezels uit Australië in het onderzoektijdvak van een gunstige koers hadden geprofiteerd.

<sup>(1)</sup> PB L 204 van 4.8.1999, blz. 3.



- (130) Polyesterstapelvezels uit Australië werden in de Gemeenschap echter in Amerikaanse dollar, Duitse mark of Brits pond gefactureerd en niet in Australische dollar. De koers van de Australische dollar speelde daarom geen rol bij de vaststellingen.
- (131) In ieder geval daalde de koers van de Australische dollar in de eerste zeven maanden van het onderzoektijdvak en steeg deze in de vijf volgende maanden van het onderzoektijdvak ten opzichte van de waarde van de ecu/euro in de eerste maand van het onderzoektijdvak. Er was daarom geen sprake van een voortdurende daling van de Australische dollar in het onderzoektijdvak.

#### 5.2.2. Grondstofprijzen in de exportlanden

- (132) De Thaise overheid voerde voorts aan dat de Commissie, bij het beoordelen van de gevolgen van de prijzen van het betrokken product uit Thailand voor de bedrijfstak van de Gemeenschap, rekening had moeten houden met de sterke prijsdaling van de grondstofprijzen in Thailand.
- (133) Dit argument wordt niet relevant geacht bij het onderzoek naar de oorzaak van de schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft geleden. De productiekosten in het exportland spelen uitsluitend een rol bij de vaststelling of dumping heeft plaatsgevonden. Bij het onderzoek naar schade en de oorzaak daarvan gaat het vooral om de prijs waartegen het betrokken product uit de betrokken exportlanden in de Gemeenschap wordt verkocht.

#### 5.3. Conclusie

- (134) Daar over de oorzaak van de schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft geleden geen andere, nieuwe argumenten zijn binnengekomen, wordt de in overweging 99 van de voorlopige verordening vermelde conclusie dat deze schade is veroorzaakt door de invoer met dumping uit de betrokken exportlanden, op zich genomen, bevestigd.

### 6. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

#### 6.1. Belang van de bedrijfstak van de Gemeenschap

- (135) Daar over dit punt geen opmerkingen werden ontvangen, worden de bevindingen inzake het belang van de bedrijfstak van de Gemeenschap in overweging 101 van de voorlopige verordening bevestigd.

#### 6.2. Gevolgen voor de verwerkende industrie

- (136) Na de publicatie van de voorlopige verordening hebben een aantal verwerkende bedrijven in de Gemeenschap aangevoerd dat antidumpingrechten negatieve gevolgen zullen hebben voor het concurrentievermogen van de door hen uit polyesterstapelvezels vervaardigde producten, waardoor zij uiteindelijk in hun voortbestaan zullen worden bedreigd. De antidumpingrechten zouden prijsverhogingen veroorzaken die de verwerkende bedrijven in de prijzen van hun producten moeten doorberekenen. Deze ontwikkeling zou dan weer leiden tot een toename van goedkope, uit polyesterstapelvezels vervaardigde producten uit de bij dit onderzoek betrokken exportlanden en andere derde landen.
- (137) Daarnaast heeft Eurofibrefill op de voorlopige verordening gereageerd en aangevoerd dat bepaalde, niet voor het spinnen bestemde polyesterstapelvezels in het geheel niet door de bedrijfstak van de Gemeenschap worden gemaakt, of niet in voldoende hoeveelheden om aan de

vraag in de Gemeenschap te voldoen. Volgens hen was dit vooral te wijten aan het feit dat de bedrijfstak van de Gemeenschap voornamelijk voor het spinnen bestemde polyesterstapelvezels vervaardigde. Niet voor het spinnen bestemde polyesterstapelvezels zouden daarom ook in de toekomst in het buitenland moeten worden aangekocht, ondanks de voorgestelde instelling van antidumpingrechten.

- (138) Eurofibrefill voerde voorts aan dat bij de beoordeling van de gevolgen van de voorgestelde maatregelen voor de gebruikers ook rekening diende te worden gehouden met de reeds bestaande antidumpingrechten en compenserende rechten op polyesterstapelvezels uit andere landen (bijvoorbeeld Taiwan). De producenten van polyesterstapelvezels in de Gemeenschap hebben, naar het oordeel van Eurofibrefill, voortdurend om bescherming gevraagd, waardoor de gehele invoer van polyesterstapelvezels uit alle bronnen buiten de Gemeenschap in de nabije toekomst aan antidumpingmaatregelen of compenserende maatregelen onderworpen zal zijn.
- (139) Ter ondersteuning van de argumenten van Eurofibrefill hebben twee van zijn leden de Commissie kopieën doen toekomen van brieven die zij aan producenten hadden gericht die deel uitmaken van de bedrijfstak van de Gemeenschap en waaruit bleek dat deze producenten de gevraagde soorten polyesterstapelvezels niet op korte termijn konden leveren.
- (140) Sommige van de verwerkende bedrijven die na de instelling van de voorlopige rechten opmerkingen hebben toegezonden, hadden zich niet bij de Commissie aangemeld binnen de in het bericht van inleiding vermelde termijn of hadden de vragenlijst van de Commissie in dat stadium niet beantwoord. Daarom konden de meeste van hen op grond van artikel 21, lid 2, van de basisverordening niet als belanghebbende worden aangemerkt en normalerwijze kon in het definitieve stadium van de procedure met hun opmerkingen geen rekening worden gehouden.
- (141) Als in overweging 102 van de voorlopige verordening vermeld, was het algemene niveau van medewerking bij het onderzoek naar het belang van de Gemeenschap zeer laag. De verwerkende bedrijven die aan het onderzoek medewerkten waren slechts goed voor ongeveer 4 % van het totale verbruik in de Gemeenschap. Daarom werd geoordeeld dat deze bedrijven in het algemeen niet werkelijk bezorgd waren over de gevolgen van eventuele antidumpingmaatregelen. De Commissie was derhalve van oordeel dat op grond van zulke beperkte gegevens geen zinvolle conclusies konden worden getrokken.
- (142) Wat de bewering van Eurofibrefill betreft dat de bedrijfstak van de Gemeenschap voornamelijk voor het spinnen bestemde polyesterstapelvezels vervaardigt, wordt erop gewezen, zoals hierboven reeds vermeld, dat de productie en verkoop van niet voor het spinnen bestemde polyesterstapelvezels door de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoektijdvak ongeveer 75 % van zijn totale productie bedroeg. Het onderzoek heeft dus niet bevestigd dat de bedrijfstak van de Gemeenschap zich voornamelijk toelagde op voor het spinnen bestemde polyesterstapelvezels.

(143) Wat de verkrijgbaarheid van bepaalde soorten polyesterstapelvezels betreft, wordt eraan herinnerd dat er weinig of geen technische problemen zijn om enige soort te produceren. Als in overweging 20 reeds vermeld, kan de bedrijfstak van de Gemeenschap alle soorten polyesterstapelvezels produceren zonder daarvoor bijkomende investeringen te moeten doen. De beslissing of bepaalde soorten geproduceerd worden of niet hangt voornamelijk af van het feit of de afnemer bereid is een prijs te betalen die de kosten en een winstmarge dekt. Zolang de producenten/exporteurs zich van oneerlijke handelspraktijken bedienen en polyesterstapelvezels tegen dumpingprijzen in de Gemeenschap aanboden, was de bedrijfstak van de Gemeenschap niet in staat en bereid te concurreren en produceerde hij bepaalde soorten in de heersende marktomstandigheden niet. Zodra de producenten/exporteurs tegen billijke voorwaarden naar de Gemeenschap exporteren, kan worden verwacht dat de bedrijfstak van de Gemeenschap de betrokken soorten weer gaat vervaardigen.

(144) In ieder geval blijkt uit gegevens over de kostenstructuur van de verwerkende industrie, het niveau van de voorgestelde maatregelen en het aandeel van de invoer met dumping en de andere leveringsbronnen dat:

- polyesterstapelvezels ongeveer 25 % à 45 % uitmaken van de totale productiekosten van producten die van polyesterstapelvezels worden gemaakt;
- het gemiddelde antidumpingrecht voor de betrokken landen ongeveer 22 % bedraagt;
- het aandeel van de met dumping ingevoerde producten ongeveer 9 % bedraagt van het totale verbruik van polyesterstapelvezels.

De voorgestelde maatregelen kunnen dus als gevolg hebben dat de productiekosten van de verwerkende bedrijven met 0,5 % tot maximaal 0,9 % stijgen. De waarschijnlijke maximale stijging is relatief onbeduidend in vergelijking met de gunstige gevolgen van de voorgestelde maatregelen die de concurrentie op de EG-markt moeten herstellen.

(145) Uit dit onderzoek naar de gevolgen van de voorgestelde maatregelen voor de verwerkende industrie blijkt dus niet dat het waarschijnlijk is dat de instelling van antidumpingmaatregelen tot een stijging van de invoer in de Gemeenschap van goedkope, uit polyesterstapelvezels vervaardigde producten zal leiden. De betrokken verwerkende bedrijven konden overigens niet aantonen dat maatregelen in het verleden ten aanzien van dit product tot een dergelijke stijging hadden geleid.

(146) Wat het effect van de bestaande maatregelen op de productiekosten van de verwerkende bedrijven betreft, wordt voorts opgemerkt dat de geldende antidumpingmaatregelen ten aanzien van polyesterstapelvezels uit derde landen reeds in de kostengegevens zijn verwerkt

die de Commissie in dit onderzoek naar het belang van de Gemeenschap heeft gebruikt.

- (147) De compenserende maatregelen ingesteld in het kader van de parallelle antisubsidieprocedure kunnen de productiekosten van de verwerkende bedrijven met 0,1 % à 0,16 % doen stijgen. De gevolgen van antidumpingmaatregelen en compenserende maatregelen tezamen zouden dus tot een mogelijke stijging van de productiekosten van de verwerkende bedrijven van 0,6 % tot 1,06 % kunnen leiden.
- (148) In dit verband wordt erop gewezen dat het aandeel van de invoer uit landen die bij antidumpingprocedures zijn betrokken, met inbegrip van onderhavige procedure en de parallelle antisubsidieprocedure, ongeveer 37 % bedraagt van de totale invoer in de Gemeenschap in het onderzoektijdvak. Dit betekent dat polyesterstapelvezels waarop geen antidumpingrechten of compenserende rechten van toepassing zijn uit veel andere bronnen geleverd kunnen worden.
- (149) Daar het onderzoek van bovengenoemde argumenten van de verwerkende bedrijven niet tot nieuwe conclusies heeft geleid, wordt overweging 105 van de voorlopige verordening betreffende de gevolgen van de voorgestelde maatregelen voor de verwerkende bedrijven bevestigd.

### 6.3. Conclusie

- (150) De nieuwe argumenten die zijn ontvangen ten aanzien van het belang van de Gemeenschap hebben geen afbreuk gedaan aan de conclusie dat er geen dwingende redenen zijn geen antidumpingmaatregelen te nemen. De voorlopige bevindingen worden derhalve bevestigd.

## 7. DEFINITIEF RECHT

- (151) Gezien de conclusies inzake dumping, schade, oorzaak van de schade en belang van de Gemeenschap wordt geoordeeld dat definitieve antidumpingmaatregelen moeten worden genomen om te voorkomen dat de bedrijfstak van de Gemeenschap door de invoer met dumping uit Australië, Indonesië en Thailand nog meer schade lijdt.

### 7.1. Schade-eliminatieniveau

- (152) Als in overweging 108 van de voorlopige verordening vermeld, werd een prijsniveau vastgesteld waarop de bedrijfstak van de Gemeenschap, in afwezigheid van invoer met dumping uit de betrokken landen, zijn productiekosten kon dekken en een redelijke winst maken.
- (153) De Thaise overheid en enkele producenten/exporteurs wezen erop dat in de voorlopige verordening was vermeld dat de winst van 6,7 % die de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoektijdvak had behaald als ontoereikend werd beschouwd, maar dat dit winstniveau in een voorgaande procedure betreffende polyesterstapelvezels en getextureerd filamentgaren van polyester<sup>(1)</sup> als redelijk werd beschouwd. Zij betwistten de winstmarge van 10 %, waarvoor de Commissie naar hun oordeel in deze procedure geen verantwoording heeft gegeven.

<sup>(1)</sup> Polyesterstapelvezels uit Wit-Rusland, getextureerd filamentgaren van polyester uit Indonesië en Thailand.

- (154) Andere producenten/exporteurs stelden dat de verantwoording van de Commissie in de voorlopige verordening ten aanzien van de vereiste winstmarge om het voortbestaan van de bedrijfstak op langere termijn zeker te stellen volgens de meest recente rechtspraak van het Gerecht van eerste aanleg niet geldig was.
- (155) De Commissie heeft in overweging 79 van de voorlopige verordening gesteld dat een winstmarge van 10 % als het minimum moest worden beschouwd om het voortbestaan van de bedrijfstak zeker te stellen. Deze bewering moet worden gezien in het licht van overweging 101 van de voorlopige verordening, waarin is vermeld dat de bedrijfstak van de Gemeenschap schade heeft geleden door invoer met dumping uit verscheidene landen en reeds een tiental jaren verlies heeft geleden. In dit verband is de winst die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft gemaakt voordat de gedumpte producten uit Australië, Indonesië en Thailand op de markt verschenen geen goede basis om de winst te bepalen.
- (156) Voorts zijn de omstandigheden in de bedrijfstak die polyestergarens vervaardigt, zoals de producenten/exporteurs zelf hebben erkend, geheel anders dan in de bedrijfstak die polyesterstapelvezels vervaardigt. De winst die wordt gemaakt in de bedrijfstak die polyestergarens vervaardigt, is niet relevant om de winstmarge vast te stellen voor de bedrijfstak die polyesterstapelvezels vervaardigt.
- (157) Voorts dient het winstniveau dat in 1994 voor de bedrijfstak van de Gemeenschap redelijk werd geacht voor de Commissie niet noodzakelijkerwijze bindend te zijn om meer dan vier jaar later de winstmarge vast te stellen. Op de eerste plaats omdat de bedrijfstak van de Gemeenschap na 1994 verlies is blijven lijden. Op de tweede plaats omdat de redelijke winstmarge in 1994 werd vastgesteld met inachtneming van de behoefte aan investeringen op lange termijn in die tijd, terwijl in het onderhavige geval rekening werd gehouden met de reeds jarenlang durende verliezen en, zoals enkele producenten/exporteurs hebben vermeld, de winst die in afwezigheid van invoer met dumping gemaakt kon worden. Zelfs indien de voorgestelde winstmarge van 6 % zou worden aangehouden, zou dit evenwel geen wijziging brengen in de hoogte van de voorgestelde rechten, daar deze op de dumpingmarges zijn gebaseerd.
- (158) Ten slotte wordt erop gewezen dat genoemde producenten/exporteurs niet hebben kunnen aantonen dat de werkwijze van de Commissie om een redelijke winstmarge vast te stellen onjuist was en konden zij niet aantonen op welke andere wijze de winstmarge vastgesteld zou moeten worden.
- (159) Op grond van het bovenstaande worden overweging 108 van de voorlopige verordening bevestigd.

## 7.2. Vorm en niveau van het recht

- (160) Overeenkomstig artikel 9, lid 4, van de basisverordening, dienen de antidumpingrechten op de dumpingmarges te worden afgestemd, daar de schademarges voor alle exporteurs in de betrokken landen hoger bleken te zijn.
- (161) In verband met de parallelle antisubsidieprocedure dient te worden overwogen, overeenkomstig artikel 24, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2026/97<sup>(1)</sup> (hierna „de basisantisubsidieverordening”) en artikel 14, lid 1, van de basisverordening dat geen product terzelfder tijd aan antidumpingrechten en compenserende rechten wordt onderworpen om een en dezelfde situatie het hoofd te bieden die uit dumping en subsidiëring van de export voortvloeit. In onderhavig onderzoek werd vastgesteld dat een definitief antidumpingrecht dient te worden ingesteld op het betrokken product uit Australië, Indonesië en Thailand. Vastgesteld moet worden of, en in welke mate, de subsidie- en de dumpingmarges uit dezelfde situatie voortvloeien.
- (162) In de parallelle antisubsidieprocedure werd vastgesteld dat het subsidiëeringsniveau voor alle ondernemingen in Thailand en voor de medewerkende ondernemingen in Indonesië minimaal was en ten aanzien van deze ondernemingen werd derhalve geen compenserende recht ingesteld.

<sup>(1)</sup> PB L 288 van 21.10.1997, blz. 1.

- (163) Voor Australië werd een definitief compenserend recht voorgesteld dat met de subsidiemarge overeenstemde, daar deze lager was dan de schademarge, overeenkomstig artikel 15, lid 1, van de basisantisubsidieverordening. Alle onderzochte Australische subsidieregelingen waren exportsubsidies in de zin van artikel 3, lid 4, onder a), van de basisantisubsidieverordening. De subsidies waren uitsluitend van invloed op de exportprijs van de Australische producent/exporteur en verhoogden diens dumpingmarge. Met andere woorden, de voor de enige medewerkende Australische producent vastgestelde definitieve dumpingmarge is deels te wijten aan het bestaan van exportsubsidies. Daarom wordt het voor deze producent niet passend geacht zowel compenserende rechten als antidumpingrechten in te stellen tot het bedrag van de vastgestelde subsidie- en dumpingmarges. Bij het vaststellen van het definitieve antidumpingrecht dient rekening te worden gehouden met de nog resterende dumpingmarge na de instelling van het recht waarmee de gevolgen van exportsubsidies worden gecompenseerd.
- (164) Voor de niet-medewerkende producenten/exporteurs in Indonesië werd een definitief compenserend recht voorgesteld dat met de subsidiemarge overeenstemde, daar deze lager was dan de schademarge, overeenkomstig artikel 15, lid 1, van de basisantisubsidieverordening. De helft van de onderzochte Indonesische subsidieregelingen waren exportsubsidies in de zin van artikel 3, lid 4, onder a), van de basisantisubsidieverordening. De subsidies waren uitsluitend van invloed op de exportprijs van de niet-medewerkende Indonesische producenten/exporteurs en verhoogden hun dumpingmarges. Met andere woorden, de voor deze niet-medewerkende Indonesische producenten vastgestelde definitieve dumpingmarges zijn deels te wijten aan het bestaan van exportsubsidies. Daarom wordt het voor deze producenten niet passend geacht zowel compenserende rechten als antidumpingrechten in te stellen tot het bedrag van de vastgestelde subsidie- en dumpingmarges. Bij het vaststellen van het definitieve antidumpingrecht voor deze niet-medewerkende Indonesische producenten/exporteurs dient rekening te worden gehouden met de nog resterende dumpingmarge na de instelling van het recht waarmee de gevolgen van exportsubsidies worden gecompenseerd.
- (165) Op grond van het bovenstaande en rekening houdend met de resultaten van de antisubsidieprocedure, worden de volgende definitieve rechten vastgesteld, in procenten van de prijs cif grens Gemeenschap, voor inkleding:

Land	Onderneming	Antidumpingrecht
Australië	Alle ondernemingen	12,0 %
Indonesië	P.T. Indorama Synthetics Tbk	8,4 %
	P.T. Panasia Indosyntec	14,8 %
	P.T. GT Petrochem Industries Tbk	14,0 %
	P.T. Susilia Indah Synthetic Fiber Industries	14,0 %
	P.T. Teijin Indonesia Fiber Corporation Tbk	14,0 %
	Alle ondernemingen	15,8 %
Thailand	Indo Poly (Thailand) Ltd	15,5 %
	Teijin Polyester (Thailand) Ltd	26,9 %
	Teijin (Thailand) Ltd	26,9 %
	Alle andere ondernemingen	27,7 %

- (166) De in deze verordening genoemde individuele antidumpingrechten voor bepaalde ondernemingen zijn gebaseerd op de bevindingen in het kader van deze procedure. Zij weerspiegelen de situatie die tijdens het onderzoek voor die ondernemingen werd vastgesteld. Deze rechten (in tegenstelling tot de rechten die „voor alle ondernemingen” in het land gelden) zijn dus uitsluitend van toepassing op producten uit het betrokken land die door de genoemde ondernemingen (rechtspersonen) zijn geproduceerd. Producten die door andere ondernemingen zijn geproduceerd die niet specifiek, met naam en adres, in het dispositief van deze verordening zijn genoemd, met inbegrip van ondernemingen die banden hebben met de specifiek genoemde ondernemingen, komen niet voor deze rechten in aanmerking. Op deze ondernemingen is het recht van toepassing dat voor „alle andere ondernemingen” geldt.

- (167) Aanvragen om de toepassing van deze specifiek voor een onderneming geldende antidumping-rechten (bijv. na de naamswijziging van een onderneming of na de oprichting van nieuwe productie- of verkoopmaatschappijen) dienen aan de Commissie <sup>(1)</sup> te worden gericht, onder opgave van alle relevante gegevens, met name indien deze naamswijziging of de oprichting van nieuwe productie- of verkoopmaatschappijen verband houden met wijzigingen in de activiteiten van de onderneming op het gebied van productie en de verkoop in binnen- en buitenland. Indien zij dit gerechtvaardigd acht, zal de Commissie, na raadpleging van het Raadgevend Comité, de verordening wijzigen door bijwerking van de lijst van ondernemingen die voor een individueel recht in aanmerking komen.
- (168) Daar bij het onderzoek naar dumping in Indonesië van een steekproef gebruik is gemaakt, kunnen nieuwe Indonesische exporteurs in het kader van deze procedure geen nieuw onderzoek met het oog op de vaststelling van individuele dumpingmarges op grond van artikel 11, lid 4, van de basisverordening aanvragen. Om evenwel te waarborgen dat nieuwe Indonesische producenten/exporteurs op dezelfde wijze worden behandeld als de niet in de steekproef opgenomen medewerkende Indonesische ondernemingen, dient te worden bepaald dat het gewogen gemiddelde recht dat voor laatstgenoemde ondernemingen geldt ook wordt toegepast op nieuwe Indonesische producenten/exporteurs die anders recht zouden hebben op een nieuw onderzoek op grond van artikel 11, lid 4, van de basisverordening.

### 8. INNING VAN HET VOORLOPIGE RECHT

- (169) Gezien de hoogte van de vastgestelde dumpingmarges en de ernst van de schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft geleden, wordt het noodzakelijk geacht de uit hoofde van het bij Verordening (EG) nr. 124/2000 ingestelde voorlopige antidumpingrecht als zekerheid gestelde bedragen definitief te innen tot het bedrag van het definitieve recht indien dit gelijk is aan of lager dan het voorlopige recht. Anders dient uitsluitend het bedrag van het voorlopige recht definitief te worden geïnd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

1. Er wordt een definitief antidumpingrecht ingesteld op de invoer van synthetische stapelvezels van polyesters, niet gekaamd, niet gekamd, noch anderszins met het oog op het spinnen bewerkt, ingedeeld onder GN-code 5503 20 00, van oorsprong uit Australië, Indonesië en Thailand.
2. Het definitieve recht dat van toepassing is op de nettoprijs, grens Gemeenschap, voor inkleding, van de producten van de hieronder vermelde ondernemingen, is als volgt:

Land	Onderneming	Recht	Aanvullende Taric-code
Australië	Alle ondernemingen	12,0 %	—
Indonesië	P.T. Indorama Synthetics Tbk Graha Irma, 17 <sup>th</sup> floor Jl. HR Rasuna Said Blok X-1 Kav. 1-2, PO Box 3375 Jakarta 12950, Indonesië	8,4 %	A051
	P.T. Panasia Indosyntec Jl. Garuda 153/74, Bandung 40184, Indonesië	14,8 %	A052
	P.T. GT Petrochem Industries Tbk Exim Melati Building - 9 <sup>th</sup> floor Jl. M.H. Thamrin Kav. 8-9 Jakarta 10230, Indonesië	14,0 %	A053

<sup>(1)</sup> Europese Commissie, Directoraat-generaal Handel, Directoraat C, DM 24 — 8/38, Wetstraat 200, B-1049 Brussel/België.

Land	Onderneming	Recht	Aanvullende Taric-code
	P.T. Susilia Indah Synthetic Fiber Industries Jl. Kh. Zainul Arifin Kompleks Ketapang Indah Blok B 1 No.: 23 Jakarta 11140, Indonesië	14,0 %	A054
	P.T. Teijin Indonesia Fiber Corporation Tbk 5 <sup>th</sup> floor Mid Plaza 1 Jl Jend. Sudirman Kav. 10-11 Jakarta 10220, Indonesië	14,0 %	A055
	Alle andere ondernemingen	15,8 %	A999
Thailand	Indo Poly (Thailand) Ltd 35/8 MOO 4, Tambol Khunkaew Amphur Nakhornchaisri, Nakhornprathom 73120 Thailand	15,5 %	A056
	Teijin Polyester (Thailand) Ltd 19 <sup>th</sup> floor, Ploenchit Tower 898 Ploenchit road, Lumpinee, Patumwan Bangkok 10330, Thailand	26,9 %	A155
	Teijin (Thailand) Ltd 19 <sup>th</sup> floor, Ploenchit Tower 898 Ploenchit road, Lumpinee, Patumwan Bangkok 10330, Thailand	26,9 %	A155
	Alle andere ondernemingen	27,7 %	A999

3. De bepalingen inzake de douanerechten zijn van toepassing, tenzij anders vermeld.

#### Artikel 2

Indien een nieuwe producent/exporteur in Indonesië de Commissie voldoende bewijsmateriaal voorlegt waaruit blijkt dat:

- hij het in artikel 1, lid 1, omschreven product in het onderzoektijdvak niet naar de Gemeenschap heeft uitgevoerd,
- hij geen banden heeft met exporteurs of producenten in Indonesië waarop de bij deze verordening ingestelde antidumpingmaatregelen van toepassing zijn,
- hij het betrokken product na het onderzoektijdvak waarop de maatregelen zijn gebaseerd naar de Gemeenschap heeft uitgevoerd of dat hij een onherroepelijke contractuele verplichting heeft een aanzienlijke hoeveelheid van dit product naar de Gemeenschap uit te voeren,

kan de Raad, met een gewone meerderheid, op een na raadpleging van het Raadgevend Comité ingediend voorstel van de Commissie, artikel 1, lid 2, van deze verordening wijzigen door de naam van de nieuwe producent/exporteur toe te voegen aan de lijst van ondernemingen waarop het in dat artikel genoemde gewogen gemiddelde recht van toepassing is.

#### Artikel 3

De bedragen die overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 124/2000 uit hoofde van het voorlopige antidumpingrecht als zekerheid zijn gesteld, worden definitief geïnd tot het bedrag van het bij deze verordening ingestelde definitieve antidumpingrecht. De als zekerheid gestelde bedragen die het bedrag van het definitieve antidumpingrecht overschrijden, worden vrijgegeven. Wanneer het definitieve recht hoger is dan het voorlopige recht, wordt slechts het bedrag van het voorlopige recht definitief geïnd.

#### Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 juli 2000.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

H. VÉDRINE

---

**VERORDENING (EG) Nr. 1523/2000 VAN DE RAAD**

**van 10 juli 2000**

**voor instelling van een definitief compenserend recht en definitieve invordering van het voorlopig compenserend recht op de invoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit Maleisië en de Filipijnen en tot beëindiging van de procedure ten aanzien van de invoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit Singapore en Thailand**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschappen,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2026/97 van de Raad van 6 oktober 1997 betreffende bescherming tegen invoer met subsidiëring uit landen die geen lid van de Europese Gemeenschap zijn <sup>(1)</sup>, en inzonderheid op de artikelen 14 en 15,

Gezien het voorstel dat door de Commissie, na overleg met het Raadgevend Comité werd ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

**A. VOORLOPIGE MAATREGELEN**

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 618/2000 <sup>(2)</sup> (de „verordening voorlopig recht”), stelde de Commissie een voorlopig compenserend recht in op de invoer in de Gemeenschap van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit Maleisië en de Filipijnen, vallende onder GN-codes 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61, 7318 15 70 en 7318 16 30.

**B. VERDERE PROCEDURE**

- (2) Na de bekendmaking van de essentiële feiten en overwegingen op basis waarvan was besloten voorlopige compenserende rechten in te stellen op de invoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit Maleisië en de Filipijnen, dienden verschillende belanghebbende partijen schriftelijk hun standpunt in met betrekking tot de voorlopige conclusies. De partijen die hiertoe een verzoek indienden werden in de gelegenheid gesteld te worden gehoord.
- (3) De Commissie bleef alle informatie die zij nodig achtte voor definitieve conclusies verzamelen en verifiëren.
- (4) Alle partijen werden op de hoogte gebracht van de essentiële feiten en overwegingen op basis waarvan de Raad voornemens was de volgende aanbevelingen te doen:
- i) instelling van een definitief compenserend recht op de invoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit Maleisië en de Filipijnen en definitieve invordering op het niveau van dit recht, van de bedragen die middels het voorlopig compenserend recht dat op deze invoer werd ingesteld waren zekergesteld; en
  - ii) beëindiging van de procedure met betrekking tot de invoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen van

oorsprong uit Singapore en Thailand zonder dat maatregelen worden ingesteld.

- (5) Tevens werd een periode vastgesteld waarbinnen zij naar aanleiding van deze bekendmaking opmerkingen konden indienen.
- (6) Met de mondelinge en schriftelijke opmerkingen die door de belanghebbende partijen werden ingediend werd rekening gehouden en de definitieve conclusies werden in voorkomend geval dienovereenkomstig gewijzigd.
- (7) Na herziening van de voorlopige conclusies op basis van de sedertdien ontvangen informatie wordt vastgesteld dat de voornaamste conclusies, zoals uiteengezet in de verordening voorlopig recht hierbij moeten worden bevestigd.

**C. PRODUCT EN SOORTGELIJK PRODUCT**

**1. Product**

- (8) In de verordening voorlopig recht wordt het product beschreven als roestvrijstalen bevestigingsmiddelen, dat wil zeggen bouten, moeren en schroeven van roestvrijstaal die gebruikt worden om twee of meer elementen mechanisch aan elkaar te bevestigen. Het betrokken product wordt ingedeeld onder GN-codes 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61, 7318 15 70 en 7318 16 30.
- (9) Omdat geen van de belanghebbende partijen commentaar had ingediend met betrekking tot de definitie van het betrokken product zoals vermeld in de overwegingen 10 tot en met 13 van de verordening voorlopig recht wordt deze definitie hierbij bevestigd.

**2. Soortgelijk product**

- (10) In de verordening voorlopig recht was de Commissie van oordeel dat roestvrijstalen bevestigingsmiddelen die op de binnenlandse markten van Maleisië en de Filipijnen werden geproduceerd en verkocht en de roestvrijstalen bevestigingsmiddelen die uit de betrokken landen naar de Gemeenschap werden uitgevoerd alsmede de roestvrijstalen bevestigingsmiddelen die door de communautaire bedrijfstak op de communautaire markt werden geproduceerd en verkocht dezelfde fysieke kenmerken en toepassingen hebben.
- (11) Omdat geen nieuwe informatie werd ingediend met betrekking tot het soortgelijk product worden de voorlopige conclusies zoals beschreven in overweging 16 van de verordening voorlopig recht hierbij bevestigd.

<sup>(1)</sup> PB L 288 van 21.10.1997, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 75 van 24.3.2000, blz. 18.



## D. SUBSIDIES

### I. MALEISIË

#### 1. Dubbele aftrek voor uitgaven voor exportbevordering

(12) De regering van Maleisië voert aan dat dit programma niet afhankelijk is van exportprestaties omdat ondernemingen niet verplicht zijn uit te voeren. De regering verklaarde tevens dat de uitgaven voor een internationale handelsbeurs in Maleisië ook in aanmerking komen voor deze regeling. Vastgesteld werd echter dat dit programma redelijkerwijze geen enkel voordeel kan opleveren voor de verkoop op de binnenlandse markt en meer specifiek, dat een internationale handelsbeurs gericht is op export. Sinds dit programma gericht is op de bevordering van toekomstige exportprestaties, is dit programma in feite aan verwachte uitvoer gebonden. Dit argument kan derhalve niet worden aanvaard en vastgesteld wordt dat dit programma in feite een exportsubsidie vormt in de zin van artikel 3, lid 4, onder a), van Verordening (EG) nr. 2026/97 van de Raad (de „basisverordening”).

(13) Eén onderneming voerde aan dat de Commissie bij de berekening van de voordelen van de regeling voor de exporterende producent was uitgegaan van een onjuist bedrag voor de belastingverlaging. Na controle wordt hierbij echter bevestigd dat de subsidie voor dit programma 0,01 % bedraagt.

#### 2. Vergoeding voor de status van pionier

(14) De Maleisische overheid verklaart dat dit programma geen subsidie vormt die aanleiding geeft tot compenserende rechten omdat de definitie van een te bevorderen product is gebaseerd op objectieve criteria. Voorts zou de lijst van de te bevorderen producten een breed assortiment bestrijken en toegankelijk zijn voor alle ondernemingen die te bevorderen producten produceren.

(15) Tijdens de controle bleek dat om vast te stellen of een product kan worden beschouwd als een te bevorderen product vage en niet-objectieve criteria worden gehanteerd. Een aantal criteria die de Maleisische overheid hanteert (dat wil zeggen kunnen voldoen aan de economische ontwikkelingswensen van Maleisië en de nationale of strategische eisen van Maleisië) kunnen van toepassing zijn op elk basisproduct. Controle wees uit dat er geen objectieve criteria werden toegepast in de beslissing welke producten bevorderd worden en dat alleen producenten van bepaalde producten uit deze regeling voordeel gehaald hebben. Het argument dat zeer uiteenlopende producten onder de regeling vallen doet niets af aan het feit dat er geen objectieve criteria zijn. Dit argument kan derhalve niet worden aanvaard en vastgesteld wordt dat dit programma een specifieke subsidie vormt in de zin van artikel 3, lid 2, onder a), van de basisverordening.

(16) Eén onderneming verklaarde dat zij in juli 1999 niet langer in aanmerking kwam voor de vergoeding voor de status van pionier zodat de onderneming niet langer van deze regeling kon profiteren. De onderneming bleek tijdens het onderzoektijdvak (1 april 1998 tot en met 31 maart 1999, het onderzoektijdvak) echter nog steeds

verzoeken in te dienen om belastingverlaging uit hoofde van deze regeling. Overeenkomstig afdeling 14A van de wet investeringsbevordering kan de toepassing van deze regeling worden verlengd met een periode van nog eens vijf jaar. Noch de Maleisische overheid noch de onderneming zelf dienden bewijsmateriaal in waaruit bleek dat de regeling voor deze onderneming daadwerkelijk was stopgezet. Omdat de onderneming tijdens het onderzoektijdvak daadwerkelijk subsidie ontving die aanleiding geeft tot compenserende rechten en er geen bewijsmateriaal is dat de onderneming hiervoor niet langer in aanmerking kwam, kan dit argument niet worden aanvaard.

#### 3. Verkoopbelasting en vrijstelling van invoerrechten

(17) De Maleisische overheid en één onderneming voeren aan dat de vrijstelling van verkoopbelasting en invoerrechten geen subsidie vormen omdat ondernemingen die zich buiten de exportproductiezones bevinden in aanmerking kunnen komen voor deze vrijstelling. Tijdens de controle werd vastgesteld dat een vrijstelling van belastingen en rechten onder de voorwaarden vastgelegd voor dit programma, niet beschikbaar is buiten de zones, en bijgevolg wordt deze eis verworpen.

(18) Verder werd betoogt dat de vrijstelling voor verkoopbelasting en invoerrechten voldoet aan de criteria van voetnoot 1 bij de WTO-overeenkomst betreffende subsidies en compenserende maatregelen omdat het vrijstelling van rechten of belastingen betreft voor een uitgevoerd product die wel van toepassing zijn op een soortgelijk product wanneer dit voor binnenlands gebruik is bestemd. De Commissie is van oordeel dat een onderscheid dient te worden gemaakt tussen de vrijstelling van de verkoopbelasting/invoerrechten voor grondstoffen en machines. Het is duidelijk dat voetnoot 1 bij artikel 1, lid 1, onder a) 1) ii), van de overeenkomst betreffende subsidies en compenserende maatregelen niet van toepassing is op vrijstellingen van rechten of belastingen voor machines die niet kunnen worden beschouwd als inputs die bij de productie van het exportproduct worden gebruikt zoals vereist op grond van bijlage II van de basisverordening en de overeenkomst betreffende subsidies en compenserende maatregelen. Omdat geen specifieke argumenten naar voren werden gebracht met betrekking tot de vraag of de vrijstelling van de verkoopbelasting en invoerrechten voor machines aanleiding geven tot compenserende maatregelen, worden de conclusies in lid 54 van de voorlopige verordening inzake dit programma hierbij bevestigd.

(19) Wat de vrijstelling van de verkoopbelasting en invoerrechten voor grondstoffen betreft is de Commissie van oordeel dat dit programma niet voldoet aan de criteria van voetnoot 1 bij artikel 1, lid 1, onder a) 1) ii), van de overeenkomst betreffende subsidies en compenserende maatregelen. Hierin wordt bepaald dat „de vrijstelling, ten behoeve van een exportproduct, van rechten en belastingen die worden geheven op het soortgelijke product dat voor binnenlands gebruik is bestemd, of de terugbetaling of kwijtschelding van deze rechten en belastingen voor bedragen die niet hoger zijn dan de gestorte of verschuldigde bedragen, niet als subsidie

- worden beschouwd". Voetnoot 1 is van toepassing op de vrijstelling van rechten en belastingen wanneer de terugbetaling of kwijtschelding van deze rechten en belastingen niet meer bedraagt dan de gestorte of verschuldigde bedragen. Vastgesteld werd dat de Maleisische autoriteiten niet over een controlesysteem beschikken om na te gaan welke inputs zijn gebruikt in het productieproces en met name welke bedragen hiermee zijn gemoeid. Controle wees uit dat een onderneming die in een vrijhandelszone mag beginnen alleen een lijst van eventuele inputs dient over te leggen aan de hand waarvan zij het eindproduct wil vervaardigen. De douaneautoriteiten controleren niet hoe de input/outputverhouding ligt voor de specifieke ingevoerde inputs. Een kader om vast te stellen of meer wordt terugbetaald of kwijtgescholden dan is betaald, ontbreekt dan ook zodat niet is voldaan aan de voorwaarden van voetnoot 1 en bijlage I tot en met III. De Maleisische overheid verrichtte bovendien geen verder onderzoek naar de feitelijke inputs om na te gaan of overeenkomstig bijlage II, afdeling II, punt 5, van de basisverordening te veel is betaald. Deze programma's vormen dan ook subsidies overeenkomstig artikel 1, lid 1, onder a) 1) ii), van de overeenkomst inzake subsidies en compenserende maatregelen en de vrijstelling in voetnoot 1 bij bovengenoemde bepaling is niet van toepassing. Omdat voetnoot 1 niet van toepassing is, vormen deze regelingen exportsubsidies in de zin van artikel 3, lid 4, onder a) — en h) en i) van bijlage I — van de basisverordening.
- (20) Er is geen systeem om, met het oog op de berekening van de voordelen, het verbruik van inputs in de productie van het uitgevoerde product te controleren en de Maleisische overheid onderzocht de feitelijke input niet nader om na te gaan of te veel aan verkoopbelasting en invoerrechten is terugbetaald. Overeenkomstig bijlage II bij de basisverordening wordt het volledige bedrag van de invoerrechten dat niet werd betaald, beschouwd als het voordeel voor de exporterende producent.
- (21) De Maleisische regering betoogde verder dat de grondstoffen die zijn gebruikt bij de productie van het betrokken product (roestvrijstalen walsdraad), zelfs zonder de voordelen van dit programma, niet is onderworpen aan verkoopbelasting.
- (22) De Commissie onderzocht bewijsmateriaal dat was ingediend door de Maleisische regering en stelde vast dat de grondstoffen die waren gebruikt voor de productie van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen zijn vermeld in schema B van de wet verkoopbelasting. Dit schema geeft een overzicht van goederen die niet onderworpen zijn aan verkoopbelastingen. Dit argument wordt derhalve aanvaard en de compenserende rechten voor de vrijstelling van de verkoopbelasting zijn dienovereenkomstig aangepast omdat ook zonder dit programma geen verkoopbelasting was verschuldigd.
- (23) De invoer van grondstoffen is echter wel degelijk onderworpen aan invoerrechten. Op basis van bovenstaande argumenten worden de voorlopige conclusies met betrekking tot de vrijstelling van invoerrechten voor grondstoffen hierbij bevestigd.
- (24) Een exporterende producent verklaarde dat de Commissie haar vaststelling met betrekking tot de specifieke aard van dit programma niet met positief bewijsmateriaal had gestaafd.
- (25) In overwegingen 50, 65, 66 en 67 van de verordening voorlopig recht heeft de Commissie een opsomming gegeven van de redenen waarom deze programma's specifieke subsidies vormen die derhalve aanleiding geven tot compenserende rechten. Deze conclusies zijn niet gebaseerd op beweringen maar op positief bewijsmateriaal. Dit verzoek werd derhalve afgewezen.

#### 4. Rentepercentage

- (26) De Maleisische regering en een exporterende producent voerden aan dat de Commissie een gemiddelde rentevoet van 11,42 % had moeten gebruiken in plaats van 11,5 %.
- (27) Op basis van de tijdens de controle verstrekte informatie bleek dat een gemiddelde rentevoet van 11,5 % tijdens het onderzoektijdvak juist was. De gemiddelde handelsrentevoet werd berekend op basis van het gemiddelde maandelijkse percentage van de handelsbanken in Maleisië tijdens het onderzoektijdvak hetgeen een gemiddelde oplevert van 11,4975 % (bijlage C2 van de antwoorden van de Maleisische regering op de vragenlijst). Er werd geen aanvullend bewijsmateriaal ingediend waaruit bleek dat een neerwaartse aanpassing van de rentevoet gerechtvaardigd zou zijn. Dit verzoek kan derhalve niet worden aanvaard.

#### 5. Bedrag van de subsidie die aanleiding geeft tot compenserende rechten

- (28) Om het bedrag te berekenen van de subsidies die aanleiding gaven tot compenserende rechten werd een aanpassing verricht met betrekking tot het bedrag van de interest dat werd toegevoegd aan het subsidiebedrag dat voorlopig was berekend. Deze aanpassing komt tot uiting in de volgende tabel die het bedrag van de subsidie vermeld dat aanleiding geeft tot compenserende maatregelen.
- (29) Gezien het bovenstaande zijn de volgende subsidiepercentages vastgesteld in het definitieve stadium. De nationale gewogen gemiddelde subsidiemarge bedraagt meer dan het minimale niveau.

Onderneming	Dubbele aftrek	Pionier status	Vrijstelling verkoopbelasting	Vrijstelling invoerrechten	Totaal
Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd.	0,01 %	1,87 %	0,40 %	2,43 %	4,71 %
Tigges Stainless Steel Fasteners (M) Sdn. Bhd.	0,34 %	0,00 %	0,03 %	1,94 %	2,31 %

## II. FILIPIJNEN

## 1. Inleiding

(30) De regering van de Filipijnen en de exporterende producent Lu Chu Shin Yee Works Co. Ltd (Filipijnen) („Lu Chu”) dienden gezamenlijk opmerkingen in met betrekking tot het document. De opmerkingen hebben betrekking op twee subsidieregelingen: de regeling bruto inkomstenbelasting (afdeling 24 van de wet inzake bijzonder economische zones, SEZA) en de vrijstelling invoerrechten voor machines, grondstoffen, levering en onderdelen (afdelingen 4 c) en 23 SEZA). De opmerkingen hadden hoofdzakelijk betrekking op de vrijstelling voor de invoer van onderdelen en leveringen.

## 2. Bruto inkomstenbelasting (GIT)

(31) De regering van de Filipijnen en Lu Chu verklaarden dat de toepassing van de GIT (d.w.z. 5 % van het bruto inkomen) onder bepaalde omstandigheden, afhankelijk van de hoogte van de bruto inkomsten en de netto inkomsten, kan leiden tot een hoger bedrag aan verschuldigde belastingen in vergelijking met de toepassing van de gewone inkomstenbelasting (34 % van de netto inkomsten). Een onderneming met bijvoorbeeld nettoverliezen zou nog steeds de GIT verschuldigd zijn omdat ze belastbaar bruto inkomsten heeft.

(32) Het argument van de Filipijnse regering en Lu Chu doet niets af aan de conclusies van de Commissie inzake de specifieke aard en het feit dat de GIT aanleiding geeft tot compenserende maatregelen. De Commissie is van oordeel dat het argument betrekking heeft op een hypothetische situatie die geen overeenkomsten vertoont met onderhavig geval. Indien de toepassing van de GIT — onder bepaalde omstandigheden — ertoe zou leiden dat een onderneming meer belastingen betaald dan bij de gewone regeling voor inkomstenbelasting, dan kan de onderneming simpelweg afzien van deze optie. Dit was echter niet het geval voor de exporterende producent in kwestie. Volgens de berekeningen van de Commissie bij haar voorlopige conclusies genoot de exporterende producent tijdens het onderzoektijdvak dankzij de toepassing van de GIT bepaalde belastingvoordelen ten aanzien van de toepassing van de gewone regeling voor inkomstenbelastingen. Omdat de regering van de Filipijnen en Lu Chu deze berekening niet aanvochten wordt hierbij bevestigd dat de GIT in dit geval een financiële bijdrage van de Filipijnse regering inhoudt en een voordeel toekent aan de ontvanger. Het verzoek van de Filipijnse regering en Lu Chu dient derhalve te worden afgewezen.

## 3. Vrijstelling van invoerrechten op de invoer van onderdelen en leveringen

(33) De Filipijnse regering en Lu Chu waren van oordeel dat de Commissie de invoer van ongelegeerd stalen moeren terecht niet had meegerekend bij de subsidieberekening voor de vrijstelling van invoerrechten voor onderdelen en leveringen. Zij waren echter van oordeel dat de Commissie slechts een deel van alle ongelegeerd stalen moeren buiten beschouwing had gelaten en drongen er bij de Commissie op aan dit recht te zetten. Wanneer de

producent in kwestie al zijn eindproducten had uitgevoerd, hetgeen de Commissie bevestigt, dan zal hij dit waarschijnlijk ook in de toekomst doen, hetgeen betekent dat alle ongelegeerd stalen moeren wederuitgevoerd zijn of in de toekomst zullen worden.

(34) Dit argument kan niet worden aanvaard omdat tijdens het onderzoek of na bekendmaking van de voorlopige conclusies geen controlebaar bewijsmateriaal werd ingediend. De Commissie verwees in haar voorlopige conclusies, waarin zij verklaarde dat alle eindproducten daadwerkelijk werden uitgevoerd, alleen naar de producten die door de exporterende producent in zijn faciliteiten in de Filipijnen werden uitgevoerd, d.w.z. hoofdzakelijk RSB's. Alleen de gegevens met betrekking tot deze producten waren volledig en werden door de Commissie nagezien. De Filipijnse regering en/of de exporterende producent hebben geen andere gegevens of bewijsmateriaal ingediend dat erop zou duiden dat alle ingevoerde moeren van ongelegeerd staal daadwerkelijk werden wederuitgevoerd of zouden worden wederuitgevoerd. De Commissie kan op grond van de gegevens waarover zij beschikt bij de subsidieberekeningen alleen de invoer van moeren van ongelegeerd staal buiten beschouwing laten, zoals zij bij haar voorlopige conclusies ook heeft gedaan; omdat in dit verband geen nieuw bewijsmateriaal werd ingediend worden de voorlopige conclusies hierbij bevestigd.

(35) De Filipijnse regering en Lu Chu zijn verder van oordeel dat de invoer van olie en gereedschap buiten beschouwing moet blijven bij de berekening van de subsidie omdat deze worden verbruikt bij de productie van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen. De Commissie kan hier niet mee instemmen omdat de Filipijnse regering en Lu Chu dit niet hebben bewezen. De invoerwaarde van achtereenvolgens olie, andere verbruiksgoederen, gereedschap en onderdelen kon aan de hand van informatie in het bezit van de Commissie niet afzonderlijk worden berekend. Cijfers over deze invoer zijn alleen gecumuleerd beschikbaar en sommige gereedschapstukken, componenten en onderdelen worden, afgaande op het beschikbare bewijsmateriaal niet verbruikt voor de productie van de uitgevoerde producten. Omdat verder bewijsmateriaal ontbreekt kan niet worden nagegaan of bepaalde invoer moet worden uitgesloten van de berekening van het subsidiebedrag. De voorlopige conclusies worden derhalve bevestigd.

## 4. Bedrag van de subsidies die aanleiding kunnen geven tot compenserende maatregelen

(36) Voor de berekening van het bedrag van de subsidies die aanleiding kunnen geven tot compenserende maatregelen werd een correctie toegepast met betrekking tot het bedrag van de interesten dat werd toegevoegd aan het subsidiebedrag dat voorlopig was berekend. Deze correctie is opgenomen in de volgende tabel die het bedrag van de subsidie laat zien die aanleiding zou kunnen geven tot compenserende maatregelen.

(37) In het definitieve stadium werden de volgende subsidiepercentages vastgesteld. De nationale gewogen gemiddelde subsidiëring is hoger dan het minimale peil.

Onderneming	Bruto inkomstenbelasting	Vrijstelling invoerrecht	Totaal
Lu Chu Shin Yee Works Co. Ltd/Philshin Works Corporation	0,50 %	3,09 %	3,59 %

### III. SINGAPORE

- (38) In de verordening voorlopig recht werd vastgesteld dat geen van de subsidies in kwestie was gebruikt door de exporterende producenten in Singapore. Omdat geen nieuwe informatie beschikbaar was, worden de conclusies in de overwegingen 81 tot en met 83 van de verordening voorlopig recht hierbij bevestigd. De procedure dient derhalve te worden beëindigd ten aanzien van de invoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit Singapore.

### IV. THAILAND

- (39) In de verordening voorlopig recht werd vastgesteld dat de nationale gewogen gemiddelde subsidiemarge voor Thailand onder het minimale peil van subsidiëring in dit land lag. Omdat nieuwe informatie niet voorhanden was, worden de conclusies in de overwegingen 84 tot en met 91 van de verordening voorlopig recht hierbij bevestigd. De procedure met betrekking tot de invoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit Thailand dient derhalve te worden beëindigd.

### E. COMMUNAUTAIRE BEDRIJFSTAK

- (40) Omdat geen nieuwe informatie beschikbaar was over de communautaire bedrijfstak worden de voorlopige conclusies zoals beschreven in de overwegingen 129 tot en met 132 van de verordening voorlopig recht hierbij bevestigd.

### F. SCHADE

#### 1. Cumulatie

- (41) Een exporterende producent in Maleisië voerde aan dat de Commissie de invoer van oorsprong uit Maleisië niet cumulatief mocht beoordelen met die van oorsprong uit de Filipijnen omdat de invoer van Maleisië een ander patroon vertoonde. De van oorsprong uit Maleisië ingevoerde hoeveelheden zouden trager zijn gestegen dan die van oorsprong uit de Filipijnen en de daling van de gemiddelde invoerprijzen van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit Maleisië zouden het gevolg zijn van de daling van de grondstofprijzen.
- (42) Een exporterende producent in de Filipijnen voerde aan dat de Commissie de invoer van oorsprong uit de Filipijnen niet cumulatief zou mogen beoordelen met die van oorsprong uit Maleisië omdat het prijsniveau van de invoer uit de Filipijnen consequent hoger was dan het

prijsniveau van de communautaire bedrijfstak of op hetzelfde niveau lag.

- (43) Het bedrag van de subsidies van elk van deze landen dat aanleiding zou kunnen geven tot compenserende maatregelen bleek in dit verband meer te zijn dan minimaal en de ingevoerde hoeveelheden uit elk van deze landen stegen tijdens de betrokken periode aanzienlijk. Er werd bovendien geen afwijkend prijspatroon vastgesteld tussen de invoer uit Maleisië en die van de Filipijnen. De prijzen van de invoer uit deze twee landen hebben de prijzen van de communautaire bedrijfstak in het onderzoekstijdvak aanzienlijk onderboden en volgden een soortgelijke neerwaartse trend tijdens het betrokken tijdvak. Tot slot worden de roestvrijstalen bevestigingsmiddelen die uit beide landen worden ingevoerd in de Gemeenschap op de markt gebracht via dezelfde verkoopkanalen en onder vergelijkbare handelsvoorwaarden zodat zij met elkaar en met de roestvrijstalen bevestigingsmiddelen die door de communautaire bedrijfstak worden verkocht, concurreren.
- (44) Gezien het bovenstaande worden de voorlopige conclusies in de overwegingen 139 tot en met 142 van de verordening voorlopig recht met betrekking tot de cumulatieve beoordeling van invoer uit Maleisië en de Filipijnen hierbij bevestigd.

#### 2. Prijzen van de gesubsidieerde invoer

- (45) Omdat geen nieuwe informatie was ingediend met betrekking tot de prijzen van de gesubsidieerde invoer worden de voorlopige conclusies zoals beschreven in de overwegingen 145 tot en met 148 van de verordening voorlopig recht hierbij bevestigd.

#### 3. Situatie van de communautaire bedrijfstak

- (46) De belanghebbende partijen voerden aan dat de communautaire bedrijfstak geen aanmerkelijke schade had geleden gezien de positieve ontwikkeling tijdens de betrokken periode van bepaalde indicatoren zoals productie, capaciteit, verkoop, marktaandeel, investering, werkgelegenheid en productiviteit.
- (47) In de verordening voorlopig recht stelde de Commissie vast dat de situatie van de communautaire bedrijfstak als gevolg van de antidumpingmaatregelen op de invoer van oorsprong uit de Volksrepubliek China, India, Maleisië, de Republiek Korea, Taiwan en Thailand in 1997<sup>(1)</sup> aanzienlijk was verbeterd wat betreft de productie en de verkoop. Dankzij de vaststelling van antidumpingmaatregelen in 1997 kon de communautaire bedrijfstak zoals verwacht en gepland, zijn productie verhogen en het verloren marktaandeel terugwinnen door de verkoop op de communautaire markt te verhogen. Dit had positieve gevolgen voor de werkgelegenheid en de productiviteit.

<sup>(1)</sup> Verordening (EG) nr. 1732/97 van de Commissie (PB L 243 van 5.9.1997, blz. 17).

- (48) De verkoop van de communautaire bedrijfstak vertoonde weliswaar een stijging doch geschiedde tegen dalende prijzen die tijdens het onderzoektijdvak de kosten van de communautaire bedrijfstak niet konden dekken zodat verlies werd geboekt. De prijzen van de communautaire bedrijfstak daalden tijdens de betrokken periode met 17 %, van 3,65 EUR/kg in 1996 tot 3,02 EUR/kg in het onderzoektijdvak. Hoewel de grondstoffen tijdens de betrokken periode ook waren gedaald was de daling van de prijzen voor roestvrijstalen bevestigingsmiddelen scherper dan die van de grondstofprijzen. Deze druk op de prijzen had belangrijke gevolgen voor de winstgevendheid die ondanks een verbetering tussen 1996 en 1997 in 1998 daalde en tijdens het onderzoektijdvak in verlies werd omgezet (min 0,8 % van de omzet). De communautaire bedrijfstak kon derhalve niet volledig profiteren van de antidumpingmaatregelen.
- (49) Gezien het bovenstaande wordt vastgesteld dat de communautaire bedrijfstak schade heeft geleden in de vorm van druk op de prijzen en financiële verliezen.
- (50) Een exporterende producent voerde aan dat de daling van de prijzen van de communautaire bedrijfstak het gevolg was van een daling van de kosten van de grondstoffen die werden gebruikt voor de productie van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen. Deze situatie kon derhalve niet worden beschouwd als druk op de prijzen. In dit verband werd aangevoerd dat de grondstoffen meer vertegenwoordigden dan 56,7 % van de volledige kosten in het onderzoektijdvak zoals vermeld in de verordening voorlopig recht omdat zij 80 à 85 % en zelfs 90 % van de totale kosten bereikten.
- (51) Op grond van de informatie van de medewerkende leveranciers van grondstoffen daalden de grondstofprijzen in kwestie tijdens de betrokken periode met 20,9 % terwijl de prijzen van de communautaire bedrijfstak van het product in kwestie tijdens dezelfde periode met 17 % daalden. Omdat de kosten van grondstoffen tijdens deze periode op gewogen gemiddelde basis variëren tussen 57 en 68 % van de volledige kosten van de communautaire bedrijfstak werd vastgesteld dat de prijzen van de communautaire bedrijfstak van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen sterker waren gedaald dan de grondstofprijzen. Het argument dat grondstoffen 80 à 85 % van de kosten vertegenwoordigen lijkt alleen betrekking te hebben op de productiekosten en niet op de volledige kosten. De communautaire bedrijfstak heeft derhalve geleden onder prijsdepressie.
- (52) Een exporterende producer in Maleisië voerde ten slotte aan dat wanneer de productie en werkgelegenheid van de communautaire bedrijfstak zoals vermeld in het bericht van bekendmaking worden vergeleken, de productiviteit per werknemer veel lager lijkt te zijn dan de cijfers in overweging 161 van de verordening voorlopig recht suggereren.
- (53) De productiviteit werd berekend op basis van de productie verdeeld over het aantal werknemers dat betrokken is bij de productie van het betrokken product dat 287 bedroeg in 1996, 320 in 1997, 321 in 1998 en 315 in het onderzoektijdvak. Dit aantal is lager dan het

aantal werknemers dat werd vermeld in overweging 160 van de verordening voorlopig recht of in het bericht tot bekendmaking waarin het totaal aantal werknemers van de onderneming wordt vermeld.

#### 4. Conclusie inzake schade

- (54) Tijdens de betrokken periode ondervond de communautaire bedrijfstak belangrijke druk op de prijzen van de gesubsidieerde invoer van oorsprong uit de betrokken landen die de prijzen van de communautaire bedrijfstak tijdens het onderzoektijdvak aanzienlijk bleken te onderbieden en die qua hoeveelheden tijdens de betrokken periode bleken te stijgen. De verkoopprijzen van de communautaire bedrijfstak konden als gevolg hiervan de kosten niet volledig incalculeren. Dit leidde tot een verslechtering van de financiële situatie van de communautaire bedrijfstak en een gewogen gemiddeld verlies van 0,8 % van de omzet in het onderzoektijdvak.
- (55) Het feit dat bepaalde indicatoren van de communautaire bedrijfstak zoals productie, verkoop, werkgelegenheid en productiviteit een verbetering vertoonden moet worden gezien in het licht van de instelling van antidumpingmaatregelen in 1997 waardoor de druk op de communautaire bedrijfstak enigszins werd verlicht. De druk van de toenemende invoer tegen lage prijzen uit de betrokken landen belemmerde een volledig herstel van de communautaire bedrijfstak die, zoals naar voren kwam in het huidige onderzoek, aanzienlijke schade had geleden in de vorm van druk op de prijzen en financiële verliezen in het onderzoektijdvak.
- (56) Gezien het bovenstaande wordt bevestigd dat de communautaire bedrijfstak aanmerkelijke schade heeft geleden in de zin van artikel 8, lid 2, van de basisverordening.

#### G. OORZAAK VAN DE SCHADE

##### 1. Gevolgen van de gesubsidieerde invoer

- (57) In de verordening voorlopig recht stelde de Commissie vast dat er een duidelijk verband bestond tussen de belangrijke prijsonterschieding van de gesubsidieerde invoer en de verslechtering van de prijzen van de communautaire bedrijfstak en zijn winstgevendheid in het onderzoektijdvak. De belangrijke prijsdruk van de gesubsidieerde invoer, met name tussen 1998 uit het onderzoektijdvak viel samen met een scherpe daling van de prijzen van de communautaire bedrijfstak hetgeen leidde tot verliezen van 0,8 % van de omzet tijdens het onderzoektijdvak.
- (58) De stijging van de betrokken invoer (+ 16 %) die een belangrijk aandeel van de communautaire markt verwierf tijdens het onderzoektijdvak (12,4 %), de druk op de prijzen (- 17 %) en de verslechtering van de financiële situatie van de communautaire bedrijfstak werden toegeschreven aan de aanhoudend lage prijzen van de invoer van oorsprong uit de betrokken landen.

## 2. Gevolgen van andere factoren

### a) *Toegenomen capaciteit en investeringen van de communautaire bedrijfstak*

- (59) Aangevoerd werd dat de slechte financiële resultaten van de communautaire bedrijfstak waren veroorzaakt door de uitbreiding van de productiecapaciteit net toen het verbruik sterk inkromp. Voorts zouden de hoge investeringen en de hiermee verband houdende financiële kosten gekoppeld aan de lagere verkoop als gevolg van de abrupte daling van het verbruik, de oorzaak zijn van de verslechtering van de financiële situatie van de communautaire bedrijfstak.
- (60) De grootste stijging van de productiecapaciteit vond plaats tussen 1996 en 1997 (+ 15 %), toen de communautaire bedrijfstak verwachtte zijn productie en verkoop te kunnen verhogen als gevolg van de antidumpingmaatregelen. De verhoging van de capaciteit ging vergezeld van een stijging van de productie van 20 % en van de verkoop van 33 % tussen 1996 en 1997. Dankzij de verhoging van de capaciteit had de communautaire bedrijfstak moeten kunnen profiteren van het verwachte herstel van doelmatige concurrentie tussen de communautaire bedrijfstak en landen waarop de antidumpingmaatregelen van toepassing waren. Het verbruik daalde pas met ingang van 1998 terwijl de capaciteit tussen 1998 en het onderzoektijdvak stabiel bleef.
- (61) De investeringen van de communautaire bedrijfstak bleven tijdens de betrokken periode relatief stabiel met uitzondering van 1997 toen aanzienlijk werd geïnvesteerd, hoofdzakelijk door één onderneming voor de aankoop van gebouwen. Deze onderneming had evenwel één van de beste winstmarges van de communautaire bedrijfstak in 1997 en zelfs tijdens de betrokken periode. Ondanks een daling van het verbruik tijdens de betrokken periode kon de communautaire bedrijfstak zijn verkoop verhogen en zo zijn aandeel van de communautaire markt.
- (62) De slechte financiële resultaten van de communautaire bedrijfstak houden, gezien het bovenstaande, geen verband met een verhoging van zijn capaciteit of de omvang van zijn investeringen maar hoofdzakelijk met een prijsdepressie die werd veroorzaakt door de gesubsidieerde invoer.

### b) *Uitvoerresultaten van de communautaire bedrijfstak*

- (63) De uitvoerresultaten van de communautaire bedrijfstak tijdens de betrokken periode werden eveneens onderzocht om na te gaan of een eventuele daling van de uitgevoerde hoeveelheden een negatieve invloed zou kunnen hebben gehad voor de productie van de communautaire bedrijfstak.
- (64) De uitvoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen heeft tijdens de betrokken periode een gering percentage vertegenwoordigd van de totale verkoop van de communautaire bedrijfstak. De schade die de communautaire bedrijfstak heeft geleden kwam vooral tot uitdrukking in

een verslechtering van de winstgevendheid als gevolg van een belangrijke prijsdepressie die werd veroorzaakt door gesubsidieerde invoer zoals uitgelegd in overwegingen 166 tot en met 168 van de verordening tot oplegging van voorlopige compenserende rechten. De productiehoeveelheden lieten op hun beurt tijdens de betrokken periode een stijging zien.

- (65) Gezien het bovenstaande kan derhalve niet worden gesteld dat de schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak het gevolg is van hun uitvoerresultaten.

## 3. Conclusie inzake oorzakelijk verband

- (66) De invoer van oorsprong uit de twee betrokken landen heeft afzonderlijk genomen derhalve aanmerkelijke schade berokkend aan de communautaire bedrijfstak. De invoer uit Maleisië en de Filipijnen heeft belet dat de communautaire bedrijfstak de schadelijke situatie tijdens de eerdere antidumpingprocedure met betrekking tot roestvrijstalen bevestigingsmiddelen volledig kon herstellen en hun laaggeprijsde, stijgende invoer hebben de winstgevendheid van de communautaire bedrijfstak negatief beïnvloed.

## H. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

- (67) In de verordening voorlopig recht stelde de Commissie vast dat er geen dringende redenen waren om in dit geval geen maatregelen vast te stellen. Omdat verder commentaar met betrekking tot de gevolgen van compenserende rechten voor de situatie van de communautaire bedrijfstak ontbreekt, wordt hierbij bevestigd dat het instellen van compenserende maatregelen de communautaire bedrijfstak waarschijnlijk in staat zal stellen opnieuw een bevredigende winstmarge te bereiken zodat ondernemingen zaken kunnen blijven doen en de nodige investeringen kunnen plegen.
- (68) Een importeur voerde opnieuw aan dat instelling van compenserende maatregelen de situatie van de communautaire importeurs/handelaars aanzienlijk zou verslechteren. Hij was hierbij uitgegaan van de verslechtering van zijn eigen financiële situatie tussen 1997 en 1998 nadat in februari 1998 definitieve antidumpingmaatregelen waren ingesteld. Voorts zouden importeurs/handelaars volgens hem niet meer van Zuidoost-Aziatische leveranciers kunnen invoeren wanneer compenserende maatregelen werden ingesteld hetgeen zou leiden tot tekorten aan aanbodzijde.
- (69) In de verordening voorlopig recht werd reeds vermeld dat maatregelen zouden kunnen leiden tot een bepaalde verlaging van de marges van importeurs/handelaars. De informatie van deze importeurs/handelaars die betrekking had op de totale winstgevendheid van de onderneming, met inbegrip van producten die niet worden bestreken door dit onderzoek, liet een bepaalde verlaging zien van de marges als gevolg van de

definitieve antidumpingmaatregelen in februari 1998 hoewel deze nog steeds redelijk hoog liggen. Het niveau van de compenserende maatregelen die bij de huidige procedure worden vastgesteld en het feit dat deze alleen betrekking hebben op twee exportlanden zal waarschijnlijk echter geen belangrijke gevolgen hebben voor importeurs/handelaars.

- (70) Met betrekking tot het argument dat importeurs/handelaars niet langer uit Zuidoost-Azië kunnen importeren indien compenserende maatregelen worden vastgesteld, kan worden opgemerkt dat het niveau van de compenserende maatregelen die worden voorgesteld de invoer uit de betrokken landen niet zal tegenhouden maar er veeleer voor zal zorgen dat deze invoer tegen billijke marktvoorwaarden geschiedt. Voorts zijn er een aantal andere bronnen, met inbegrip van leveranciers in Zuidoost-Azië, die niet onderworpen zijn aan maatregelen. Het is derhalve onwaarschijnlijk dat instelling van definitieve compenserende maatregelen zal leiden tot een tekort aan aanbodzijde.
- (71) De voorlopige conclusies in de overwegingen 183 tot en met 213 van de verordening voorlopig recht met betrekking tot het belang van de Gemeenschap worden derhalve bevestigd.

## I. DEFINITIEF BELEID

### 1. Singapore en Thailand

- (72) Op basis van bovengenoemde conclusies dient deze procedure te worden beëindigd ten aanzien van invoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit Singapore en Thailand overeenkomstig artikel 14 van de basisverordening.

Onderneming	Totale subsidie	Exportsubsidie	Bestaand antidumpingrecht	Voorgesteld compenserend recht
Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd.	4,71 %	2,84 %	7,0 %	1,8 %
Tigges Stainless Steel Fasteners (M) Sdn. Bhd.	2,31 %	2,31 %	5,7 %	0,0 %
Overige			7,0 %	1,8 %

- (76) De volgende rechten zijn van toepassing op de medewerkende Maleisische producenten:  
Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd.: 1,8 %,  
Tigges Stainless Steel Fasteners (M) Sdn. Bhd.: 0 %.
- (77) Voor de Filipijnen, waar geen antidumpingmaatregelen van toepassing zijn, geldt het volgende recht voor de medewerkende producent:  
Lu Chu Shin Yee Works Co. Ltd/Philshin Works Corporation: 3,5 %.
- (78) Om te voorkomen dat niet-medewerking wordt beloond, werd het passend geacht het recht voor de niet-medewerkende ondernemingen vast te stellen als het hoogste recht dat werd vastgesteld voor een medewerkende exporterende producent, d.w.z. 1,8 % voor Maleisië en 3,5 % voor de Filipijnen.
- (79) De compenserende rechten voor individuele ondernemingen zoals vermeld in deze verordening werden vastgesteld op basis van de conclusies van dit onderzoek. Zij geven derhalve een beeld van de situatie die werd aangetroffen tijdens het onderzoek met betrekking tot bovengenoemde ondernemingen. Deze rechten (in tegenstelling tot het nationaal recht dat van toepassing is op „alle overige

### 2. Maleisië en de Filipijnen

- (73) Bovenstaande conclusies met betrekking tot subsidiëring, schade, oorzakelijk verband en het belang van de Gemeenschap pleiten voor definitieve maatregelen. Gezien de diversiteit van de productsoorten, zouden de maatregelen de vorm kunnen krijgen van ad-valorem-rechten. Omdat geen nieuwe informatie werd ingediend met betrekking tot het niveau waarop de schade ongedaan wordt gemaakt, worden de voorlopige conclusies zoals beschreven in de overwegingen 215 tot en met 219 van de verordening voorlopig recht hierbij bevestigd. Overeenkomstig artikel 15, lid 1, van de basisverordening komt het recht overeen met de subsidiemarge omdat de schademarge hoger is.
- (74) Voor beide exporterende producenten in Maleisië gelden momenteel antidumpingrechten, die variëren van 5,7 % tot 7,0 %. Bij het bij onderhavige procedure ingesteld recht dient derhalve rekening te worden gehouden met het totale bedrag van de binnenlandse subsidie vermeerderd met de exportsubsidie wanneer dit het bestaande antidumpingrecht overschrijdt overeenkomstig artikel 24, lid 1, van de basisverordening en zolang het bestaande antidumpingrecht van kracht blijft. Zoals blijkt uit onderstaande tabel dient een definitief compenserend recht te worden ingesteld op één Maleisische exporterende producent (naast het bestaande antidumpingrecht) van 1,8 %. Op de tweede exporterende producent dient geen compenserend recht te worden ingesteld omdat het bestaande antidumpingrecht het bedrag van de exportsubsidie overschrijdt.
- (75) Omdat de ondernemingen die hebben meegewerkt aan de procedure vrijwel de gehele invoer uit dit land bestrijken dient het residueel recht te worden vastgesteld op de hoogste subsidiemarge van de medewerkende ondernemingen. Het residuele compenserend recht dient te worden vastgesteld op 1,8 %, naast het bestaande residuele antidumpingrecht van 7,0 %.

ondernemingen") zijn derhalve uitsluitend van toepassing op de invoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit de betrokken landen die vervaardigd worden door de ondernemingen en derhalve door de specifieke rechtspersonen. Ingevoerde producten die vervaardigd zijn door andere ondernemingen die niet specifiek met naam en adres zijn vermeld in het dictum van deze verordening, met inbegrip van natuurlijke of rechtspersonen die verwant zijn met de specifiek vermelde ondernemingen kunnen niet in aanmerking komen voor deze percentages en zijn onderworpen aan het recht dat van toepassing is op „alle overige ondernemingen”.

- (80) Verzoeken om toepassing van het compenserend recht voor individuele onderneming (naar aanleiding van bijvoorbeeld een naamsverandering van de natuurlijke of rechtspersoon of naar aanleiding van de oprichting van een nieuwe productie of verkoopenheid) dienen onverwijld te worden gericht aan de Commissie <sup>(1)</sup> met alle relevante informatie, met name eventuele wijzigingen van de activiteiten van de onderneming die verband houden met de productie, de binnenlandse verkoop en de uitvoer die verband houden met bijvoorbeeld de naamsverandering of de verandering van de productie en verkoopenheden. De Commissie zal in voorkomend geval, na overleg met het Raadgevend Comité de verordening dienovereenkomstig wijzigen door de lijst van ondernemingen die in aanmerking komen voor individuele rechten aan te passen.
- (81) De invoer uit Maleisië is reeds onderworpen aan antidumpingrechten waarmee rekening werd gehouden bij het vaststellen van het compenserend recht dat in deze procedure wordt ingesteld. Zoals hierboven uiteengezet werd het bedrag van de exportsubsidie van het compenserend recht verlaagd tot het bedrag van het bestaande antidumpingrecht. De periode waarin de definitieve compenserende rechten van toepassing zijn met betrekking tot de invoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit Maleisië en de Filipijnen dient derhalve samen te vallen met de vervaldatum van de antidumpingrechten die zijn vastgesteld op de invoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit de Volksrepubliek China, India, de Republiek Korea, Maleisië, Taiwan en Thailand, d.w.z. 17 februari 2003, onverminderd de bepalingen die van toepassing zijn op nieuwe onderzoeken.

### 3. Invordering van het voorlopig recht

- (82) Gezien de omvang van de subsidiemarges die werden vastgesteld en in het licht van de schade die werd berokkend aan de communautaire bedrijfstak wordt het noodzakelijk geacht de bedragen die zijn zekergesteld middels het voorlopig compenserend recht dat werd ingesteld bij Verordening (EG) nr. 618/2000 van de Commissie met betrekking tot de invoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit Maleisië en de Filipijnen definitief in te vorderen tegen het definitief vastgestelde recht,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

- Op de invoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen en delen hiervan, vallende onder de GN-codes 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61, 7318 15 70 en 7318 16 30 van oorsprong uit Maleisië en de Filipijnen wordt hierbij een definitief compenserend recht ingesteld.
- Het recht dat van toepassing is op de nettoprijs franco grens-Gemeenschap, vóór inklaring is als volgt:

Maleisische ondernemingen	Recht	Aanvullende Taric-code
Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd. (Tong Heer Fasteners genoemd in Verordening (EG) nr. 618/2000 van de Commissie), No. 2515, Tingkat Perusahaan 4A, Perai Free Trade Zone, 13600 Perai Pulau Penang, Maleisië	1,8 %	A104
Tigges Stainless Steel Fasteners (M) Sdn. Bhd. (Tigges Stainless Steel Fasteners genoemd in Verordening (EG) nr. 618/2000 van de Commissie), Plot 23 & 24, Kinta Free Trade Zone, Jalan Kuala Kangsar, 31200 Chemor, GPO Box 24, 30700 Ipoh Perak Darul Ridzuan, Maleisië	0 %	A105
Alle overige ondernemingen	1,8 %	A999

<sup>(1)</sup> Europese Commissie, directoraat-generaal Handel, Directoraat E, DM 24-8/38, Wetstraat 200, B-1049 Brussel.



Filipijnse ondernemingen	Recht	Aanvullende Taric-code
Lu Chu Shin Yee Works Co. Ltd (Lu Chu Shin Yee Works, Ltd genoemd in Verordening (EG) nr. 618/2000 van de Commissie), Cavite Export Zone, Rosario, Philippines/Philshin Works Corporation (Philshin Works Corporation genoemd in Verordening (EG) nr. 618/2000 van de Commissie), Amaya 1, Tanza, Cavite, Filipijnen	3,5 %	A106
Alle overige ondernemingen	3,5 %	A999

3. Tenzij anders aangegeven zijn de geldende bepalingen inzake douanerechten van toepassing.

#### *Artikel 2*

De bedragen waarvoor een zekerheid is gesteld uit hoofde van de voorlopige compenserende rechten die bij Verordening (EG) nr. 618/2000 van de Commissie werden ingesteld met betrekking tot de invoer van het product zoals beschreven in artikel 1, lid 1, van oorsprong uit Maleisië en de Filipijnen worden definitief geïnd ten belope van het definitief ingestelde recht. Bedragen waarvoor een zekerheid is gesteld die het definitieve compenserende recht overschrijden worden vrijgegeven.

#### *Artikel 3*

Het compenserend recht komt op 17 februari 2003 te vervallen.

#### *Artikel 4*

De antisubsidieprocedure met betrekking tot de invoer van roestvrijstalen bevestigingsmiddelen en delen hiervan van oorsprong uit Singapore en Thailand wordt hierbij beëindigd.

#### *Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op de dag na haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 juli 2000.

Voor de Raad  
De voorzitter  
H. VÉDRINE

**VERORDENING (EG) Nr. 1524/2000 VAN DE RAAD**  
**van 10 juli 2000**  
**tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van rijwielen van oorsprong uit de Volksrepubliek China**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 9 en artikel 11, lid 2,

Gelet op het voorstel dat door de Commissie na overleg met het raadgevend comité werd ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

**A. PROCEDURE**

**1. Maatregelen ten aanzien van de Volksrepubliek China die aan een nieuw onderzoek werden onderworpen**

- (1) In oktober 1991 kondigde de Commissie de inleiding aan van een antidumpingonderzoek (het „oorspronkelijk onderzoek”) met betrekking tot de invoer van rijwielen van oorsprong uit de Volksrepubliek China („China”) <sup>(2)</sup>.
- (2) In september 1993 stelde de Raad definitieve antidumpingrechten ten belope van 30,6 % in op de invoer van rijwielen van oorsprong uit China (Verordening (EEG) nr. 2474/93 <sup>(3)</sup>).
- (3) In april 1996 leidde de Commissie een onderzoek in naar de ontwijking van dit recht (Verordening (EG) nr. 703/96 <sup>(4)</sup>), ten gevolge waarvan het recht in januari 1997 werd uitgebreid tot de invoer van bepaalde onderdelen van rijwielen van oorsprong uit China (Verordening (EG) nr. 71/97 <sup>(5)</sup>).

**2. Ten aanzien van andere landen geldende maatregelen**

- (4) In maart 1998 stelde de Raad definitieve antidumpingrechten in op de invoer van rijwielen uit Indonesië, Maleisië en Thailand (Verordening (EG) nr. 648/96 <sup>(6)</sup>).
- (5) In februari 1999 stelde de Raad definitieve antidumpingrechten in op de invoer van rijwielen uit Taiwan (Verordening (EG) nr. 397/1999 <sup>(7)</sup>).

**3. Verzoek om een nieuw onderzoek**

- (6) Na de publicatie van een bericht waarin werd medegedeeld dat de antidumpingrechten die waren ingesteld op de invoer van rijwielen van oorsprong uit China op het

punt stonden te vervallen <sup>(8)</sup>, ontving de Commissie een verzoek om een nieuw onderzoek van de maatregelen ingevolge artikel 11, lid 2, van Verordening (EG) nr. 384/96 (de „basisverordening”).

- (7) Het verzoek werd in juni 1998 ingediend door de European Bicycle Manufacturers' Association (EBMA) namens rijwielerproducenten van de Gemeenschap die samen het grootste gedeelte van de totale productie van de Gemeenschap voor hun rekening nemen (de „producenten van de Gemeenschap die het verzoek indienden”).
- (8) De EBMA voerde aan dat het vervallen van de maatregelen waarschijnlijk zou resulteren in voortzetting of herhaling van de dumping en schade voor de bedrijfstak van de Gemeenschap. De Commissie stelde na overleg met het raadgevend comité vast dat de bewijzen toereikend waren en leidde een onderzoek in <sup>(9)</sup> ingevolge artikel 11, lid 2, van de basisverordening.

**4. Onderzoek**

- (9) De Commissie bracht de producenten van de Gemeenschap die het verzoek hadden ingediend, de exporteurs/producenten, de importeurs en de consumenten alsmede de vertegenwoordigers van het exporterende land officieel op de hoogte van de inleiding van het nieuwe onderzoek en stelde de rechtstreeks betrokken partijen in de gelegenheid om hun standpunten schriftelijk bekend te maken en om te verzoeken te worden gehoord.
- (10) De Commissie stuurde de betrokken partijen vragenlijsten en ontving antwoorden van tien producenten van de Gemeenschap die het verzoek hadden ingediend en die aan het oorspronkelijke onderzoek hadden medegewerkt (de „steekproef”) en van veertien exporteurs/producenten in China. Van laatstgenoemden hadden de elf onderstaande bedrijven rijwielen naar de Gemeenschap uitgevoerd tijdens het onderzoektijdvak:
  - Catic Bicycle Co., Ltd
  - Giant (China)
  - Huiyang Kenton Bicycle Group Ltd
  - Liyang Machinery (SZ)
  - Merida Bicycles (China)
  - Ming Cycle
  - Phoenix Co.
  - Shenzhen Overlord
  - Shenzhen Bao An Bike
  - Shun Lu Bicycle Co.
  - Universal Cycle Corporation (China).

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 905/98 (PB L 128 van 30.4.1998, blz. 18).

<sup>(2)</sup> PB C 266 van 12.10.1991, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB L 228 van 9.9.1993, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 98 van 19.4.1996, blz. 3.

<sup>(5)</sup> PB L 16 van 18.1.1997, blz. 55.

<sup>(6)</sup> PB L 91 van 12.4.1996, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB L 49 van 25.2.1999, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB C 74 van 10.3.1998, blz. 4.

<sup>(9)</sup> PB C 281 van 10.9.1998, blz. 8.

(11) Er werden verificaties verricht ten kantore van de volgende bedrijven:

a) Producenten in het analoge land (Mexico):

- Biciclo SA de CV, San Luis Potosi
- Bicileya SA de CV, Apizaco
- Mercurio SA de CV, San Luis Potosi

b) Producenten van de Gemeenschap die het verzoek indienden (de steekproef):

- Batavus BV, Heerenveen, Nederland
- BH SA, Vitoria, Spanje
- Cycleurope International SA, Romilly/Seine, Frankrijk
- Dawes Cycles Ltd, Birmingham, UK
- Derby Cycles Werke GmbH, Cloppenburg, Duitsland
- Hercules Fahrrad GmbH & Co. KG, Nürnberg, Duitsland
- Koninklijke Gazelle BV, Dieren, Nederland
- Kynast AG, Quakenbrück, Duitsland
- Micmo Gitane SA, Machecoul, Frankrijk
- Raleigh Industries Ltd, Nottingham, UK.

(12) Het onderzoek naar de mogelijke voortzetting of herhaling van de dumping en schade had betrekking op de periode van 1 september 1997 tot 31 augustus 1998 (het „onderzoektijdvak”). De ontwikkelingen tussen 1995 en 31 augustus 1998 (de „onderzochte periode”) werden nagegaan om de mogelijke voortzetting of herhaling van de schade vast te stellen.

(13) Het nieuwe onderzoek kon door de complexiteit ervan niet worden voltooid binnen de normale periode van twaalf maanden, als bepaald in artikel 11, lid 5, van de basisverordening.

(14) De Commissie verzamelde en verifieerde alle gegevens die zij voor de vaststellingen in verband met de mogelijke voortzetting of herhaling van de dumping en schade en het belang van de Gemeenschap noodzakelijk achtte.

(15) Alle betrokken partijen werden op de hoogte gebracht van de essentiële gegevens en overwegingen waarop de conclusies van het nieuwe onderzoek gebaseerd waren en er werd hun een termijn toegestaan binnen welke zij standpunten konden indienen. Deze standpunten werden zorgvuldig onderzocht en waar nodig werden de bevindingen dienovereenkomstig gewijzigd.

#### B. PRODUCT EN SOORTGELIJK PRODUCT

(16) De producten zijn dezelfde als die welke in het oorspronkelijk onderzoek werden behandeld, namelijk tweewielige en andere rijwielen (bakfietsen daaronder begrepen), zonder motor, ingedeeld onder de GN-codes 8712 00 10, 8712 00 30 en 8712 00 80.

(17) In het oorspronkelijk onderzoek werden de rijwielen ingedeeld in de volgende categorieën:

- A) mountainbikes of MTBs,
- B) toerfietsen, trekkingfietsen en citybikes,
- C) crossfietsen (junior action bicycles) en
- D) andere sport/racefietsen.

(18) In het kader van dit onderzoek werd dezelfde indeling gehanteerd. Er zij evenwel op gewezen dat er geen duidelijke scheidingslijnen tussen de categorieën bestaan en dat er sprake is van elkaar overlappende productsegmenten. Een aantal modellen kan in meer dan één categorie worden ingedeeld.

(19) Het onderzoek bevestigde dat alle rijwielen op de markt van de Gemeenschap verkocht worden via vergelijkbare verkoopkanalen. De toepassingen en het gebruik van rijwielen zijn fundamenteel dezelfde; zij zijn onderling grotendeels verwisselbaar en de modellen van verschillende categorieën concurreren met elkaar. Op deze basis werd geconcludeerd dat alle categorieën één enkel product vormen.

(20) Uit het onderzoek bleek ook dat de rijwielen die door de bedrijfstak van de Gemeenschap worden vervaardigd en op de markt van de Gemeenschap worden verkocht, die welke door de Mexicaanse producenten worden vervaardigd en op de Mexicaanse markt worden verkocht en die welke uit China in de Gemeenschap worden ingevoerd met elkaar vergeleken kunnen worden en derhalve soortgelijke producten zijn in de zin van artikel 1, lid 4, van de basisverordening.

#### C. MOGELIJKE VOORTZETTING OF HERHALING VAN DE DUMPING

##### 1. Voorafgaande opmerkingen

(21) Volgens artikel 11, lid 2, van de basisverordening is het doel van het hier bedoelde nieuw onderzoek met betrekking tot de dumping, vast te stellen of dumping plaatsvond tijdens het onderzoektijdvak en/of het vervallen van de maatregelen zou leiden tot voortzetting dan wel herhaling van de dumping. Bij onderstaande bevindingen in verband met dumping moet rekening worden gehouden met het feit dat de invoer van het betrokken product in de Gemeenschap daalde van een piek van 2,5 miljoen stuks in 1991 tot minder dan 14 000 stuks tijdens het onderzoektijdvak. Bovendien namen de Chinese exporteurs/producenten die aan onderhavig onderzoek medewerkten slechts 30 % van deze invoer tijdens het onderzoektijdvak voor hun rekening.

##### 2. Mogelijke voortzetting van de dumping

a) Analooog land

(22) Bij de geldende maatregelen is voorzien in één enkel recht voor de invoer van alle rijwielen uit China. Overeenkomstig artikel 11, lid 9, van de basisverordening maakte de Commissie gebruik van dezelfde methoden als in het oorspronkelijk onderzoek zodat de normale waarde werd vastgesteld op basis van gegevens die werden verkregen in een derde land met markteconomie („het analoge land”).

- (23) In het oorspronkelijk onderzoek werd Taiwan als analoog land in aanmerking genomen. In onderhavig onderzoek werd dit land evenwel niet als een geschikte keuze beschouwd omdat er gelijktijdig ook tegen dit land een antidumpingprocedure met betrekking tot zijn uitvoer van rijwielen loopt en geen enkele belanghebbende partij Taiwan voorstelde.
- (24) De producenten van de Gemeenschap die het verzoek indienden, stelden Mexico voor als geschikt analoog land. In het bericht van inleiding werden de belanghebbende partijen uitgenodigd om zich uit te spreken over de geschiktheid van deze keuze. Verschillende Chinese exporteurs/producenten voerden aan dat de producenten van de Gemeenschap die het verzoek indienden niet voldoende gegevens ter beschikking hadden gesteld om aan te tonen dat Mexico een geschiktere keuze was dan een ander analoog land dat eventueel kon worden voorgesteld maar zelf verstrekten zij ook niet voldoende bewijzen om een alternatief voorstel kracht bij te zetten.
- (25) Sommige Chinese exporteurs/producenten stelden India voor als analoog land. India werd evenwel geen geschikte keuze gevonden om twee belangrijke redenen:
- de rijwielen die in India worden verkocht („eenvoudige” rijwielen die in kitvorm aan kleinhandelaren worden verkocht) zijn niet vergelijkbaar met die welke door de Chinese producenten naar de Gemeenschap worden uitgevoerd;
  - de Indiase markt is een sterk beschermde markt (hoge rechten, systeem van invoervergunningen, subsidies aan producenten).
- (26) Uitgaande van bovenstaande overwegingen, waren de volgende gegevens en overwegingen van invloed bij de beoordeling of Mexico al dan niet geschikt was als analoog land:
- rijwielen die in Mexico worden vervaardigd, vertonen dezelfde technische hoedanigheden als die welke in China worden vervaardigd en naar de Gemeenschap worden uitgevoerd;
  - Mexico kan worden beschouwd als een open en representatieve markt. 13 % van de jaarlijks verkochte rijwielen wordt ingevoerd. Het juridische en commerciële klimaat van het land is bevorderlijk voor vrije handel en concurrentie. Zijn douanerechten (20 %) zijn vergelijkbaar met die van de Europese Unie (15,4 %). Het past geen kwantitatieve beperkingen en geen systeem van vergunningen toe. De Mexicaanse producenten kunnen zich vrij met onderdelen en materialen bevoorraden, hetzij op de binnenlandse markt (een groot aantal leveranciers van binnenbanden, metalen bekledingen, plastic banden, zadels, enz.), hetzij in het buitenland (onderdelen zoals velgen, naven, remmen en versnellings). Het feit dat Mexico een antidumpingrecht instelde op Chinese rijwielen in 1997 wordt in dit verband niet relevant geacht;
  - de door de Mexicaanse producenten op de binnenlandse markt verkochte hoeveelheden zijn vergelijkbaar met de door China uitgevoerde hoeveelheden;
  - aan het onderzoek werkten drie belangrijke rijwielproducenten mede (Mercurio SA de CV, Biciclo SA de CV en Bicleyca SA de CV), die in 1998 op de binnenlandse markt, waarop zij met minstens zes andere belangrijke producenten concurreerden, 50 % van de verkoop voor hun rekening namen. Deze bedrijven zijn concurrerend en beschikken over moderne productie-installaties, met inbegrip van automatische of ten dele geautomatiseerde snij-installaties voor de stalen buizen, installaties voor TIG-lassen voor de frames en de vorken, installaties voor poeder- en matlak en montagebanden. Gezien deze overwegingen en overeenkomstig artikel 2, lid 7, van de basisverordening werd Mexico als een geschikt analoog land beschouwd voor de vaststelling van de normale waarde van het betrokken product.
- (27) Sommige exporteurs/producenten voerden aan dat de vaststelling van de normale waarde in een analoog land niet langer relevant was en geen juist beeld zou geven van toekomstige dumping. Zij voerden aan dat zij nu op marktvoorwaarden opereerden zoals bepaald in artikel 2, lid 7, onder c), van de basisverordening en dat dit gewijzigde omstandigheden opleverde die het gebruik van een andere methode dan die welke in het oorspronkelijk onderzoek was gebruikt, rechtvaardigde (zie artikel 11, lid 9).
- Er zij op gewezen dat een producent uiteraard mag beweren dat hij op marktvoorwaarden opereert (zie artikel 2, lid 7, onder b) en onder c)) indien hij dergelijke gewijzigde omstandigheden kan aantonen. Gezien de aard van dergelijke gewijzigde omstandigheden, wordt het passend geacht deze te verifiëren in het kader van een tussentijds nieuw onderzoek ingevolge artikel 11, lid 3. Toen onderhavig nieuw onderzoek naar aanleiding van het vervallen van de maatregelen werd ingeleid, leverde geen enkele Chinese exporteur/producent evenwel voldoende bewijzen om de Commissie in staat te stellen een parallel nieuw onderzoek ingevolge artikel 11, lid 3, te openen.
- (28) Overeenkomstig artikel 11, lid 9, diende de dumping in het kader van onderhavig nieuw onderzoek derhalve te worden nagegaan aan de hand van dezelfde methode als in het oorspronkelijke onderzoek; dat houdt onder andere in dat de normale waarde in een analoog land moet worden vastgesteld.
- b) Normale waarde
- (29) Eerst werd — algemeen en per model — vastgesteld dat de door de Mexicaanse producent op de binnenlandse markt verkochte hoeveelheden minstens 5 % bedroegen van de uit China ingevoerde hoeveelheden; er werd met andere woorden vastgesteld dat deze verkoop representatief was in de zin van artikel 2, lid 2, van de basisverordening.

- (30) Er werd ook vastgesteld dat de totale relevante binnenlandse verkoop van Mexicaanse producenten die aan het onderzoek medewerkten aan onafhankelijke afnemers beschouwd konden worden als verkoop die had plaatsgevonden in het kader van normale handelstransacties. (De gewogen gemiddelde verkoopprijs van de totale verkoop tijdens het onderzoektijdvak lag hoger dan de gewogen gemiddelde kostprijs per stuk en de onder de kostprijs per stuk verkochte hoeveelheden bedroegen minder dan 20 % van de verkoop die voor de vaststelling van de normale waarde werd gebruikt).
- (31) De normale waarde werd derhalve vastgesteld op basis van de tijdens het onderzoektijdvak door onafhankelijke binnenlandse afnemers van de Mexicaanse producenten die aan het onderzoek medewerkten in het kader van normale handelstransacties betaalde of te betalen prijs.
- c) *Uitvoerprijs*
- i) *Exporteurs/producenten die aan het onderzoek medewerkten*
- (32) Er werden uitvoerige gegevens over uitvoerprijzen ontvangen van tien Chinese exporteurs/producenten. Volgens de cijfers van Eurostat hadden deze gegevens evenwel slechts betrekking op 30 % van de Chinese uitvoer van rijwielen naar de Gemeenschap tijdens het onderzoektijdvak (dat wil zeggen ongeveer 4 200 stuks).
- (33) De uitvoerprijzen voor deze bedrijven werden vastgesteld op basis van de voor het betrokken product werkelijk betaalde of te betalen prijzen overeenkomstig artikel 2, lid 8, van de basisverordening.
- ii) *Producenten die geen medewerking verleenden*
- (34) Voor de overige 70 % van de invoer uit China waarvoor geen medewerking werd verleend, dienden de bevindingen gebaseerd te worden op de beschikbare gegevens overeenkomstig artikel 18, lid 1, van de basisverordening. Er werd dus een gemiddelde uitvoerprijs voor alle transacties vastgesteld op basis van de cijfers van Eurostat en na aftrek van de invoer van de producenten die wél aan het onderzoek medewerkten. De cijfers van Eurostat worden gewoonlijk niet beschouwd als een geschikte bron van informatie indien de medewerking slechts betrekking heeft op 30 % van de invoer van het betrokken product. In dit geval werd evenwel toch van deze gegevens gebruikgemaakt; dat tijdens het onderzoektijdvak kleine hoeveelheden werden ingevoerd, draait namelijk alles in dit onderzoek om de vraag of het waarschijnlijk is dat opnieuw grote hoeveelheden met dumping zullen worden ingevoerd en wordt er minder aandacht besteed aan het feit dat ervoor moet worden gezorgd dat exporteurs die geen medewerking verleenden, niet worden beloond. Omdat bovendien een nieuw onderzoek dat werd geopend naar aanleiding van het vervallen van maatregelen slechts kan leiden tot handhaving of intrekking, maar niet tot wijziging van deze maatregelen, is het in dit geval niet nodig de dumpingmarge met absolute precisie te berekenen.
- d) *Vergelijking*
- (35) Er zij op gewezen dat in sommige gevallen verschillen werden vastgesteld tussen de rijwielen die uit China werden ingevoerd en die welke in Mexico werden vervaardigd en verkocht. Dit was in het algemeen toe te schrijven aan het feit dat de Chinese modellen gesofisticeerder zijn. Indien een onderzoek was ingeleid overeenkomstig artikel 5 van de basisverordening zou een opwaartse correctie van de normale waarde nodig zijn geweest (in dit geval gebaseerd op de Mexicaanse binnenlandse verkoopprijzen) om dit verschil duidelijk tot uiting te laten komen; deze correctie zou op haar beurt geleid hebben tot een hogere dumpingmarge. Deze correctie werd in dit geval overbodig geacht omdat de gevolgen voor de dumping, over het geheel genomen, beperkt zijn en omdat maatregelen niet gewijzigd kunnen worden ten gevolge van een nieuw onderzoek dat naar aanleiding van het vervallen van deze maatregelen werd ingesteld.
- (36) Met het oog op een billijke vergelijking en overeenkomstig artikel 2, lid 10, van de basisverordening werden correcties toegepast voor verschillen in kosten voor vervoer, verzekering, krediet, lossen, laden, overladen en aanverwante kosten waarvoor werd vastgesteld dat zij de prijzen en de vergelijkbaarheid van deze prijzen beïnvloedden.
- e) *Dumpingmarge*
- (37) Overeenkomstig artikel 2, lid 11, van de basisverordening werd de gewogen gemiddelde normale waarde, FOB Mexicaanse grens, vergeleken met de gewogen gemiddelde uitvoerprijs (zowel van de producenten die wél, als van die welke geen medewerking verleenden), FOB Chinese grens, in hetzelfde handelsstadium.
- (38) Deze vergelijking bracht zeer sterke dumping aan het licht, waarbij de dumpingmarge gelijk was aan het bedrag waarmee de normale waarde de uitvoerprijs overschreed. De vastgestelde dumpingmarge was hoger dan de dumpingmarge die in het kader van het oorspronkelijk onderzoek werd vastgesteld.
- (39) Het onderzoek leverde geen enkele aanwijzing op dat deze dumping zou eindigen indien de maatregelen werden ingetrokken. Derhalve wordt geconcludeerd dat de dumping zeer waarschijnlijk zou worden voortgezet.
- (40) Sommige Chinese exporteurs/producenten voerden aan dat onmogelijk geldige conclusies konden worden getrokken ten aanzien van de huidige of de toekomstige dumping op basis van een dergelijke kleine invoer. Hoewel wordt aanvaard dat de conclusie dat er sprake is van dumping op zich de handhaving van de maatregelen niet kan rechtvaardigen, wordt er niettemin op gewezen dat deze conclusie toch een factor is die de beslissing om de maatregelen al dan niet in te trekken beïnvloedt.
- ### 3. Mogelijke herhaling van de dumping
- (41) De volgende factoren werden zeker relevant geacht bij het onderzoek naar de mogelijke herhaling van de dumping: de aantoonbaarheid van dumping, het feit dat in het verleden rechten werden ontweken, de ontwikkeling van de productie en van de bezettingsgraad van de productiecapaciteit in China en de ontwikkeling van de aantallen Chinese rijwielen die naar overal ter wereld tegen dumpingprijzen worden uitgevoerd.

- a) Aantoonbaarheid van dumping en ontwijking in het verleden
- (42) De dumpingmarge die in het kader van het oorspronkelijk onderzoek werd vastgesteld, was hoog (30,6 %) en uit onderhavig onderzoek blijkt dat deze hoge marge nog lang niet is weggewerkt, maar zelfs is gestegen.
- (43) Bovendien werden vele pogingen ondernomen om de ingestelde antidumpingmaatregelen te ontwijken. Vanaf 1993 ging een groot aantal assemblagefabrieken in de Gemeenschap van start en kon een drastische stijging van de invoer van rijwielonderdelen worden vastgesteld. Op deze ontwikkeling, die een reactie was op de oorspronkelijke maatregelen, werd de aandacht gevestigd op de bevindingen van het onderzoek naar ontwijking van de maatregelen van 1996.
- (44) Uit het onderzoek bleek ook dat de Chinese exporteurs/producenten, zodra de antidumpingmaatregelen in 1993 waren ingesteld, met de importeurs in de Gemeenschap gingen samenwerken om het recht te ontwijken en daartoe de rijwielen in gedemonteerde vorm gingen verzenden. Onderdelen die voor dezelfde assembleur bestemd waren, werden over verschillende containers verdeeld, op verschillende data verzonden en soms in verschillende havens van de Gemeenschap gelost.
- (45) Een andere wijze om het recht te ontwijken, bestond erin rijwielen met certificaten van oorsprong uit China naar de Gemeenschap te verzenden; deze certificaten werden later ingetrokken, met de mededeling dat de rijwielen in Vietnam waren vervaardigd (523 000 rijwielen tussen 1992 en 1995).
- (46) Het onderzoek dat leidde tot uitbreiding van de maatregelen, bracht ook aan het licht dat er bij essentiële rijwielonderdelen aanwijzingen waren van dumping, vergeleken met de eerder vastgestelde normale waarden.
- (47) Sommige bedrijven beweerden dat de ontwijking van de oorspronkelijke maatregelen door assemblage van de rijwielen in de Gemeenschap niet als factor bij het onderzoek naar mogelijke herhaling van de dumping in aanmerking mocht worden genomen. Dit argument moet evenwel van de hand worden gewezen. Het onderzoek naar ontwijking van de maatregelen dat in 1996 werd geopend, toonde aan dat deze ontwijking met dumping gepaard ging en het beoogde corrigerende effect van de maatregelen ondermijnde.
- (48) Bovendien blijkt uit de resultaten van het onderzoek naar ontwijking van de maatregelen en uit de huidige lage invoer uit China dat de Chinese exporteurs/producenten zich weinig hebben ingespannen om op de markt van de Gemeenschap te concurreren tegen dumpingvrije prijzen.
- b) Productie en bezettingsgraad van de productiecapaciteit in China
- i) De bedrijfstak in het algemeen
- (49) Volgens de beschikbare gegevens (de klacht) is de productiecapaciteit in China zeer hoog (geraamd op ongeveer 70 miljoen stuks). De laatste jaren werd er aanzienlijk geïnvesteerd in joint ventures, vooral van Taiwanese bedrijven; bovendien worden op export gerichte producenten belangrijke belastingvoordelen en hoge kortingen op rechten toegestaan.
- (50) Van 1995 tot het onderzoekstijdvak daalde de totale productie van rijwielen en varieerde het binnenlandse verbruik van 25 tot 30 miljoen en de uitvoer van 8 tot 16 miljoen rijwielen. De bezettingsgraad van de productiecapaciteit was dus vrij laag, namelijk net iets boven 50 %.
- (51) Door de enorme overcapaciteit kent de voor export bestemde productie in China zeer veel slappe perioden en omvat het assortiment een groot aantal minder goede producten. Deze producenten zouden derhalve op zeer korte termijn hun productie kunnen verhogen en deze kunnen uitvoeren naar ongeacht welke exportmarkt, waaronder de markt van de Gemeenschap, indien de maatregelen werden ingetrokken.
- (52) De situatie wordt verergerd doordat de invoer van essentiële onderdelen van rijwielen, hoewel de maatregelen sedert 1997 ook hierop van toepassing zijn, is blijven stijgen; de assembleurs kunnen aanspraak maken op vrijstelling van rechten indien zij kunnen aantonen dat de waarde van de onderdelen afkomstig uit, of van oorsprong uit China minder bedraagt dan 60 % van de totale waarde van alle onderdelen van het gemonteerde product, dan wel dat de tijdens de assemblage of voltooiing van het rijwiel aan de ingevoerde onderdelen toegevoegde waarde meer bedraagt dan 25 % van de fabricagekosten (zie artikel 13, lid 2, onder b), van de basisverordening).
- De stijging van de invoer van rijwielonderdelen is weergegeven in onderstaande tabel.

Invoer in de Gemeenschap van belangrijke rijwielonderdelen van oorsprong uit China (in stuks)	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	OT
Frames	122 579	359 396	1 049 657	1 169 226	1 456 691	1 893 237	1 926 896	2 445 528	2 272 651
<i>Index</i>	100	293	856	954	1 188	1 545	1 572	1 995	1 854
Vorken	37 321	644 926	1 352 814	1 672 070	3 283 292	3 507 635	3 600 818	3 494 433	3 529 895
<i>Index</i>	100	1 728	3 625	4 480	8 797	9 399	9 648	9 363	9 458

Bron: Eurostat.

(53) Deze onderdelen worden vervaardigd door bedrijven die ook over de nodige capaciteit beschikken om volledige rijwielen te vervaardigen. Indien de maatregelen werden ingetrokken, zouden waarschijnlijk zeer vlug opnieuw volledige rijwielen van oorsprong uit China worden ingevoerd en zou deze invoer de huidige invoer van rijwielonderdelen vervangen.

ii) *Producenten die aan het onderzoek medewerkten*

(54) De productiecijfers voor 1995 tot het eind van het onderzoektijdvak waren betrekkelijk stabiel, maar de vooruitzichten van de Chinese bedrijven die aan het onderzoek medewerkten voor 1999 brachten plannen aan het licht om de productie met 16 % tot 10,6 miljoen stuks te verhogen.

(55) Bovendien bleek uit de gegevens met betrekking tot de bezettingsgraad van de productiecapaciteit dat er een belangrijke overcapaciteit was tussen 1995 en het eind van het onderzoektijdvak, en zou de verhoging van de productie die voor 1999 was gepland bovendien voldoende capaciteit voor nogmaals 5,8 miljoen stuks overlaten.

(56) Sommige bedrijven voerden aan dat de conclusies van de Commissie inzake de productiecapaciteit en de bezettingsgraad van de productiecapaciteit van China niet op betrouwbare bewijzen berustten. Zij verwezen hierbij naar de bevindingen van de US International Trade Commission. Dit argument kon evenwel niet worden aanvaard. Ten eerste hebben deze bevindingen betrekking op een andere periode dan het OT. Voorts zij erop gewezen dat de conclusies van de Commissie en van de Raad gebaseerd zijn op gegevens die door de Chinese exporteurs/producenten die aan het onderzoek medewerkten zelf ter beschikking waren gesteld. Bovendien wordt de beschikbaarheid van een hoge productiecapaciteit

die bij de bedrijven die aan het onderzoek medewerkten werd vastgesteld en die het gevolg is van de lage bezettingsgraad van de capaciteit, namelijk 50 %, bevestigd door de gegevens in de klacht over de Chinese rijwielpductie. In dit verband werd de simplistische bewering van de bedrijven die aan het onderzoek medewerkten, dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen de productiecapaciteit voor de uitvoer en de productiecapaciteit voor verkoop op de Chinese binnenlandse markt niet overtuigend gevonden. Er werden geen bewijzen ingediend om deze bewering te staven. Ten slotte mag niet uit het oog worden verloren dat indien de conclusie van de Commissie onvoldoende gefundeerd wordt geacht, dit volledig moet worden toegeschreven aan de zeer geringe bereidheid van de Chinese exporteurs/producenten om mede te werken.

c) *Ontwikkelingen in verband met de Chinese uitvoer naar derde landen*

i) *Algemene stijging*

(57) Uit de Comext-cijfers, waarop een beroep moest worden gedaan, gezien het lage niveau van medewerking van de Chinese exporteurs/producenten, bleek dat de wereldwijde Chinese uitvoer steeg van 12,8 miljoen stuks in 1995 tot 14,6 miljoen stuks in 1997 (+ 14 %). In de eerste helft van 1998 bedroeg de uitvoer 8 miljoen stuks, een stijging met 22 % vergeleken met dezelfde periode in 1997.

(58) Deze ontwikkeling wordt geïllustreerd door de situatie in de Verenigde Staten, waar op rijwielen uit China geen antidumpingmaatregelen werden toegepast. Deze invoer steeg van 4 miljoen stuks in 1995 tot 8,4 miljoen stuks in 1998. Nadere gegevens zijn opgenomen in onderstaande tabel.

Uitvoer uit China naar	1995		1996		1997		1998		OT	
	Hoeveelheid	Gemiddelde prijs per stuk (USD)	Hoeveelheid	Gemiddelde prijs per stuk (USD)	Hoeveelheid	Gemiddelde prijs per stuk (USD)	Hoeveelheid	Gemiddelde prijs per stuk (USD)	Hoeveelheid	Gemiddelde prijs per stuk (USD)
Wereld	12 822 722	42	12 239 224	38	14 617 906	35	—	—	—	—
Verenigde Staten	4 074 554	52	3 902 483	39	5 734 027	38	8 400 000	—	7 511 342	—

Bron: Comext.

(59) Bovendien werd een aanzienlijke daling van de prijzen vastgesteld. Tussen 1995 en 1997 daalden de Chinese uitvoerprijzen wereldwijd met gemiddeld 17 % per stuk; bij uitvoer naar de Verenigde Staten met 27 %.

ii) *Mogelijke omlegging van de Chinese uitvoer door antidumpingmaatregelen en kwantitatieve beperkingen in derde landen*

(60) Volgens de beschikbare gegevens hebben verschillende landen recentelijk handelsbeschermende maatregelen aangenomen voor de invoer van rijwielen uit China wegens de schade die deze rijwielen hun eigen bedrijfstak berokkenden. In 1997 stelden Canada en Mexico antidumpingrechten in, terwijl Zuid-Korea en Vietnam tot urgente invoerbeperkingen overgingen. De Chinese exporteurs/producenten staan derhalve onder druk om alternatieve exportmarkten te vinden. Indien de Gemeenschap de huidige antidumpingmaatregelen zou

intrekken, zou haar markt zeer aantrekkelijk worden voor deze producenten.

iii) *Chinese uitvoer naar andere derde landen*

(61) Er zij op gewezen dat de exporteurs/producenten van China, nadat de Raad in 1993 antidumpingmaatregelen had ingesteld, met groot gemak andere exportmarkten, zoals Australië en Zuid-Korea, binnendrongen.

d) *Dumping door exporteurs/producenten die aan het onderzoek medewerkten in derde landen*

(62) De uitvoer van de Chinese exporteurs/producenten die aan het onderzoek medewerkten, naar derde landen (in het bijzonder naar de Verenigde Staten, Australië en Japan), is in het algemeen zeer representatief,

vergeleken met de uitvoer van alle Chinese exporteurs naar deze landen; de uitvoer van deze exporteurs bedroeg 70 % van de totale Chinese uitvoer naar de Verenigde Staten en respectievelijk 20 % en 50 % van de totale Chinese uitvoer naar Japan en Australië in 1996 en 1997.

- (63) Voor dit onderzoek en op basis van de antwoorden van de exporteurs/producenten die aan het onderzoek medewerkten, in de vragenlijst, werd de nadruk gelegd op de categorieën die ook naar de Gemeenschap werden uitgevoerd, namelijk de categorieën A en C. Voor iedere categorie werd voor alle Chinese exporteurs/producenten die aan het onderzoek medewerkten, een gewogen gemiddelde uitvoerprijs per land van bestemming vastgesteld.
- (64) Voor deze dumpingberekening werd een gewogen gemiddelde normale waarde voor iedere categorie vastgesteld en vergeleken met de desbetreffende uitvoerprijs.
- (65) Voor de Verenigde Staten, Canada, Australië en Japan en voor alle andere grote importeurs bracht deze methode onomstootbaar omvangrijke dumping (29 tot 96 %) voor beide categorieën aan het licht. Het is niet onredelijk om ervan uit te gaan dat de Chinese exporteurs/producenten soortgelijke hoeveelheden tegen soortgelijke prijzen in de Gemeenschap zouden verkopen indien de maatregelen in de Gemeenschap werden opgeheven.

#### 4. Conclusie

- (66) Uit het onderzoek is duidelijk gebleken dat tijdens het onderzoekstijdvak uit China in de Gemeenschap een „weliswaar kleine” hoeveelheid rijwielen met dumping werd ingevoerd. De dumpingmarge was veel groter dan in het oorspronkelijk onderzoek.
- (67) Het onderzoek bracht ook aan het licht dat de door China naar de Gemeenschap uitgevoerde hoeveelheden rijwielen naar alle waarschijnlijkheid zeer omvangrijk zouden zijn indien de huidige maatregelen werden ingetrokken. Tot deze conclusie kwam men na onderzoek van de aanmerkelijke overcapaciteit die in China beschikbaar is en van de ontwijkingen in het verleden. Eén en ander wijst ook op de aanhoudende grote belangstelling van de Chinese exporteurs/producenten om in de Gemeenschap te verkopen. De waarschijnlijkheid dat die ingevoerde hoeveelheden enorm zouden stijgen, wordt nog groter door het dreigende gevaar dat de Chinese uitvoer ten gevolge van handelsbeschermende maatregelen in Zuid-Korea, Mexico, Canada en Vietnam naar de Gemeenschap wordt omgelegd.
- (68) Er wordt ook geconcludeerd dat de sterk gestegen hoeveelheden zeer waarschijnlijk tegen dumpingprijzen naar de Gemeenschap zouden worden uitgevoerd. Deze conclusie wordt kracht bijgezet door de hoge dumpingmarges die bij de uitvoer uit China naar andere belangrijke derde landen werden vastgesteld. Het is onwaarschijnlijk dat de Chinese exporteurs/producenten opnieuw belangrijke hoeveelheden naar de Gemeenschap zouden uitvoeren en hierbij geen soortgelijke lage dumpingprijzen zouden toepassen.

- (69) Samengevat kan worden gezegd dat indien de maatregelen werden ingetrokken, zeer waarschijnlijk opnieuw omvangrijke hoeveelheden uit China tegen zeer lage dumpingprijzen in de Gemeenschap zouden worden ingevoerd.

#### D. BEDRIJFSTAK VAN DE GEMEENSCHAP

- (70) De producenten van de Gemeenschap waarop de omschrijving „bedrijfstak van de Gemeenschap” in het oorspronkelijk onderzoek van toepassing was, namen ongeveer 54 % van de totale productie van rijwielen in de Gemeenschap voor hun rekening.
- (71) In het kader van dit onderzoek werd vastgesteld dat de producenten van de Gemeenschap die het verzoek indienden, 58 % van de totale productie van de Gemeenschap tijdens het onderzoekstijdvak voor hun rekening namen. Zij vormen derhalve „de bedrijfstak van de Gemeenschap” in de zin van artikel 4, lid 1, van de basisverordening en worden hierna zo genoemd.
- (72) De overige producenten van de Gemeenschap (die ongeveer 42 % van de totale productie van de Gemeenschap voor hun rekening nemen) worden hierna „de producenten die zich niet bij het verzoek aansloten” genoemd.

#### E. ONDERZOEK VAN DE MARKT VAN DE GEMEENSCHAP

##### 1. Voorafgaande opmerkingen

- (73) De situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap werd beoordeeld op basis van twee categorieën gegevens:
- i) algemene schade-indicatoren voor de bedrijfstak van de Gemeenschap zoals omschreven in punt D hierboven (productie, productiecapaciteit, bezettingsgraad van de productiecapaciteit, voorraden, verkoop, investeringen en werkgelegenheid), die verzameld werden bij verenigingen van rijwielproducenten in de lidstaten van de Gemeenschap.
- De gegevens van de bedrijfstak van de Gemeenschap werden zoveel mogelijk getoetst aan andere beschikbare gegevens (statistische gegevens, gegevens uit eerdere antidumpingonderzoekingen, enz.).
- ii) bepaalde prestatie-gerelateerde schade-indicatoren (rentabiliteit, prijzen, prijsverloop en prijsonderbieding) die verzameld en geverifieerd werden bij de steekproef. Deze bedrijven beantwoordden de vragenlijst van de Commissie en werkten ten volle mee aan het nieuwe onderzoek. Zij nemen ongeveer 40 % van de door de bedrijfstak van de Gemeenschap geproduceerde hoeveelheden voor hun rekening.

##### 2. Verbruik in de Gemeenschap

- (74) Het verbruik in de Gemeenschap werd berekend door de totale, door alle producenten van de Gemeenschap (bedrijfstak van de Gemeenschap en producenten die zich niet bij het verzoek aansloten) voor de markt van de Gemeenschap geproduceerde hoeveelheden en de totale ingevoerde hoeveelheden (cijfers van Eurostat) samen te voegen.



- (75) Het verbruik daalde met 11 % tijdens de onderzochte periode van 17 401 000 stuks in 1995 tot 15 452 000 stuks tijdens het onderzoekstijdvak. Gedurende dezelfde periode bleef de waarde van het verbruik op ongeveer 2,3 miljoen EUR, hetgeen erop wijst dat de gemiddelde verkoopprijzen op de markt van de Gemeenschap stegen.
- (76) De negatieve ontwikkeling van het verbruik (in stuks) kan gedeeltelijk worden verklaard door de aanhoudende daling, vanaf het begin van de jaren negentig, van de verkoop van twee belangrijke producten in de rijwiel-sector. De verkoop van BMX-fietsen („moto-cross”-fietsen voor kinderen — categorie C) is sedert 1991 sterk gedaald en fietsen van categorie A (MTB's, mountainbikes) waren vanaf 1992 veel minder populair. De dalende verkoop van deze twee soorten rijwielen werd niet gecompenseerd door de verkoop van andere soorten of categorieën.
- (77) Sommige exporteurs/producenten voerden aan dat BMX's en MTB's de belangrijkste exportproducten van China waren. Bijgevolg zou de schade zich niet kunnen herhalen omdat de Commissie zelf had erkend dat de vraag naar deze producten in de Gemeenschap behoorlijk geslonken was.
- (78) Hoewel de vraag op de markt van de Gemeenschap naar BMX's en MTB's tijdens de onderzochte periode daalde, is deze vraag toch nog aanzienlijk. Uit de beschikbare gegevens blijkt dat tijdens het onderzoekstijdvak op de markt van de Gemeenschap nog ettelijke miljoenen MTB's werden verkocht. Bovendien brachten de producenten van de Gemeenschap en de exporteurs/producenten talrijke nieuwe modellen BMX's, nog steeds één van de belangrijkste soorten kinderfietsen, op de markt.
- (79) Het argument van de Chinese exporteurs/producenten wordt derhalve als ongegrond beschouwd.

### 3. De invoer van rijwielen van oorsprong uit China met dumping

#### a) Uit China ingevoerde hoeveelheden rijwielen en prijzen van deze rijwielen

- (80) Het aantal rijwielen van oorsprong uit en ingevoerd uit China daalde tussen 1995 (toen in totaal 65 408 stuks werden ingevoerd) en het onderzoekstijdvak. Na een stijging met 29 % in 1996 trad een daling van de hoeveelheden in vanaf 1997 en tijdens het onderzoekstijdvak werden slechts 13 651 rijwielen ingevoerd.
- (81) Eén belanghebbende partij voerde aan dat overeenkomstig artikel 11, lid 5, van de basisverordening op alle nieuwe onderzoeken dezelfde bepalingen van toepassing moeten zijn als op andere onderzoeken. Bijgevolg zou artikel 5, lid 7, van de basisverordening ook op nieuwe onderzoeken naar aanleiding van het vervallen van maatregelen van toepassing zijn. Volgens bovenbedoelde partij had onderhavig nieuw onderzoek derhalve nooit mogen worden geopend, aangezien de invoer van oorsprong uit China tijdens het onderzoekstijdvak, zowel wat de hoeveelheden als wat de waarde betreft, minder bedroeg dan 1 % van het totale verbruik, met andere woorden onder de de minimis-drempel lag.

- (82) In artikel 11, lid 2, van de basisverordening is het volgende bepaald:

„Een definitieve antidumpingmaatregel vervalt vijf jaar nadat hij is ingesteld (...), tenzij bij een nieuw onderzoek wordt vastgesteld dat het vervallen van de maatregelen waarschijnlijk tot een voortzetting of herhaling van dumping en schade zou leiden (...).”

Uit het bovenstaande vloeit voort dat een nieuw onderzoek naar aanleiding van het vervallen van maatregelen ten doel heeft, ongeacht de omvang van de invoer uit een bepaald land, vast te stellen of het vervallen van de antidumpingmaatregelen de voortzetting of herhaling van de dumping en schade tot gevolg kan hebben. Het doel is niet om vast te stellen of er sprake is van aanmerkelijke schade, als bedoeld in artikel 3, lid 2, van de basisverordening.

- (83) Bijgevolg moet de bewering dat onderhavig onderzoek onterecht werd geopend, van de hand worden gewezen.
- (84) Uit de cijfers met betrekking tot de invoer die in overweging 80 hierboven werden aangehaald, kan worden geconcludeerd dat de antidumpingrechten op de invoer van Chinese rijwielen vanaf 1993 onmiddellijk radicale gevolgen hebben gehad voor de ingevoerde hoeveelheden rijwielen, die in 1991 nog 2,5 miljoen bedroegen. Deze cijfers houden evenwel geen rekening met twee andere ontwikkelingen die het beeld enigszins wijzigen.
- (85) Na de instelling van definitieve antidumpingrechten in 1993 voerden Chinese exporteurs/producenten rijwielen uit naar de Gemeenschap en maakten daarbij gebruik van valse certificaten van oorsprong (zie overwegingen 44 en 45 hierboven). Er werd ook vastgesteld dat zij de geldende antidumpingmaatregelen ontweken. Tot aan het begin van 1997<sup>(1)</sup> lag het aantal ingevoerde rijwielen van oorsprong uit China derhalve veel hoger dan de cijfers doen vermoeden.
- (86) De gemiddelde prijs van rijwielen van oorsprong uit China steeg gedurende de onderzochte periode aanzienlijk (+ 80 %); vooral van 1997 tot het onderzoekstijdvak was deze stijging opvallend (+ 51 %). Gezien evenwel de beperkte hoeveelheden die werden ingevoerd, en de zeer sterke daling (- 79 %) van deze hoeveelheden tijdens de onderzochte periode, kan hieruit geen betrouwbare conclusie met betrekking tot de prijzen en het prijsverloop worden getrokken; dit geldt vooral ook omdat geen gegevens beschikbaar zijn over mogelijke wijzigingen in het assortiment.

#### b) Prijsgedrag van de exporteurs/producenten

- (87) Ondanks de zeer beperkte hoeveelheden die tijdens het onderzoekstijdvak werden ingevoerd, werd het prijsgedrag van de exporteurs/producenten onderzocht op basis van de met betrekking tot de prijzen verstrekte gegevens. Bij dit onderzoek werden de werkelijke uitvoerprijzen van de exporteurs/producenten (cif grens Gemeenschap) met en zonder toepassing van het antidumpingrecht, en de prijzen af fabriek die door de bedrijfstak van de Gemeenschap aan onafhankelijke afnemers werden aangerekend in hetzelfde handelsstadium, in aanmerking genomen.

<sup>(1)</sup> Publicatie van Verordening (EG) nr. 71/97 tot uitbreiding van het antidumpingrecht tot bepaalde onderdelen van rijwielen uit China.

(88) Het onderzoek bracht aan het licht dat de uitvoerprijzen beduidend onder de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap lagen, zowel met als zonder het toepasselijke antidumpingrecht.

#### 4. Economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap

##### a) Voorafgaande opmerking

(89) Bij de beoordeling van de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap zij erop gewezen dat sedert de instelling van antidumpingmaatregelen op de invoer van rijwielen van oorsprong uit China ook antidumpingonderzoek werd verricht naar de invoer uit andere derde landen. In 1996 werden antidumpingmaatregelen ingesteld op de invoer van rijwielen van oorsprong uit Indonesië, Maleisië en Thailand en in 1999 op de invoer van rijwielen van oorsprong uit Taiwan.

##### b) Productie

(90) Van 1995 tot het onderzoekstijdvak daalde de productie van de bedrijfstak van de Gemeenschap met 25 %, dat wil zeggen met meer dan 2 miljoen stuks (van 8 842 500 tot 6 400 000).

(91) Uit het onderzoek bleek dat deze daling het gevolg was van de sluiting van verschillende bedrijven en van de inkrimping van de productie van belangrijke producenten van de Gemeenschap. Er zij ook op gewezen dat sommige producenten van de Gemeenschap die in het oorspronkelijk onderzoek deel uitmaakten van „de bedrijfstak van de Gemeenschap” overschakelden van de volledige vervaardiging van rijwielen (met inbegrip van de vervaardiging van de frames) op de montage, of op de montage van delen, waarbij zij gebruikmaakten van ingevoerde onderdelen (frames, vorken, complete wielen, pedalaandrijvingen, rijwielen enz.).

##### c) Productiecapaciteit en bezettingsgraad van de productiecapaciteit

(92) Omdat de rijwielpductie in de Gemeenschap seizoengevoelig is, is de behoefte aan productiecapaciteit zeer hoog in bepaalde maanden. In de meeste lidstaten start het seizoen in maart en eindigt het in september. De rijwielfcollecties voor het volgende seizoen worden ieder jaar in september aan de handelaren voorgesteld (dealers, vertegenwoordigers, kleinhandelaren, groothandelaren, enz.).

(93) Van 1995 tot het onderzoekstijdvak daalde de productiecapaciteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap met 27 %, van 15 tot 11 miljoen stuks; hierbij speelden factoren die tot een daling van de productie en voor sommige producenten van de Gemeenschap tot herstructurering hadden geleid (zie overweging 91 hierboven) een rol.

(94) Ondanks de belangrijke daling van de capaciteit steeg de bezettingsgraad van de capaciteit slechts met 2 procentpunten tussen 1995 en het onderzoekstijdvak. De werkelijke bezettingsgraad tijdens het onderzoekstijdvak (58 %) moet getoetst worden aan het percentage dat nodig is om een dergelijke bedrijfstak economisch levensvatbaar te noemen (70 %).

##### d) Verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap

(95) Tijdens de onderzochte periode daalden de verkochte hoeveelheden met 24 % of 1,9 miljoen stuks. De daling was het markantst in de categorieën A (- 35 %) en C (- 13 %); in het kader van het oorspronkelijk onderzoek werd vastgesteld dat de Chinese exporteurs/producenten net in deze categorieën zeer sterk waren. De daling kan tenminste gedeeltelijk worden verklaard door de invoer van Chinese rijwielen met ontwijking van de antidumpingmaatregelen en door de invoer van onderdelen die nog waren vrijgesteld van rechten nadat maatregelen om de ontwijking van het recht te voorkomen, waren ingesteld.

(96) De waarde van de verkoop daalde met 8 %. Dit was een minder belangrijke daling dan de daling van de hoeveelheden, hetgeen erop wijst dat de gemiddelde verkoopprijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de onderzochte periode stegen.

##### e) Marktaandeel

(97) Ten gevolge van de algemene daling van de verkochte hoeveelheden en de verkoopwaarde verloor de bedrijfstak van de Gemeenschap, hoofdzakelijk in de categorieën A en C (zie opmerkingen in overweging 95 hierboven), (uitgedrukt in hoeveelheden) 15 % van zijn marktaandeel tussen 1995 en het onderzoekstijdvak.

##### f) Gemiddelde verkoopprijs en prijsverloop

(98) De gewogen gemiddelde prijs van rijwielen die door de bedrijfstak van de Gemeenschap op de markt van de Gemeenschap werden verkocht, steeg met 10 % tijdens de onderzochte periode. Uit het onderzoek is gebleken dat de belangrijkste producenten van „de bedrijfstak van de Gemeenschap” hun assortiment wijzigden en overschakelden op producten van een hoger marktsegment. Hierdoor moesten zij hun verkoop ook toespitsen op dealers/kleinhandelaren die wederverkoopprijzen hanteren die stabiel en aantrekkelijker zijn dan die van de andere verkoopkanalen, zoals de groothandelaren en de supermarkten.

(99) Het onderzoek per categorie toonde aan dat de prijzen van de categorieën A en C (in het oorspronkelijk onderzoek het grootste gedeelte van de invoer uit China) over het algemeen met 13 % stegen tijdens de onderzochte periode, hoewel die stijging voor beide categorieën niet hetzelfde beeld te zien gaf; zo bedroeg de stijging van de prijzen van de rijwielen van categorie C tot 20 % tussen 1995 en 1997.

(100) In categorie B, het sterkste segment van de bedrijfstak van de Gemeenschap, daarentegen, bleven de verkoopprijzen tijdens de onderzochte periode zeer stabiel.

#### g) Rentabiliteit

(101) Hoewel de gemiddelde rentabiliteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap enigszins verbeterde van -2,3 % tot -0,6 % tijdens de onderzochte periode, bleef zij over het geheel genomen negatief. In 1995 en 1996 waren de verliezen van de bedrijfstak van de Gemeenschap stabiel (2,2 % in 1996). Zij daalden met 1,9 procentpunten in 1997 (-0,3 % van de nettoverkoop), maar stegen opnieuw tijdens het onderzoektijdvak (-0,6 % van de nettoverkoop).

(102) Uit het onderzoek bleek dat de slechtste resultaten geboekt werden in de periode 1995-1996 toen de Chinese exporteurs/producenten de antidumpingmaatregelen ontweken (zie overwegingen 44 en 45 hierboven). Om die praktijken een halt toe te roepen, werden de maatregelen begin 1997 uitgebreid tot onderdelen van rijwielen. In 1997 verbeterde de rentabiliteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap enigszins ten gevolge van een prijsverhoging met 7 % in 1995. Zij daalde opnieuw in lichte mate tijdens het onderzoektijdvak ondanks een nieuwe prijsstijging met 3 %.

(103) Uit de bovenstaande ontwikkelingen blijkt duidelijk dat de financiële situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap zich tijdens de onderzochte periode niet voldoende kon herstellen. Uit het onderzoek bleek dat de rentabiliteit negatief bleef, hoewel de bedrijfstak van de Gemeenschap tot belangrijke herstructureringen overging, bepaalde vaste productiekosten verlaagde en de verkoopprijzen liet stijgen.

(104) De rentabiliteit tijdens de onderzochte periode moet vergeleken worden met het niveau dat, indien niet met dumping uit China wordt ingevoerd, als een normaal minimum wordt beschouwd, namelijk 8 %.

(105) Deze verslechtering kan verklaard worden door een verlaging van de geproduceerde hoeveelheden (waardoor hogere productiekosten per stuk ontstonden) en door de herstructurering van de bedrijfstak.

#### h) Investerings

(106) De investeringen van de bedrijfstak van de Gemeenschap in gebouwen, installaties en machines waren vrij laag tijdens de onderzochte periode. Zij vertegenwoordigden slechts 1,7 % à 2,5 % van de waarde van de verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap op de markt van de Gemeenschap. Er werd hoofdzakelijk geïnvesteerd in machines om de efficiëntie van de productie (lasroboten) en de kwaliteit van de rijwielframes te verhogen.

#### i) Werkgelegenheid

(107) De werkgelegenheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap daalde geleidelijk van 1995 tot het onderzoektijdvak. In totaal 1 800 werknemers (12 % van de werknemers in 1995) werden tijdens de onderzochte periode ontslagen.

j) Algemene opmerkingen die werden ontvangen in verband met de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap

(108) Op basis van persberichten en uittreksels uit niet-confidentiële antwoorden op de vragenlijst van de Commissie beweerden sommige exporteurs/producenten dat de economische situatie van bepaalde producenten van de Gemeenschap verbeterd was tijdens de onderzochte periode; zij verwezen in dit verband meer bepaald naar de verkochte en de geproduceerde hoeveelheden en naar de rentabiliteit. Zij betwistten de conclusie dat de bedrijfstak van de Gemeenschap zich in een zwakke en kwetsbare positie bevond sedert de instelling, in 1993, van antidumpingrechten op de invoer van rijwielen van oorsprong uit China.

(109) In dit opzicht zij erop gewezen dat deze exporteurs/producenten gegevens ter beschikking stelden die hoofdzakelijk betrekking hadden op sommige afzonderlijke producenten die weliswaar deel uitmaken van „de bedrijfstak van de Gemeenschap”, maar wier situatie niet representatief is voor de bedrijfstak van de Gemeenschap in zijn geheel. Eén en ander doet evenwel niets af aan de geldigheid van de algemene bevindingen, die de situatie in verband met het betrokken product voor alle afzonderlijke bedrijven die in de omschrijving „bedrijfstak van de Gemeenschap” zijn opgenomen, weergeven.

(110) De conclusie dat de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap verbeterde, wordt derhalve als ongegrond beschouwd.

## 5. Conclusie

(111) Uit het onderzoek naar de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap bleek dat het verloop van de meeste economische indicatoren negatief bleef tijdens de onderzochte periode: de productie daalde met 25 %, de productiecapaciteit met 27 %, de verkoop, uitgedrukt in hoeveelheden en waarde, met respectievelijk 24 en 8 % en het marktaandeel, uitgedrukt in waarde en hoeveelheden, met respectievelijk 8 en 15 %. Hoewel de prijzen tijdens het onderzoektijdvak, vergeleken met 1995, met 10 % stegen, leed de bedrijfstak van de Gemeenschap verder verliezen en daalde de werkgelegenheid met 12 %.

(112) Op deze basis werd geconcludeerd dat de bedrijfstak van de Gemeenschap op economisch gebied zwak en kwetsbaar was gebleven sedert de instelling in 1993 van de antidumpingrechten op de invoer van rijwielen van oorsprong uit China.

## F. MOGELIJKE HERHALING VAN DE SCHADE

### 1. Voorafgaande opmerkingen

(113) Behalve de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap onderzocht de Commissie ook of de schade zich bij intrekking van de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op de invoer van oorsprong uit China, zou kunnen herhalen.

(114) Dit onderzoek had betrekking op de situatie op de markt van de Gemeenschap, rekening houdend met de ontwijking van de maatregelen in het verleden door Chinese exporteurs/producenten, de situatie van de bedrijfstak voor rijwielen in China, en mogelijke gevolgen voor de markt van de Gemeenschap van de intrekking van de antidumpingmaatregelen.

## 2. Situatie van de bedrijfstak voor rijwielen in China en toekomstige uitvoer

(115) Zoals vermeld in overweging 50, maakt deze bedrijfstak slechts gebruik van ongeveer 50 % van zijn zeer ruime productiecapaciteit en zijn Chinese rijwielen op de belangrijkste markten in de wereld, in het bijzonder de Verenigde Staten en Japan, te vinden.

(116) Uit het onderzoek bleek ook dat de Chinese exporteurs/producenten, na twee jaar van de markt van de Verenigde Staten te zijn verdwenen ten gevolge van de instelling van antidumpingrechten, bij de intrekking van deze rechten massale verkoopcampagnes financierden en zich bijna meteen opnieuw op deze markt konden vestigen. Er werden grote aantallen Chinese rijwielen verkocht, in het bijzonder via supermarkten en warenhuizen, één van de belangrijkste verkoopkanalen in de Verenigde Staten (evenals in de Gemeenschap). Uiteindelijk werden ongeveer 8 miljoen rijwielen tijdens het onderzoekstijdvak uit China naar de Verenigde Staten uitgevoerd.

(117) Ten slotte zij eraan herinnerd dat verschillende landen recentelijk handelsbeschermende maatregelen instelden ten aanzien van de invoer van Chinese rijwielen (zie overweging 60 hierboven).

(118) Sommige exporteurs/producenten voerden aan dat de schade zich waarschijnlijk niet zou herhalen omdat China op een ruime binnenlandse markt kan terugvallen en voorts uitvoert naar derde landen die eveneens ruime en stabiele markten hebben (bijvoorbeeld Japan en de Verenigde Staten).

(119) Zij voerden ook aan dat de overtollige productiecapaciteit van de Chinese bedrijfstak voor rijwielen niet van dien aard was dat de markt van de Gemeenschap zeer vlug of met sterk gestegen hoeveelheden op dusdanige wijze gepenetreerd kon worden dat de bedrijfstak van de Gemeenschap erdoor bedreigd zou worden. Volgens deze producenten werden er geen betrouwbare bewijzen verstrekt die de conclusies staven in verband met de productiecapaciteit en de bezettingsgraad van de productiecapaciteit in China. Volgens deze bedrijven was de bezettingsgraad van de productiecapaciteit in China veel hoger (rond 87 %).

(120) Het is inderdaad juist, zoals in overweging 116 hierboven werd aangegeven, dat de Chinese exporteurs/producenten aanwezig zijn in derde landen met ruime en stabiele markten. Zij hebben evenwel bewezen dat zij hun uitvoer vlug kunnen omleggen en nieuwe markten kunnen penetreren.

(121) Er zij ook op gewezen dat de bevindingen in verband met de productiecapaciteit en de bezettingsgraad van de productiecapaciteit in China gebaseerd zijn op de gegevens in de klacht en op de gegevens die door de Chinese

exporteurs/producenten zelf ter beschikking werden gesteld (zie overwegingen 54 en 55 hierboven).

(122) Op deze basis, en zonder nieuwe bewijzen, moeten de beweringen van de exporteurs/producenten van de hand worden gewezen.

## 3. Mogelijke situatie op de markt van de Gemeenschap bij intrekking van de antidumpingmaatregelen ingesteld op de invoer van oorsprong uit China

(123) Zoals hierboven werd vermeld, kunnen de Chinese exporteurs/producenten de markt van de Gemeenschap snel penetreren. Bij opheffing van de antidumpingmaatregelen mag worden verwacht dat, gezien de overtollige productiecapaciteit, in de nabije toekomst uit China hoeveelheden rijwielen tegen lage dumpingprijzen zullen worden ingevoerd die vergelijkbaar zijn met de hoeveelheden die in 1991 werden ingevoerd (ongeveer 2,5 miljoen rijwielen). Hierdoor zouden de Chinese exporteurs/producenten een aandeel van ongeveer 15 % van de markt van de Gemeenschap veroveren.

(124) Dit scenario leek ook zeer waarschijnlijk indien werd uitgegaan van de prijsopgaven van de Chinese exporteurs/producenten aan in de Gemeenschap gevestigde handelaren of van hun prijsoffertes op belangrijke beurzen voor rijwielen in de Gemeenschap. Deze prijzen, die niet afhankelijk waren van de opheffing dan wel handhaving van de antidumpingmaatregelen, waren vergelijkbaar met die welke door de Chinese exporteurs/producenten op hun belangrijkste exportmarkten worden toegepast.

(125) Uit onderhavig onderzoek bleek dat de gemiddelde prijzen van de uit China ingevoerde rijwielen waarschijnlijk enigszins zouden stijgen, vergeleken met de prijzen van het oorspronkelijk onderzoek, omdat werd vastgesteld dat de rijwielen van de laagste marktsegmenten beter werden uitgerust tijdens het onderzoekstijdvak. Niettemin zouden deze prijzen of prijsopgaven beduidend onder de prijzen voor vergelijkbare modellen van de bedrijfstak van de Gemeenschap liggen. Bij deze vergelijking werd gebruikgemaakt van de methode die is beschreven in de overwegingen 87 en 88. Zonder antidumpingrechten zouden de verkoopprijzen voor Chinese rijwielen immers tussen 40 % en 55 % onder de gemiddelde prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap liggen.

(126) Volgens deze bevinding zouden door de Chinese exporteurs/producenten opnieuw zeer schadelijke prijzen worden toegepast indien de maatregelen zouden vervallen. De producenten van de Gemeenschap zouden zonder antidumpingrechten geringere hoeveelheden verkopen en marktaandeel verliezen. Nog duidelijker uitgedrukt: de door de bedrijfstak van de Gemeenschap vervaardigde en verkochte hoeveelheden rijwielen zouden met ongeveer 1 miljoen stuks dalen tot respectievelijk 5 miljoen en 5,4 miljoen stuks. Zeer waarschijnlijk zouden de producenten van de Gemeenschap zich concentreren op de productie van duurdere rijwielen.

(127) Aan de hand van een gedetailleerd onderzoek van het distributienetwerk werd aangetoond:

- dat de bedrijfstak van de Gemeenschap prominent aanwezig is bij verkoop via dealers/kleinhandelaren (60 à 65 % van de totale verkoop) en dan hoofdzakelijk rijwielen van het middelste en het hoogste marktsegment verkoopt;
- dat sommige producenten van de Gemeenschap evenwel (vooral in Frankrijk, Duitsland en het Verenigd Koninkrijk) hoofdzakelijk produceren voor het laagste marktsegment en zich specialiseren in de verkoop aan supermarkten, groothandelaren en OEM-afnemers (tot 80 % van hun verkoop of 2 miljoen stuks in totaal).

(128) Omdat de Chinese exporteurs/producenten hoofdzakelijk zouden concurreren via verkoopkanalen die grote hoeveelheden verkopen, zou de druk op de bedrijfstak van de Gemeenschap daar groot zijn en minder sterk daarentegen in de verkoopkanalen van dealers/kleinhandelaren.

(129) De opheffing van de antidumpingrechten op de invoer van Chinese rijwielen zou derhalve leiden tot:

- verdere herstructurering van de bedrijfstak van de Gemeenschap en bedrijfssluitingen;
- inkrimping van de werkgelegenheid in de bedrijfstak in de Gemeenschap;
- een lagere verkoop, met als gevolg een kleinere productie en als gevolg daarvan onvermijdelijk hogere vaste kosten per stuk en hogere break-even-niveaus;
- verlies aan schaalvoordelen, met als gevolg hogere variabele kosten per stuk.

#### 4. Conclusie in verband met de herhaling van de schadelijke dumping

(130) Het onderzoek toonde aan dat de schadelijke dumping zich zou herhalen indien de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op de invoer van rijwielen van oorsprong uit China, werden ingetrokken.

(131) Zoals duidelijk blijkt uit hun gedrag tijdens de onderzochte periode en uit hun prestaties op de exportmarkten, beschikken de Chinese exporteurs/producenten over een grote capaciteit en over een enorm potentieel om zowel afgewerkte rijwielen als rijwielonderdelen te produceren. Deze producenten beschikken ook over de technische en financiële middelen om snel op de markt van de Gemeenschap terug te keren en een belangrijk marktaandeel te veroveren, hetgeen zij ook recentelijk op de markt van de Verenigde Staten deden. Het feit dat er sprake is van dumping en de zwakke economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap nopen tot de conclusie dat de intrekking van de antidumpingmaatregelen onvermijdelijk zou leiden tot herhaling van de aanmerkelijke schade voor de bedrijfstak van de Gemeenschap.

## G. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

### 1. Inleiding

(132) Er zij aan herinnerd dat in de oorspronkelijke onderzoeken werd besloten dat de goedkeuring van maatregelen niet indruiste tegen het belang van de Gemeenschap.

(133) In het kader van dit nieuwe onderzoek werd nagegaan of er dwingende redenen waren om te concluderen dat het niet in het belang van de Gemeenschap was de maatregelen in dit geval te handhaven ondanks de conclusies in verband met de dumping, de schade en de mogelijke herhaling van de schadelijke dumping. Hiertoe onderzocht de Commissie overeenkomstig artikel 21, lid 1, van de basisverordening de gevolgen van de geldende maatregelen voor alle bij de procedure betrokken partijen en ging zij ook na welke de gevolgen zouden zijn van het niet handhaven van de op China toepasselijke maatregelen.

### 2. Belang van de bedrijfstak van de Gemeenschap

(134) Uit de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap bleek duidelijk dat in het belang van deze bedrijfstak doeltreffende concurrentie moet worden gehandhaafd en dat prijzen waarin deze concurrentie tot uiting komt, op de markt van de Gemeenschap moeten overheersen.

(135) Sommige partijen voerden aan dat antidumpingmaatregelen de bedrijfstak van de Gemeenschap niet mogen beschermen tegen internationale concurrentie en dat de bedrijfstak, nadat vijf jaar lang antidumpingmaatregelen werden toegepast, zich volledig zou moeten hebben hersteld.

(136) Er zij op gewezen dat de producenten van de Gemeenschap, meestal kleine en middelgrote ondernemingen, te kampen hadden met harde concurrentie van tegen lage dumpingprijzen ingevoerde rijwielen van oorsprong uit China van 1988 tot aan het eind van 1996. Tussen 1993 en 1996 was de schade bijzonder ernstig ten gevolge van de ontwijing van het recht door de Chinese exporteurs/producenten en ten gevolge van schadelijke dumping door andere leveranciers.

(137) De bedrijfstak heeft de laatste jaren grote inspanningen geleverd om zijn efficiëntie en zijn productiviteit te verhogen in een poging om zijn productiekosten te verlagen en zijn kwaliteit en zijn concurrentievermogen op deze prijsgevoelige markt te verbeteren. Zoals blijkt uit de dalende productiecapaciteit, hebben verschillende producenten van de Gemeenschap hun productie-installaties gesloten of de omvang ervan beperkt. Hierdoor traden een paar groepen op de voorgrond die overgingen tot de aankoop van kleine, zeer bekende merken en productie-installaties of fuseerden met andere bedrijven teneinde hun activiteiten te herstructureren en te reorganiseren. Dit getuigt van het aanpassings- en concurrentievermogen, de levensvatbaarheid en de wil om te overleven van de bedrijfstak.

(138) Nu er antidumpingmaatregelen van toepassing zijn op alle geïdentificeerde invoer met dumping zou de bedrijfstak van de Gemeenschap kunnen profiteren van echte concurrentieverhoudingen op de markt en zich eindelijk financieel kunnen herstellen.

(139) Zonder maatregelen op de invoer uit China zou de precare financiële situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap evenwel verder verslechteren en onvermijdelijk leiden tot nieuwe sluitingen van ondernemingen, hetgeen duizenden andere arbeidsplaatsen in de Gemeenschap in gevaar zou brengen. De negatieve gevolgen voor de bedrijfstak zouden nog worden versterkt door repercussies op bedrijven die onderdelen vervaardigen of op andere bedrijven (toeleveringsbedrijven of afnemers).

### 3. Belangen van de andere producenten in de Gemeenschap

(140) Tijdens de onderzochte periode daalden de verkoop en de productie van de producenten die zich niet bij het verzoek aansloten, in de Gemeenschap met 10 % (de verkoop van 4,6 tot 4,1 miljoen stuks, de productie van 5,1 tot 4,6 miljoen stuks). Uit de beschikbare gegevens bleek dat de rijwielen die verkocht worden door de producenten die zich niet bij het verzoek aansloten, hoofdzakelijk concurrentie ondervinden van de rijwielen van oorsprong uit China (hetzelfde assortiment en soortgelijke afnemers). Bijgevolg zouden ook deze producenten aan marktaandeel inboeten. Intrekking van de antidumpingmaatregelen ingesteld op de invoer van rijwielen van oorsprong uit China zou dus ook hun belang niet dienen.

### 4. Gevolgen voor de consument

(141) De Commissie ontving geen standpunten in verband met dit nieuwe onderzoek van consumentenverenigingen in de Gemeenschap, hetgeen erop wijst dat zij niet echt bezorgd zijn over de gevolgen van handhaving van de antidumpingmaatregelen.

(142) Er werd niettemin onderzoek verricht naar de mogelijke gevolgen van het al dan niet handhaven van de maatregelen.

(143) Sommige partijen voerden aan dat de consumenten voldoende kunnen kiezen uit een grote verscheidenheid aan rijwielen in alle marktsegmenten dankzij de concurrentie van buiten de Gemeenschap gevestigde producenten en dat deze concurrentie door de intrekking van de maatregelen versterkt zou worden.

(144) Uit het onderzoek bleek dat de overige producenten van de Gemeenschap op de lagere verkoop en productie en op de hogere productiekosten per stuk reageerden door hun prijzen in het middelste en het bovenste marktsegment te verhogen. Dit zou zich herhalen indien de antidumpingmaatregelen werden ingetrokken. Er zij op gewezen dat deze marktsegmenten, uitgedrukt in hoeveelheden, ongeveer 60 % van de markt van de Gemeenschap vertegenwoordigen.

(145) De consumenten kunnen uit een ruim assortiment in alle marktsegmenten kiezen, ook indien er geen rijwielen van oorsprong uit China beschikbaar zouden zijn. De bedrijfstak van de Gemeenschap draagt in zeer grote mate bij aan het uitgebreide productaanbod en het onderzoek bracht geen problemen in verband met de bevoorrading aan het licht.

(146) Zonder antidumpingmaatregelen zouden de prijzen dus stijgen in het middelste en het bovenste marktsegment en dalen in het onderste marktsegment. De consument zou hiervan bij zijn keuze geen ernstige gevolgen ondervinden. Handhaving van de antidumpingrechten op de invoer uit China zou in dat geval niet indruisen tegen de belangen van de consumenten.

### 5. Conclusie

(147) Aan de hand van bovenstaande gegevens en overwegingen en na onderzoek van alle door de belanghebbende partijen voorgelegde argumenten wordt geconcludeerd dat er geen dwingende redenen zijn om de maatregelen die van toepassing zijn op de invoer van oorsprong uit China niet te handhaven. Omdat het antidumpingrecht dat gold voor complete rijwielen, bij Verordening (EG) nr. 71/97 werd uitgebreid tot bepaalde onderdelen van rijwielen zodat het ook op deze invoer van oorsprong uit China van toepassing was, blijft het recht zoals bij laatstgenoemde verordening uitgebreid ook gehandhaafd.

### H. DEFINITIEVE MAATREGELEN

(148) Hieruit vloeit voort dat het antidumpingrecht dat van toepassing is op de invoer van rijwielen van oorsprong uit China en dat werd ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 2474/93 en uitgebreid bij Verordening (EG) nr. 71/97, overeenkomstig artikel 11, leden 2 en 6, van de basisverordening moeten worden gehandhaafd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

1. Er wordt een definitief antidumpingrecht ingesteld op de invoer van tweewielige en andere rijwielen (bakfietsen daaronder begrepen), zonder motor, vallende onder de GN-codes 8712 00 10, 8712 00 30 en 8712 00 80, van oorsprong uit de Volksrepubliek China.

2. Het recht dat bij invoer wordt geheven op de nettoprijs, franco grens Gemeenschap, vóór inklaring, bedraagt 30,6 %.

3. Tenzij anders gespecificeerd zijn de bepalingen inzake douanerechten op dit recht van toepassing.

#### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 juli 2000.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

H. VÉDRINE

---

**VERORDENING (EG) Nr. 1525/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 13 juli 2000**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.



## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde	
0707 00 05	052	96,5	
	628	130,8	
	999	113,7	
0709 90 70	052	65,1	
	999	65,1	
0805 30 10	388	57,6	
	508	29,9	
	528	70,3	
	999	52,6	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,4	
	400	91,4	
	508	85,7	
	512	84,8	
	528	88,1	
	720	79,3	
	804	103,4	
	999	88,4	
	0808 20 50	388	96,8
		512	76,1
528		80,7	
720		134,3	
800		70,7	
0809 10 00	804	129,8	
	999	98,1	
	052	190,8	
0809 20 95	064	113,4	
	999	152,1	
	052	280,0	
	061	285,0	
0809 40 05	400	250,9	
	616	230,1	
	999	261,5	
	064	60,3	
	624	175,2	
	999	117,8	

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2543/1999 van de Commissie (PB L 307 van 2.12.1999, blz. 46). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 1526/2000 VAN DE COMMISSIE****van 13 juli 2000****tot wijziging van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1040/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 31, lid 14,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 8 van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad van 6 december 1993 tot vaststelling van de handelsregeling voor bepaalde, door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2491/98 van de Commissie <sup>(4)</sup>, is bepaald dat bij uitvoer van goederen voor de gebruikte landbouwproducten restituties kunnen worden verleend die zijn vastgesteld overeenkomstig de verordeningen houdende een gemeenschappelijke markt-ordening voor de betrokken sectoren.
- (2) Artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 voorziet in de toekenning van een restitutie voor bepaalde onder die verordening vallende producten wanneer deze worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage II bij die verordening opgenomen goederen.
- (3) Gezien de in het kader van de overeenkomst inzake de landbouw van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) <sup>(5)</sup> aangegane verbintenissen van de Gemeenschap en de beschikbare begrotingsmiddelen, en gezien de te

verwachten ontwikkeling van de landbouwprijzen in de Gemeenschap en op de wereldmarkt en de ontwikkeling van de uitvoer van landbouwproducten in de vorm van niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen, dient de mogelijkheid om uitvoerrestituties toe te kennen voor landbouwproducten in de vorm van de goederen waarin deze kunnen worden verwerkt, te worden beperkt.

- (4) De in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1255/1999 vastgestelde lijst van goederen dient derhalve te worden herzien.
- (5) Het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1255/1999 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is niet van toepassing voor de restitutiecertificaten die vóór de datum van haar inwerkingtreding zijn afgegeven.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.<sup>(2)</sup> PB L 118 van 19.5.2000, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB L 318 van 20.12.1993, blz. 18.<sup>(4)</sup> PB L 309 van 19.11.1998, blz. 28.<sup>(5)</sup> PB L 336 van 23.12.1994, blz. 22.

## BIJLAGE

## „BIJLAGE II

GN-code	Omschrijving
ex 0405	Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen; zuivelpasta's:
0405 20	– zuivelpasta's:
0405 20 10	– – met een vetgehalte van 39 of meer gewichtspercenten, doch minder dan 60 gewichtspercenten
0405 20 30	– – met een vetgehalte van 60 of meer gewichtspercenten, doch niet meer dan 75 gewichtspercenten
ex 1517	Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan van GN-code 1516:
1517 10	– margarine, andere dan vloeibare margarine:
1517 10 10	– – met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten
1517 90	– andere:
1517 90 10	– – met een gehalte aan van melk afkomstig vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten
ex 1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen):
ex 1704 90	– ander, met uitzondering van zoethoutextract (drop), bevatten meer dan 10 gewichtspercenten sacharose, zonder andere toegevoegde stoffen
ex 1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten, met uitzondering van louter met sacharose gezoet cacaopoeder van GN-code 1806 10
ex 1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten van de GN-codes 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen:
1901 10 00	– bereidingen voor de voeding van kinderen, opgemaakt voor de verkoop in het klein
1901 20 00	– mengsels en deeg, voor de bereiding van bakkerswaren van GN-code 1905
1901 90	– andere:
	– – andere:
1901 90 99	– – – andere
ex 1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid:
	– deegwaren, niet gekookt, noch gevuld of op andere wijze bereid:
1902 19	– – andere
1902 20	– gevulde deegwaren (ook indien gekookt of op andere wijze bereid):
	– – andere:
1902 20 91	– – – gekookt of gebakken
1902 20 99	– – – andere

GN-code	Omschrijving
1902 30	– andere deegwaren
1902 40	– koeskoes:
1902 40 90	– – andere
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen (andere dan maïs) in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel:
1905 10 00	Bros gebakken brood, zogenaamd knäckebröd
1905 20	– ontbijtkoek
1905 30	– koekjes en biscuits, gezoet; wafels en wafeltjes
1905 40	– beschuit, geroosterd brood en dergelijke geroosterde producten
1905 90	– andere:
	– – andere:
1905 90 40	– – – wafels en wafeltjes, met een gehalte aan water van meer dan 10 gewichtspercenten
1905 90 45	– – – koekjes en biscuits
1905 90 55	– – – geëxtrudeerde en geëxpandeerde producten, gezouten of gearomatiseerd
1905 90 60	– – – – gezoet
1905 90 90	– – – – andere
ex 2004	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006:
2004 10	– aardappelen:
	– – andere:
2004 10 91	– – – in de vorm van meel, gries, griesmeel of vlokken
ex 2005	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006:
2005 20	– aardappelen:
2005 20 10	– – in de vorm van meel, gries, griesmeel of vlokken
ex 2105 00	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend
ex 2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:
2106 90	– andere:
2106 90 10	– – preparaten „fondues” genaamd
	– – andere:
2106 90 92	– – – bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspercenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel
2106 90 98	– – – andere
ex 2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentesappen van GN-code 2009:
2202 90	– andere:
	– – andere, met een gehalte aan vetstoffen afkomstig van producten van de GN-codes 0401 tot en met 0404:

GN-code	Omschrijving
2202 90 91	--- van minder dan 0,2 gewichtspercenten
2202 90 95	--- van 0,2 of meer doch minder dan 2 gewichtspercenten
2202 90 99	--- van 2 of meer gewichtspercenten
ex 2208	Ethylalcohol, niet-gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten:
2208 70	- likeuren
2208 90	- andere:
	-- andere gedistilleerde dranken en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten, in verpakkingen inhoudende:
	--- niet meer dan 2 liter:
	---- andere:
2208 90 69	----- andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten
	--- meer dan 2 liter:
2208 90 78	---- andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten
ex 3302	Mengsels van reukstoffen en mengsels (oplossingen in alcohol daaronder begrepen) op basis van een of meer van deze zelfstandigheden met andere stoffen, van de soort gebruikt als grondstof voor de industrie; andere bereidingen op basis van reukstoffen, van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken:
3302 10	- van de soort gebruikt in de voedingsmiddelen- of drankenindustrie:
	-- van de soort gebruikt in de drankenindustrie
3302 10 29	----- andere
3501	Caseïne, caseïnat en andere derivaten van caseïne; lijm van caseïne
ex 3502	Albuminen, albuminaten en andere derivaten van albuminen:
3502 20	- lactoalbumine, concentraten van twee of meer weiproteïnen daaronder begrepen:
	-- andere:
3502 20 91	--- gedroogd (in de vorm van bladen, schilfers, kristallen, poeder, enz.)
3502 20 99	--- andere"

**VERORDENING (EG) Nr. 1527/2000 VAN DE COMMISSIE****van 13 juli 2000****tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 18, lid 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 8 van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad van 6 december 1993 tot vaststelling van de handelsregeling voor bepaalde, door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2491/98 van de Commissie <sup>(3)</sup>, is bepaald dat bij uitvoer van goederen voor de gebruikte landbouwproducten restituties kunnen worden verleend die zijn vastgesteld overeenkomstig de verordeningen houdende een gemeenschappelijke markt-ordening voor de betrokken sectoren.
- (2) Artikel 18 van Verordening (EG) nr. 2038/1999 voorziet in de toekenning van een restitutie voor bepaalde onder die verordening vallende producten wanneer deze worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage I bij die verordening opgenomen goederen.
- (3) Gezien de in het kader van de overeenkomst inzake de landbouw van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) <sup>(4)</sup> aangegane verbintenissen van de Gemeenschap en de beschikbare begrotingsmiddelen, en gezien de te verwachten ontwikkeling van de landbouwprijzen in de

Gemeenschap en op de wereldmarkt en de ontwikkeling van de uitvoer van landbouwproducten in de vorm van niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen, dient de mogelijkheid om uitvoerrestituties toe te kennen voor landbouwproducten in de vorm van de goederen waarin deze kunnen worden verwerkt, te worden beperkt.

- (4) De in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2038/1999 vastgestelde lijst van goederen dient derhalve te worden herzien.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2038/1999 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is niet van toepassing voor de restitutiecertificaten die vóór de datum van haar inwerkingtreding zijn afgegeven.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB L 318 van 20.12.1993, blz. 18.<sup>(3)</sup> PB L 309 van 19.11.1998, blz. 28.<sup>(4)</sup> PB L 336 van 23.12.1994, blz. 22.

## BIJLAGE

## „BIJLAGE I

GN-code	Omschrijving
ex 0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao, ook indien ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen:
0403 10	– yoghurt:
0403 10 51 t/m 0403 10 99	– – gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao
0403 90	– andere:
0403 90 71 t/m 0403 90 99	– – gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao
ex 0710	Groenten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren:
0710 40 00	– suikermaïs
ex 0711	Groenten, voorlopig verduurzaamd (bijvoorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie:
0711 90	– andere groenten; mengsels van groenten:
	– – groenten:
0711 90 30	– – – suikermaïs
ex 1302	Plantensappen en plantenextracten; pectinstoffen, pectinaten en pectaten; agar-agar en andere uit plantaardige producten verkregen plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd:
1702 50 00	– chemisch zuivere fructose
ex 1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen), met uitzondering van zoethoutextract (drop) van onderverdeling 1704 90 10
1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten
ex 1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen:
1901 10 00	– bereidingen voor de voeding van kinderen, opemaakt voor de verkoop in het klein
1901 20 00	– mengsels en deeg, voor de bereiding van bakkerswaren bedoeld bij post 1905
1901 90	– andere:
	– – andere:
1901 90 99	– – – andere
ex 1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid:
1902 20	– gevulde deegwaren (ook indien gekookt of op andere wijze bereid):
	– – andere:

GN-code	Omschrijving
1902 20 91	--- gekookt of gebakken
1902 20 99	--- andere
1902 30	- andere deegwaren
1902 40	- koeskoes:
1902 40 90	-- andere
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen (andere dan maïs) in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen
ex 1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel:
1905 10 00	- bros gebakken brood, zogenaamd knäckebröd
1905 20	- ontbijtkoek
1905 30	- koekjes en biscuits, gezoet; wafels en wafeltjes
1905 40	- beschuit, geroosterd brood en dergelijke geroosterde producten
1905 90	- andere:
	-- andere:
1905 90 40	--- wafels en wafeltjes, met een gehalte aan water van meer dan 10 gewichtspercenten
1905 90 45	--- koekjes en biscuits
1905 90 55	--- geëxtrudeerde en geëxpandeerde producten, gezouten of gearomatiseerd
1905 90 60	---- gezoet
1905 90 90	---- andere
ex 2001	Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur:
2001 90	- andere:
2001 90 30	-- suikermaïs (Zea mays var. saccharata)
2001 90 40	-- broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten
ex 2004	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006:
2004 10	- aardappelen:
	-- andere:
2004 10 91	--- in de vorm van meel, gries, griesmeel of vlokken
2004 90	- andere groenten en mengsels van groenten:
2004 90 10	-- suikermaïs (Zea mays var. saccharata)
ex 2005	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006:



GN-code	Omschrijving
2005 20	– aardappelen:
2005 20 10	– – in de vorm van meel, gries, griesmeel of vlokken
2005 80 00	– suikermaïs ( <i>Zea mays</i> var. <i>Saccharata</i> )
2008	Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen: – noten, grondnoten en andere zaden, ook indien onderling vermengd:
2008 11	– – grondnoten
ex 2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie, van thee of van maté; gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan: – extracten, essences en concentraten, van koffie en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie: – – preparaten op basis van extracten, essences of concentraten of op basis van koffie:
2101 12 98	– – – andere – extracten, essences en concentraten, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van thee of van maté: – – preparaten:
2102 20 98	– – – andere – gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan: – – gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten:
2101 30 19	– – – andere – – extracten, essences en concentraten van gebrande cichorei en van andere gebrande koffiesurrogaten:
2101 30 99	– – – andere
ex 2102	Gist, ook indien inactief; andere eencellige micro-organismen, dood (andere dan de vaccins bedoeld bij post 3002); samengesteld bakpoeder:
2102 10	– levende gist: – – bakkersgist:
2102 10 31	– – – gedroogd
2102 10 39	– – – andere
2105 00	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend
ex 2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:
2106 90	– andere:
2106 90 10	– – preparaten, „fondues” genaamd – – andere:
2106 90 92	– – – bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspersent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspersenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspersenten glucose of zetmeel
2106 90 98	– – – andere
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentesappen bedoeld bij post 2009
2205	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen
ex 2208	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten:
2208 20	– dranken, gedistilleerd uit wijn of druivenmoer:

GN-code	Omschrijving
2208 50 91 t/m 2208 50 99	--- jenever
2208 70	- likeuren:
2208 90 41 t/m 2208 90 78	-- andere gedistilleerde dranken en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten
2905 43 00	-- mannitol
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol)
ex 3302	Mengsels van reukstoffen en mengsels (oplossingen in alcohol daaronder begrepen) op basis van een of meer van deze zelfstandigheden met andere stoffen, van de soort gebruikt als grondstof voor de industrie; andere bereidingen op basis van reukstoffen, van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken:
3302 10	- van de soort gebruikt in de voedingsmiddelen- en drankenindustrie: -- van de soort gebruikt in de drankenindustrie: --- bereidingen die alle essentiële aromatische stoffen van een bepaalde drank bevatten: ---- andere (met een effectief alcohol-volumegehalte van niet meer dan 0,5 % vol):
3302 10 29	----- andere
ex hoofdstuk 38	Diverse producten van de chemische industrie:
3824 60	- sorbitol, andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2905 44"

**VERORDENING (EG) Nr. 1528/2000 VAN DE COMMISSIE****van 13 juli 2000****tot wijziging van bijlage B bij Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 8 van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad van 6 december 1993 tot vaststelling van de handelsregeling voor bepaalde, door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2491/98 van de Commissie <sup>(4)</sup>, is bepaald dat bij uitvoer van goederen voor de gebruikte landbouwproducten restituties kunnen worden verleend die zijn vastgesteld overeenkomstig de verordeningen houdende een gemeenschappelijke markt-ordening voor de betrokken sectoren.
- (2) Artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 voorziet in de toekenning van een restitutie voor bepaalde onder die verordening vallende producten wanneer deze worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage B bij die verordening opgenomen goederen.
- (3) Gezien de in het kader van de overeenkomst inzake de landbouw van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) <sup>(5)</sup> aangegane verbintenissen van de Gemeenschap en de beschikbare begrotingsmiddelen, en gezien de te verwachten ontwikkeling van de landbouwprijzen in de

Gemeenschap en op de wereldmarkt en de ontwikkeling van de uitvoer van landbouwproducten in de vorm van niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen, dient de mogelijkheid om uitvoerrestituties toe te kennen voor landbouwproducten in de vorm van de goederen waarin deze kunnen worden verwerkt, te worden beperkt.

- (4) De in bijlage B bij Verordening (EG) nr. 3072/95 vastgestelde lijst van goederen dient derhalve te worden herzien.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage B bij Verordening (EG) nr. 3072/95 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is niet van toepassing voor de restitutiecertificaten die vóór de datum van haar inwerkingtreding zijn afgegeven.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.<sup>(2)</sup> PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.<sup>(3)</sup> PB L 318 van 20.12.1993, blz. 18.<sup>(4)</sup> PB L 309 van 19.11.1998, blz. 28.<sup>(5)</sup> PB L 336 van 23.12.1994, blz. 22.

## BIJLAGE

## „BIJLAGE B

GN-code	Omschrijving
ex 0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao, ook indien ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen:
0403 10	– yoghurt:
0403 10 51 t/m 0403 10 99	– – gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao
0403 90	– andere:
0403 90 71 t/m 0403 90 99	– – gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao
ex 1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen):
1704 90 51 t/m 1704 90 99	– – andere
ex 1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten, met uitzondering van de onderverdelingen 1806 10, 1806 20 70, 1806 90 60, 1806 90 70 en 1806 90 90
ex 1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen:
1901 10 00	– bereidingen voor de voeding van kinderen, opgemaakt voor de verkoop in het klein
1901 20 00	– mengsels en deeg, voor de bereiding van bakkerswaren bedoeld bij post 1905
1901 90	– andere:
1901 90 11 t/m 1901 90 19	– – moutextract
	– – andere:
1901 90 99	– – – andere
ex 1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeksjoes, ook indien bereid:
1902 20 91	– – – gekookt of gebakken
1902 20 99	– – – andere
1902 30	– andere deegwaren:
1902 40 90	– – andere
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen (andere dan maïs) in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen
ex 1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel:
1905 90 20	– – ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten, van meel of van zetmeel

GN-code	Omschrijving
ex 2004	<p>Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006:</p> <p>– aardappelen:</p> <p>– – andere:</p>
2004 10 91	– – – in de vorm van meel, gries, griesmeel of vlokken
ex 2005	<p>Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006:</p> <p>– aardappelen:</p> <p>– – in de vorm van meel, gries, griesmeel of vlokken</p>
2005 20 10	– – in de vorm van meel, gries, griesmeel of vlokken
ex 2101	<p>Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie, van thee of van maté; gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan:</p>
2101 12	– – preparaten op basis van extracten, essences of concentraten of op basis van koffie:
2101 12 98	– – – andere
2101 20	– extracten, essences en concentraten, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van thee of van maté:
2101 20 98	– – – andere
2105 00	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend
2106	<p>Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:</p> <p>– andere:</p>
2106 90 10	– – preparaten, „fondues” genaamd
2106 90 92	– – – bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspercenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel
2106 90 98	– – – andere
ex 3505	<p>Dextrine en ander gewijzigd zetmeel (bijvoorbeeld voorgegelatineerd of veresterd zetmeel); lijm op basis van zetmeel, van dextrine of van ander gewijzigd zetmeel, ander dan zetmeel van onderverdeling 3505 10 50</p>
ex 3809	<p>Appretermiddelen, middelen voor het versnellen van het verfproces of van het fixeren van kleurstoffen, alsmede andere producten en preparaten (bijvoorbeeld preparaten voor het beitsen), van de soort gebruikt in de textielindustrie, in de papierindustrie of in dergelijke industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen:</p>
3809 10	– op basis van zetmeel of van zetmeelhoudende stoffen”

**VERORDENING (EG) Nr. 1529/2000 VAN DE COMMISSIE****van 13 juli 2000****tot vaststelling van de lijst van de verschillende voor de steun in aanmerking komende rassen van Cannabis sativa L. in de zin van Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad van 26 oktober 1971 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector zaaizaad <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1405/1999 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3, lid 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2358/71 wordt Cannabis sativa L. gerekend tot de producten waarvoor steun bij de productie van basiszaad of gecertificeerd zaad kan worden toegekend.
- (2) De Raad heeft in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 619/71 van 22 maart 1971 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor het verlenen van steun voor vlas en hennep <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1420/98 <sup>(4)</sup>, bepaald dat de productiesteun slechts wordt toegekend voor hennep die na de zaadvorming wordt geoogst en die is geteeld met gecertificeerd zaaizaad van rassen die voorkomen in een lijst die moet worden opgesteld volgens de procedure van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1308/70 van de Raad van 29 juni 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector vlas en hennep <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2702/1999 <sup>(6)</sup>. De Raad heeft gepreciseerd dat in deze lijst slechts die rassen worden opgenomen waarvoor een THC-gehalte van niet meer dan 0,3 % is geconstateerd wat de toekenning van de productiesteun voor hennep voor de verkoopseizoenen 1998/1999 tot en met 2000/2001 betreft, en van niet meer dan 0,2 % wat de toekenning van die steun voor de latere verkoopseizoenen betreft.
- (3) In bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2358/71 is bepaald dat het bij Cannabis sativa L. gaat om de rassen met een tetrahydrocannabinolgehalte van ten hoogste 0,3 % voor het verkoopseizoen 2000/2001 en ten hoogste 0,2 % voor de latere verkoopseizoenen.
- (4) Met het oog op een uniforme toepassing in de hele Gemeenschap van de bepalingen inzake de toekenning van de steun is het dienstig een lijst van de verschillende voor de steun in aanmerking komende rassen van Cannabis sativa L. in de zin van artikel 3, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2358/71 vast te stellen en daartoe de lijst over te nemen die is opgenomen in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1164/89 van de Commissie van 28 april 1989 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de steun voor vezelvlas en hennep <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1313/2000 <sup>(8)</sup>.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor zaaizaad,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De voor de steun in aanmerking komende rassen van Cannabis sativa L. in de zin van artikel 3, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2358/71 zijn de rassen die zijn vastgesteld in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1164/89.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 246 van 5.11.1971, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 164 van 30.6.1999, blz. 17.

<sup>(3)</sup> PB L 72 van 26.3.1971, blz. 2.

<sup>(4)</sup> PB L 190 van 4.7.1998, blz. 7.

<sup>(5)</sup> PB L 146 van 4.7.1970, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 327 van 14.12.1999, blz. 7.

<sup>(7)</sup> PB L 121 van 29.4.1989, blz. 4.

<sup>(8)</sup> PB L 148 van 22.6.2000, blz. 34.

**VERORDENING (EG) Nr. 1530/2000 VAN DE COMMISSIE****van 13 juli 2000****tot aanpassing, voor het verkoopseizoen 2000/2001, van de aanpassingssteun en de aanvullende steun die in de sector suiker aan de raffinage-industrie worden toegekend**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 43, lid 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 43 van Verordening (EG) nr. 2038/1999 is bepaald dat tijdens de verkoopseizoenen 1995/1996 tot en met 2000/2001 bij wijze van interventie maatregel aan de industrie voor de raffinage van preferentiële ruwe rietsuiker in de Gemeenschap aanpassingssteun ten bedrage van 0,10 EUR per 100 kg suiker, uitgedrukt in witte suiker, wordt toegekend. Volgens diezelfde bepalingen wordt gedurende datzelfde tijdvak eenzelfde bedrag als aanvullende steun toegekend voor de raffinage van in de Franse overzeese departementen geproduceerde ruwe rietsuiker.
- (2) In artikel 43, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2038/1999 is bepaald dat de vorengenoemde aanpassingssteun en aanvullende steun voor een bepaald verkoopseizoen worden aangepast op basis van het bedrag van de voor dat verkoopseizoen vastgestelde opslagbijdrage en van de vorige aanpassingen. De opslagbijdrage voor het verkoopseizoen 2000/2001 is bij Verordening (EG) nr.

1434/2000 van de Commissie <sup>(2)</sup> vastgesteld op 2 EUR per 100 kg witte suiker. Deze bijdrage is gelijk aan die welke voor het verkoopseizoen 1999/2000 van toepassing was. Het is bijgevolg dienstig, rekening houdend met de vorige aanpassingen, deze steunbedragen voor het verkoopseizoen 2000/2001 vast te stellen op 2,92 EUR per 100 kg suiker, uitgedrukt in witte suiker.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De aanpassingssteun en de aanvullende steun, als bedoeld in respectievelijk artikel 43, leden 1 en 3, van Verordening (EG) nr. 2038/1999, worden voor het verkoopseizoen 2000/2001 vastgesteld op 2,92 EUR per 100 kg suiker, uitgedrukt in witte suiker.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 161 van 1.7.2000, blz. 59.

**VERORDENING (EG) Nr. 1531/2000 VAN DE COMMISSIE**

**van 13 juli 2000**

**betreffende een permanente inschrijving uit hoofde van het verkoopseizoen 2000/2001 voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 13, lid 2, artikel 18, leden 5 en 15, artikel 24, lid 3, en artikel 46, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In verband met de situatie op de markt voor suiker in de Gemeenschap en daarbuiten lijkt het dienstig om uit hoofde van het verkoopseizoen 2000/2001 zo spoedig mogelijk een permanente inschrijving te houden voor de uitvoer van witte suiker om naar gelang van de schommelingen van de wereldmarktprijzen heffingen bij uitvoer en/of restituties bij uitvoer te kunnen vaststellen.
- (2) De algemene voorschriften inzake de inschrijvingsprocedure voor de bepaling van de restituties bij uitvoer van suiker zijn vastgelegd in artikel 19 van Verordening (EG) nr. 2038/1999.
- (3) Met het oog op het specifieke karakter van de verrichting blijkt het noodzakelijk de nodige bepalingen vast te stellen inzake de op grond van de permanente inschrijving afgegeven uitvoercertificaten, alsmede af te wijken van Verordening (EG) nr. 1464/95 van de Commissie van 27 juni 1995 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van invoer- en uitvoercertificaten in de sector suiker <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1148/98 <sup>(3)</sup>. Evenwel blijven de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1127/1999 <sup>(5)</sup>, evenals de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 120/89 van de Commissie van 19 januari 1989 tot vaststelling van de gemeenschappelijke bepalingen voor de toepassing van heffingen en belastingen bij uitvoer van landbouwproducten <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2194/96 <sup>(7)</sup>, van toepassing.
- (4) Aangezien de bij Verordening (EG) nr. 1489/1999 van de Commissie <sup>(8)</sup> geopende permanente inschrijving voor het verkoopseizoen 1999/2000 geopend blijft tot

een later vast te stellen datum, dient de datum van afsluiting ervan te worden vastgesteld.

- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Er wordt een permanente inschrijving gehouden voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker van GN-code 1701 99 10; tijdens de duur van deze permanente inschrijving worden deelinschrijvingen gehouden.

2. De permanente inschrijving wordt gehouden tot een later vast te stellen datum.

*Artikel 2*

De permanente inschrijving en de deelinschrijvingen worden gehouden overeenkomstig artikel 19 van Verordening (EG) nr. 2038/1999 en de hiernavolgende bepalingen.

*Artikel 3*

1. De lidstaten stellen een bericht van inschrijving op. Het bericht van inschrijving wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*. De lidstaten mogen het bericht van inschrijving bovendien elders bekendmaken of laten bekendmaken.

2. In het bericht van inschrijving worden met name de inschrijvingsvoorwaarden vermeld.

3. Het bericht van inschrijving kan tijdens de duur van de permanente inschrijving worden gewijzigd. Het wordt gewijzigd, indien de inschrijvingsvoorwaarden in die periode worden gewijzigd.

*Artikel 4*

1. De termijn voor het indienen van de offertes voor de eerste deelinschrijving:

- a) gaat in op 27 juli 2000 en
- b) verstrijkt op 2 augustus 2000 om 10.30 uur.

2. De termijn voor het indienen van de offertes voor elk van de volgende deelinschrijvingen:

- a) gaat in op de eerste werkdag na de dag waarop de vorige termijn is verstreken, en
- b) verstrijkt op woensdag van de daaropvolgende week om 10.30 uur.

<sup>(1)</sup> PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 144 van 28.6.1995, blz. 14.

<sup>(3)</sup> PB L 159 van 3.6.1998, blz. 38.

<sup>(4)</sup> PB L 331 van 2.12.1988, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB L 135 van 29.5.1999, blz. 48.

<sup>(6)</sup> PB L 16 van 20.1.1989, blz. 19.

<sup>(7)</sup> PB L 293 van 16.11.1996, blz. 3.

<sup>(8)</sup> PB L 172 van 8.7.1999, blz. 27.



3. In afwijking van lid 2, onder b), verstrijkt de termijn voor het indienen van de offertes:

- op dinsdag 31 oktober 2000 om 10.30 uur in plaats van op woensdag 1 november 2000,
- op dinsdag 8 mei 2001 om 10.30 uur in plaats van op woensdag 9 mei 2001.

4. In afwijking van lid 2 vinden de deelinschrijvingen waarvan de inschrijvingstermijn zou aflopen op respectievelijk woensdag 27 december 2000, woensdag 3 januari 2001 en woensdag 11 april 2001, niet plaats.

5. Voor het verstrijken van de termijnen bedoeld in deze verordening geldt de Belgische tijd.

#### Artikel 5

1. Gegadigden nemen aan de deelinschrijving deel door hetzij een schriftelijke offerte tegen ontvangstbewijs in te dienen bij de bevoegde instantie van een lidstaat, hetzij een offerte aan deze instantie te richten enerzijds per aangetekend schrijven of per telegram, dan wel anderzijds per telexbericht, per fax of per elektronisch bericht mits de bevoegde instantie met het gebruik van deze laatste vormen van communicatie instemt.

2. In de offerte moeten worden vermeld:

- a) de referentie van de inschrijving;
- b) de naam en het adres van de inschrijver;
- c) de uit te voeren hoeveelheid witte suiker;
- d) het bedrag van de heffing bij uitvoer of eventueel van de restitutie bij uitvoer per 100 kg witte suiker, uitgedrukt in euro met drie decimalen;
- e) het bedrag van de zekerheid die voor de onder c) vermelde hoeveelheid suiker ten minste moet worden gesteld, uitgedrukt in de munteenheid van de lidstaat waar de offerte wordt ingediend.

3. Een offerte is slechts geldig, indien:

- a) de uit te voeren hoeveelheid witte suiker ten minste 250 ton bedraagt;
- b) vóór het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes het bewijs wordt geleverd dat de inschrijver de in de offerte vermelde zekerheid heeft gesteld;
- c) zij vergezeld gaat van een verklaring van de inschrijver waarbij deze zich ertoe verbindt om, bij eventuele toewijzing aan hem, binnen de in artikel 12, onder b), vastgestelde termijn het uitvoercertificaat of de uitvoercertificaten aan te vragen voor de uit te voeren hoeveelheden witte suiker;
- d) zij vergezeld gaat van een verklaring van de inschrijver waarbij deze zich ertoe verbindt om bij eventuele toewijzing aan hem:
  - de zekerheid door het betalen van het in artikel 13, lid 4, bedoelde bedrag aan te vullen, indien de verplichting tot uitvoer die voortvloeit uit het in artikel 12, onder b), bedoelde uitvoercertificaat, niet werd nagekomen, en
  - de instantie welke het betrokken uitvoercertificaat heeft afgegeven binnen 30 dagen na het verstrijken van de geldigheidsduur van het certificaat op de hoogte te

brengen van de hoeveelheid of de hoeveelheden waarvoor het uitvoercertificaat niet werd gebruikt;

e) alle in lid 2 bedoelde gegevens erin zijn vermeld.

4. In een offerte mag worden vermeld dat deze slechts als ingediend mag worden beschouwd:

a) indien het minimumbedrag van de heffing bij uitvoer of eventueel het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld op de dag waarop de termijn voor het indienen van de betrokken offertes verstrijkt;

b) indien de toewijzing geldt voor het geheel of een bepaald deel van de in de offerte vermelde hoeveelheid.

5. Een offerte die niet overeenkomstig het bepaalde in deze verordening wordt ingediend of die andere voorwaarden bevat dan die welke voor de onderhavige inschrijving gelden, wordt niet in aanmerking genomen.

6. Een ingediende offerte kan niet worden ingetrokken.

#### Artikel 6

1. Een zekerheid van 11 EUR per 100 kg uit hoofde van deze inschrijving uit te voeren witte suiker moet door elke inschrijver worden gesteld. Voor degenen aan wie wordt toegewezen, geldt deze zekerheid, onverminderd artikel 13, lid 4, als de bij het indienen van de in artikel 12, onder b), bedoelde aanvraag te stellen zekerheid voor het uitvoercertificaat.

2. De zekerheid wordt, naar keuze van de inschrijver, gesteld in contanten of in de vorm van een zekerheid van een instelling die voldoet aan de criteria vastgesteld door de lidstaat waar de offerte wordt ingediend.

3. Behoudens overmacht wordt de in lid 1 bedoelde zekerheid vrijgegeven:

- a) met betrekking tot de inschrijvers, voor de hoeveelheid waarvoor niet op de offerte is ingegaan;
- b) met betrekking tot degenen aan wie is toegewezen en die hun uitvoercertificaat niet binnen de in artikel 12, onder b), bedoelde termijn hebben aangevraagd, naar rata van 10 EUR per 100 kg witte suiker.

Dit vrij te geven gedeelte van de zekerheid wordt evenwel in voorkomend geval verminderd met het verschil tussen:

- het voor de betrokken deelinschrijving vastgestelde maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer en het voor de daaropvolgende deelinschrijving vastgestelde maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer indien dit laatste bedrag hoger is dan het eerste, of
- het voor de betrokken deelinschrijving vastgestelde minimumbedrag van de heffing bij uitvoer en het voor de daaropvolgende deelinschrijving vastgestelde minimumbedrag van de heffing bij uitvoer indien dit laatste bedrag lager is dan het eerste;

c) met betrekking tot degenen aan wie is toegewezen, voor de hoeveelheid waarvoor zij in de zin van artikel 29, onder b), en artikel 30, lid 1, onder b) punt i), van Verordening (EEG) nr. 3719/88 de verplichting tot uitvoer die voortvloeit uit het in artikel 12, onder b), bedoelde uitvoercertificaat zijn nagekomen onder de voorwaarden van artikel 33 van genoemde verordening.

Het deel van de zekerheid dat of de zekerheid die niet is vrijgegeven wordt verbeurd voor de hoeveelheid suiker waarvoor de overeenkomstige verplichtingen niet zijn nagekomen.

4. In geval van overmacht stelt de bevoegde instantie van de betrokken lidstaat de maatregelen vast die zij op grond van de door de betrokkene aangevoerde omstandigheden nodig acht.

#### Artikel 7

1. De offertes worden onderzocht door de betrokken bevoegde instantie; dit onderzoek is niet openbaar. De personen die bij het onderzoek worden toegelaten, zijn tot geheimhouding verplicht.

2. De offertes worden onverwijld anoniem aan de Commissie meegedeeld.

#### Artikel 8

1. Na onderzoek van de ontvangen offertes kan per deelinschrijving een maximumhoeveelheid worden vastgesteld.

2. Er kan worden besloten aan een bepaalde deelinschrijving geen gevolg te geven.

#### Artikel 9

1. Met name rekening houdende met de situatie en de te verwachten ontwikkeling op de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten, wordt overgegaan:

- hetzij tot vaststelling van een minimumbedrag van de heffing bij uitvoer,
- hetzij tot vaststelling van een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer.

2. Onverminderd het bepaalde in artikel 10 wordt, wanneer een minimumbedrag voor de heffing bij uitvoer is vastgesteld, toegewezen aan de inschrijver of de inschrijvers in de offerte van wie het minimumbedrag van de heffing bij uitvoer of een hoger bedrag is vermeld.

3. Onverminderd het bepaalde in artikel 10 wordt, wanneer een maximumbedrag voor de restitutie bij uitvoer is vastgesteld, toegewezen aan de inschrijver of de inschrijvers in de offerte van wie het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer of een lager bedrag is vermeld, evenals aan elke inschrijver die in zijn offerte een heffing bij uitvoer heeft vermeld.

#### Artikel 10

1. Wanneer voor een deelinschrijving een maximumhoeveelheid is vastgesteld:

- wordt, indien een minimumheffing is vastgesteld, toegewezen aan de inschrijver in wiens offerte de hoogste uitvoerheffing is vermeld. Indien de maximumhoeveelheid met deze offerte niet is bereikt, wordt, in de volgorde van afnemende grootte van het bedrag van de heffing bij uitvoer, toegewezen totdat de maximumhoeveelheid is bereikt;
- wordt, indien een maximumrestitutie is vastgesteld, toegewezen overeenkomstig het bepaalde in het eerste streepje; ingeval er geen offertes zijn of meer zijn waarin een heffing bij uitvoer is vermeld, wordt toegewezen aan de inschrijvers in wier offerte een uitvoerrestitutie is vermeld, in de volg-

orde van toenemende grootte van het bedrag van de restitutie, totdat de maximumhoeveelheid is bereikt.

2. Wanneer de in lid 1 aangegeven toewijzingsprocedure er evenwel toe zou leiden dat, door het in aanmerking nemen van een offerte, de maximumhoeveelheid wordt overschreden, wordt aan de betrokken inschrijver slechts toegewezen tot de hoeveelheid waarmee de maximumhoeveelheid wordt bereikt. Offertes waarin dezelfde heffing bij uitvoer of dezelfde restitutie bij uitvoer is vermeld en bij volledige aanvaarding waarvan de maximumhoeveelheid zou worden overschreden, worden in aanmerking genomen:

- hetzij naar rata van de in elk van die offertes vermelde totale hoeveelheid;
- hetzij, per inschrijver, tot een vast te stellen maximumhoeveelheid;
- hetzij door loting.

#### Artikel 11

1. De bevoegde instantie van de betrokken lidstaat stelt alle inschrijvers onmiddellijk in kennis van het resultaat van hun deelneming aan de inschrijving. Bovendien zendt deze instantie onverwijld een bericht van toewijzing naar de inschrijvers aan wie is toegewezen.

2. In het bericht van toewijzing worden ten minste vermeld:

- a) de referentie van de inschrijving;
- b) de uit te voeren hoeveelheid witte suiker;
- c) het bedrag, uitgedrukt in euro, van de toe te passen heffing bij uitvoer of eventueel de toe te kennen restitutie bij uitvoer per 100 kg witte suiker voor de onder b) bedoelde hoeveelheid.

#### Artikel 12

Degene aan wie wordt toegewezen:

- a) heeft onder de onder b) genoemde voorwaarden voor de toegewezen hoeveelheid recht op een uitvoercertificaat waarin, naar gelang van het geval, de in de offerte vermelde heffing bij uitvoer of restitutie bij uitvoer is vermeld;
- b) is verplicht overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 een uitvoercertificaat voor deze hoeveelheid aan te vragen; deze aanvraag kan niet worden herroepen en artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 120/89 is in dit geval niet van toepassing. De aanvraag moet worden ingediend overeenkomstig de betrokken bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 en uiterlijk op:
  - de laatste werkdag vóór de dag waarop de deelinschrijving van de daaropvolgende week wordt gehouden, of
  - de laatste werkdag van de daaropvolgende week, wanneer in die week geen deelinschrijving wordt gehouden;
- c) heeft de verplichting de in de offerte vermelde hoeveelheid uit te voeren en, indien deze verplichting niet is nagekomen, in voorkomend geval het in artikel 13, lid 4, bedoelde bedrag te betalen.

Het bovenbedoelde recht en de bovenbedoelde verplichtingen kunnen niet worden overgedragen.

### Artikel 13

1. Het bepaalde in artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1464/95 is niet van toepassing op witte suiker die overeenkomstig de onderhavige verordening wordt uitgevoerd.

2. De uit hoofde van een deelinschrijving afgegeven uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de dag van afgifte tot het einde van de vijfde maand volgende op die waarin deze deelinschrijving heeft plaatsgevonden.

De uitvoercertificaten die worden afgegeven uit hoofde van deelinschrijvingen welke vanaf 1 mei 2001 plaatsvinden, zijn evenwel slechts geldig tot en met 30 september 2001.

De bevoegde autoriteiten van de lidstaat die het uitvoercertificaat hebben afgegeven, kunnen, op schriftelijke aanvraag van de titularis van het certificaat, de geldigheidsduur ervan verlengen tot uiterlijk 15 oktober 2001 wanneer er technische problemen rijzen waardoor de uitvoer niet kan plaatshebben binnen de in dit lid vastgestelde geldigheidsduur, en op voorwaarde dat de bedoelde transactie niet onder de in artikel 4 of 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad <sup>(1)</sup> vastgestelde regeling valt.

3. De uitvoercertificaten die worden afgegeven uit hoofde van deelinschrijvingen welke plaatsvinden tussen 2 augustus 2000 en 30 september 2000, kunnen pas vanaf 1 oktober 2000 worden gebruikt.

4. Behoudens overmacht wordt, indien de uitvoerverplichting die voortvloeit uit het in artikel 12, onder b), bedoelde uitvoercertificaat niet is nagekomen en de in artikel 6 bedoelde zekerheid lager is dan:

- a) de in het certificaat vermelde uitvoerheffing, na vermindering met de in artikel 24, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 2038/1999 bedoelde heffing, van kracht op de laatste dag van geldigheid van genoemd certificaat, of
- b) de som van de in het certificaat vermelde uitvoerheffing en de in artikel 19, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2038/1999 bedoelde restitutie, van kracht op de laatste dag van geldigheid van genoemd certificaat, of
- c) de in artikel 19, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2038/1999 bedoelde restitutie bij uitvoer, van kracht op de laatste dag van geldigheid van het certificaat, na vermindering met de in genoemd certificaat vermelde restitutie,

een bedrag gelijk aan het verschil tussen het resultaat van de berekening onder a), b) of c), naar gelang van het geval, en de in artikel 6, lid 1, bedoelde zekerheid betaald door de titularis van het certificaat voor de hoeveelheid waarvoor de genoemde verplichting niet werd nagekomen.

### Artikel 14

1. In afwijking van artikel 7 van Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie <sup>(2)</sup> worden, als tussen de uiterste datum voor het indienen van de offertes en de dag van uitvoer uit

<sup>(1)</sup> PB L 62 van 7.3.1980, blz. 5.

<sup>(2)</sup> PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

hoofde van Verordening (EG) nr. 2038/1999 in euro vastgestelde interventieprijzen of opslagbijdragen worden gewijzigd, de in het kader van deze inschrijving vóór 1 juli 2001 vastgestelde uitvoerrestituties of -heffingen voor suiker die op of na die datum wordt uitgevoerd, aangepast.

2. Voor de in lid 1 bedoelde aanpassing worden:

- a) ingeval de interventieprijs voor witte suiker die geldt met ingang van 1 juli 2001, hoger is dan die welke geldt op 30 juni 2001, de restitutie bij uitvoer en de heffing bij uitvoer aangepast met een bedrag gelijk aan het verschil, uitgedrukt in euro per 100 kg, tussen de interventieprijs voor witte suiker die geldt met ingang van 1 juli 2001 en de interventieprijs voor deze suiker die geldt op 30 juni 2001;
- b) ingeval de interventieprijs voor witte suiker die geldt met ingang van 1 juli 2001, lager is dan die welke geldt op 30 juni 2001, de restitutie bij uitvoer en de heffing bij uitvoer aangepast met een bedrag gelijk aan het verschil, uitgedrukt in euro per 100 kg, tussen de interventieprijs voor witte suiker die geldt op 30 juni 2001 en de interventieprijs voor deze suiker die geldt met ingang van 1 juli 2001.

3. Voor het bepalen van de in lid 2 bedoelde verschillen worden de betrokken interventieprijzen verhoogd met de overeenkomstige bijdragen in de opslagkosten, zoals bedoeld in artikel 8, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 2038/1999.

4. Wanneer alleen het bedrag van de opslagbijdrage van het ene verkoopseizoen tot het andere verschilt, wordt de aanpassing van de restitutie bepaald overeenkomstig lid 2, onder a) of b), naar gelang van het geval.

5. Met het oog op de toepassing van dit artikel vult de lidstaat die het uitvoercertificaat afgeeft, bij de afgifte het vak „Bijzondere vermeldingen” aan met de volgende vermelding:

„aan te passen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1531/2000 inzake de inschrijving voor uitvoer die na 30 juni 2001 plaatsvindt”.

6. Het bedrag van de uitvoerrestitutie wordt aangepast bij de betaling ervan.

7. De lidstaten delen onverwijld aan de Commissie de hoeveelheden suiker mede waarvoor krachtens dit artikel een aanpassing werd uitgevoerd.

### Artikel 15

De in Verordening (EG) nr. 1489/1999 bedoelde inschrijving wordt afgesloten op 27 juli 2000.

### Artikel 16

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EG) Nr. 1532/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 13 juli 2000**

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 805/1999 tot vaststelling van een aantal bepalingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 718/1999 van de Raad betreffende het beleid ten aanzien van de capaciteit van de communautaire binnenvaartvloot, met het oog op de bevordering van het vervoer over de binnenwateren**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 718/1999 van de Raad van 29 maart 1999 betreffende het beleid ten aanzien van de capaciteit van de communautaire binnenvaartvloot met het oog op de bevordering van het vervoer over de binnenwateren<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 9, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie stelt krachtens artikel 7 van Verordening (EG) nr. 718/1999 de praktische regels vast voor de uitvoering van het beleid inzake de capaciteit van de communautaire binnenvaartvloot, zoals omschreven in genoemde verordening.
- (2) In artikel 4 van Verordening (EG) nr. 805/1999 van de Commissie<sup>(2)</sup>, vastgesteld ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 718/1999, zijn de verhoudingen vastgesteld van de „oud-voor-nieuw”-regeling met ingang van 29 april 1999.
- (3) Artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 718/1999 eist dat de „oud-voor-nieuw”-verhouding geleidelijk wordt verlaagd, om zo spoedig mogelijk in gelijke etappes en uiterlijk op 29 april 2003 tot nul te worden teruggebracht. Er moet dus een nieuwe „oud-voor-nieuw”-verhouding worden vastgesteld in het jaar 2000.
- (4) In verband met de economische ontwikkelingen in de verschillende sectoren van de binnenvaartmarkt moeten de verschillende in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 718/1999 genoemde en in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 805/1999 vastgelegde verhoudingen van de „oud-voor-nieuw”-regeling worden verlaagd, zonder dat evenwel de effecten van de sinds 1990 gevoerde structu-

rele saneringsactie teniet worden gedaan. Voor de drogeladingschepen moet de verhouding naar beneden worden aangepast tot 0,80:1, want de sector blijft groeien, voor de tankschepen moet zij minder ingrijpend worden aangepast tot 1,15:1, omdat de markt in deze sector geen vooruitgang vertoont, terwijl voor de duwbotten een flinke aanpassing nodig is tot 0,50:1, omdat er in deze sector geen uitgesproken overcapaciteit is.

- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van de groep deskundigen „Beleid ten aanzien van de capaciteit en de promotie van de communautaire vloten” van artikel 6 van Verordening (EG) nr. 805/1999,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 805/1999 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 4, punt 1, worden de cijfers „1:1” vervangen door „0,80:1”.
2. In artikel 4, punt 2, worden de cijfers „1,30:1” vervangen door „1,15:1”.
3. In artikel 4, punt 3, worden de cijfers „0,75:1” vervangen door „0,50:1”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Loyola DE PALACIO

*Vice-voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB L 90 van 2.4.1999, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 102 van 17.4.1999, blz. 64.

**VERORDENING (EG) Nr. 1533/2000 VAN DE COMMISSIE**

**van 13 juli 2000**

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1485/96 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/109/EEG van de Raad inzake de verklaringen van afnemers over de gebruiksdoeleinden van bepaalde stoffen die worden gebruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen**

**(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 92/109/EEG van de Raad van 14 december 1992 inzake de vervaardiging en het in de handel brengen van bepaalde stoffen die worden gebruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Richtlijn 93/46/EEG van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 1485/96 van de Commissie van 26 juli 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/109/EEG van de Raad inzake de verklaringen van afnemers over de gebruiksdoeleinden van bepaalde stoffen die worden gebruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen <sup>(3)</sup> bevat modellen van verklaringen inzake de gebruiksdoeleinden voor afzonderlijke en voor meervoudige transacties.
- (2) Gezien de problemen die ontstaan doordat de marktdeelnemers niet-geharmoniseerde modellen gebruiken en doordat alle officiële talen van de Gemeenschap kunnen worden gebruikt, is het nodig een uniform model voor alle marktdeelnemers op te stellen, teneinde de controle van de verklaringen door de instanties van de lidstaten te vergemakkelijken.
- (3) Hoewel de meeste bevoegde instanties vergunningen met een beperkte geldigheidsduur verstrekken, is deze beperkte geldigheidsduur niet vermeld op het model in de bijlage van de verordening; het gevolg is dat een onderneming te goeder trouw stoffen van categorie 1 of 2 kan leveren aan een onderneming waarvan de vergunning verlopen is, zodat vermelding van de eventuele

vervaldatum op de modellen van de verklaringen noodzakelijk is.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het comité dat is ingesteld bij artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 3677/90 van de Raad van 13 december 1990 houdende maatregelen om te voorkomen dat bepaalde stoffen worden misbruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3769/92 van de Commissie <sup>(5)</sup>, en genoemd in Richtlijn 92/109/EEG,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 1485/96 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1, lid 2, wordt vervangen door de volgende tekst:  
„2. De verklaring dient conform te zijn aan het model in punt 1 van de bijlage bij deze verordening. Rechtspersonen dienen de verklaring op papier met hun briefhoofd te stellen.”.
2. Artikel 2, lid 2, wordt vervangen door de volgende tekst:  
„2. De verklaring dient conform te zijn aan het model in punt 2 van de bijlage bij deze verordening. Rechtspersonen dienen de verklaring op papier met hun briefhoofd te stellen.”.
3. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 370 van 19.12.1992, blz. 76.

<sup>(2)</sup> PB L 159 van 1.7.1993, blz. 134.

<sup>(3)</sup> PB L 188 van 27.7.1996, blz. 28.

<sup>(4)</sup> PB L 357 van 20.12.1990, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB L 383 van 29.12.1992, blz. 17.

## BIJLAGE

## 1. Model van een verklaring voormeer transacties in een stof van categorie 1 of 2

VERKLARING VAN EEN AFNEMER WAARIN DE GEBRUIKSDOELEINDEN VAN EEN STOF VAN CATEGORIE  
1 OF 2 WORDEN GESPECIFICEERD  
(AFZONDERLIJKE TRANSACTIES)

**Ondergetekende,**

naam .....

adres .....

machtiging/vergunning/registratie <sup>(1)</sup> .....

op ..... afgegeven door .....  
(naam en adres van de instantie)

geldig tot/onbeperkt geldig (doorhalen wat niet van toepassing is) .....

**heeft bij:**

naam .....

adres .....

**de volgende stof besteld:** naam en GN-code <sup>(2)</sup> .....  
(hoeveelheid).....

**De stof wordt uitsluitend gebruikt voor:** .....

Ondergetekende bevestigt dat bovengenoemde stof alleen wordt doorverkocht of op andere wijze aan een afnemer wordt verstrekt indien de afnemer een verklaring conform aan dit model over het gebruik of, voor de stoffen van categorie 2, een verklaring voor meer transacties verstrekt.

Handtekening ..... Naam .....  
(in blokletters)

Functie ..... Datum .....

<sup>(1)</sup> Doorhalen wat niet van toepassing is.<sup>(2)</sup> Code van de gecombineerde nomenclatuur.

2. Model van een verklaring voor meer transacties in een stof van categorie 2

VERKLARING VAN EEN AFNEMER WAARIN DE GEBRUIKSDOELEINDEN VAN EEN STOF VAN CATEGORIE  
2 WORDEN GESPECIFICEERD  
(MEER TRANSACTIES)

**Ondergetekende,**

naam .....

adres .....

registratie .....

op ..... afgegeven door .....  
(naam en adres van de instantie)

geldig tot/onbeperkt geldig (doorhalen wat niet van toepassing is) .....

**heeft het voornemen bij:**

naam .....

adres .....

**de volgende stof te bestellen:** naam en GN-code <sup>(1)</sup> .....

(hoeveelheid) .....

**De stof wordt uitsluitend gebruikt voor:** .....

en is een partij die naar beste raming voldoende is voor ..... maanden (maximaal twaalf maanden).

Ondergetekende bevestigt dat bovengenoemde stof alleen wordt doorverkocht of op andere wijze aan een afnemer wordt verstrekt indien de afnemer een verklaring conform aan dit model over het gebruik of een verklaring voor afzonderlijke transacties verstrekt.

Handtekening ..... Naam .....  
(in blokletters)

Functie ..... Datum .....

<sup>(1)</sup> Code van de gecombineerde nomenclatuur.



**VERORDENING (EG) Nr. 1534/2000 VAN DE COMMISSIE  
van 13 juli 2000**

**tot vaststelling van de gevoelige productiegebieden en/of de groepen soorten van hoge kwaliteit die van toepassing van het programma voor de opkoop van quota worden vrijgesteld in de sector ruwe tabak**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1336/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 14 bis,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 34, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2848/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad ten aanzien van de premie-regeling, de productiequota en de aan de telersverenigingen toe te kennen specifieke steun in de sector ruwe tabak <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1249/2000 <sup>(4)</sup>, is bepaald dat de Commissie op basis van de voorstellen van de lidstaten en tot maximaal 25 % van elk van de nationale garantiedrempels de gevoelige productiegebieden en/of de groepen soorten van hoge kwaliteit vaststelt die van toepassing van het programma voor de opkoop van quota worden vrijgesteld.
- (2) Op verzoek van sommige lidstaten dienen deze groepen soorten van hoge kwaliteit te worden vastgesteld.
- (3) Aangezien in artikel 35, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2848/98 is bepaald dat de lidstaat vanaf 1 september het voornemen om te verkopen openbaar maakt zodat andere producenten de kans krijgen het betrokken

quotum te kopen voordat het daadwerkelijk wordt opgekocht, moet de onderhavige verordening met ingang van 31 augustus 2000 van toepassing zijn.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De hoeveelheden van de groepen soorten van hoge kwaliteit die voor de oogst 2000 van de opkoop van quota worden vrijgesteld, zijn:

in Portugal:	
— groep I:	1 321 ton,
— groep II:	291 ton;
in Frankrijk:	
— groep I:	1 438 ton,
— groep II:	2 237,219 ton,
— groep III:	1 302,793 ton.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 31 augustus 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 215 van 30.7.1992, blz. 70.

<sup>(2)</sup> PB L 154 van 27.6.2000, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB L 358 van 31.12.1998, blz. 17.

<sup>(4)</sup> PB L 142 van 16.6.2000, blz. 3.

**VERORDENING (EG) Nr. 1535/2000 VAN DE COMMISSIE****van 13 juli 2000****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1498/1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad betreffende de mededelingen van gegevens tussen de lidstaten en de Commissie in de sector melk en zuivelproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1040/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 40,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 9, punt 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 1498/1999 van de Commissie van 8 juli 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad betreffende de mededelingen van gegevens tussen de lidstaten en de Commissie in de sector melk en zuivelproducten <sup>(3)</sup>, is met name bepaald dat de lidstaten gegevens meedelen betreffende de aanvraag van uitvoercertificaten in het kader van inschrijvingen in derde landen. Onder andere is bepaald dat de hoeveelheid producten waarop het bericht van inschrijving betrekking heeft, moet worden vermeld. Het kan voorkomen dat deze hoeveelheid wordt gewijzigd door de instantie die de inschrijving houdt. Om over volledige gegevens te beschikken en een goed beheer van de certificaten te waarborgen is het derhalve dienstig de lidstaat te verplichten om deze gewijzigde hoeveelheid, zodra ze bekend is, aan de Commissie mee te delen. Ook is het dienstig enkele bepalingen betreffende de mededeling in verband met inschrijvingen te verduidelijken.
- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 9, punt 1, van Verordening (EG) nr. 1498/1999 wordt als volgt gewijzigd:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

1. de punten b) en c) worden vervangen door:

- „b) de hoeveelheden waarvoor op die dag voorlopige certificaten zoals bedoeld in artikel 8 van Verordening (EG) nr. 174/1999 zijn aangevraagd, onderverdeeld per aanvraag, met opgave van de code van de zuivelproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties en van de code van het land van bestemming, met vermelding voorts van de uiterste datum voor deelneming aan de inschrijving en de hoeveelheid producten waarop het bericht van inschrijving betrekking heeft of, ingeval van een inschrijving die is gehouden door de strijdkrachten in de zin van artikel 36, lid 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie <sup>(1)</sup>, zonder dat daarbij de hoeveelheid is gespecificeerd, de bij benadering vastgestelde hoeveelheid, onderverdeeld zoals bedoeld hierboven (IDES-computercode 2);
- c) de hoeveelheden waarvoor op die dag certificaten zoals bedoeld in artikel 8 van Verordening (EG) nr. 174/1999 definitief zijn afgegeven of geannuleerd, onderverdeeld per aanvraag, met opgave van de code van de zuivelproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties en van de code van het land van bestemming, met vermelding voorts van de instantie die de inschrijving houdt, en van de datum en de hoeveelheid van het voorlopige certificaat.”;

2. het volgende punt wordt ingevoegd:

- „d) in voorkomend geval de gewijzigde hoeveelheid producten waarop het bericht van inschrijving betrekking heeft, zoals bedoeld in punt b).”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.<sup>(2)</sup> PB L 118 van 19.5.2000, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB L 174 van 9.7.1999, blz. 3.

**VERORDENING (EG) Nr. 1536/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 13 juli 2000**

**betreffende invoercertificaataanvragen voor op andere wijze bewerkte granen van haver, waarvoor de bij Verordening (EG) nr. 2369/96 vastgestelde voorwaarden gelden**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1095/96 van de Raad van 18 juni 1996 betreffende de tenuitvoerlegging van de concessies in de lijst CXL die is opgesteld naar aanleiding van de voltooiing van de onderhandelingen in het kader van artikel XXIV, lid 6, van de GATT<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2369/96 van de Commissie van 12 december 1996 houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van een tariefcontingent van 10 000 ton op andere wijze bewerkte granen van haver van GN-code 1104 22 98<sup>(2)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 630/97<sup>(3)</sup>, zijn nadere bepalingen vastgesteld inzake de organisatie van de invoer in het kader van het contingent.
- (2) Als de hoeveelheden waarvoor invoercertificaten worden aangevraagd groter zijn dan de hoeveelheden die kunnen worden toegewezen, moet de Commissie op grond van artikel 3, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2369/96 een verminderingpercentage vaststellen. De op 10 juli 2000

ingediende aanvragen hebben betrekking op 1 619,054 t op andere wijze bewerkte granen van haver en maximaal kan 1 000,00 t worden toegewezen. Het overeenkomstige verminderingpercentage moet worden vastgesteld voor de op 10 juli 2000 ingediende invoercertificaataanvragen waarvoor de bij Verordening (EG) nr. 2369/96 vastgestelde voorwaarden gelden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De op 10 juli 2000 ingediende invoercertificaataanvragen voor op andere wijze bewerkte granen van haver, waarvoor de bij Verordening (EG) nr. 2369/96 vastgestelde voorwaarden gelden en die aan de Commissie zijn meegedeeld, worden aanvaard voor hoeveelheden die worden berekend door toepassing van de coëfficiënt 0,617 op de in de aanvragen vermelde tonnages. Niet aan de Commissie meegedeelde aanvragen worden afgewezen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 146 van 20.6.1996, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 323 van 13.12.1996, blz. 8.

<sup>(3)</sup> PB L 96 van 11.4.1997, blz. 5.

**VERORDENING (EG) Nr. 1537/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 13 juli 2000**  
**tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde**  
**producten uit de sector suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1423/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van producten uit de sector suiker, andere dan melasse <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 624/98 <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 1, lid 2, tweede alinea, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en bepaalde stropen zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1441/

1999 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1361/2000 <sup>(5)</sup>.

- (2) De toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1423/95 bedoelde voorschriften en bepalingen op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt ertoe de momenteel geldende bedragen te wijzigen en vast te stellen zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1423/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 141 van 24.6.1995, blz. 16.

<sup>(3)</sup> PB L 85 van 20.3.1998, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB L 166 van 1.7.1999, blz. 77.

<sup>(5)</sup> PB L 155 van 28.6.2000, blz. 45.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 13 juli 2000 tot wijziging van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en producten van GN-code 1702 90 99**

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	24,09	4,25
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	24,09	9,49
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	24,09	4,06
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	24,09	9,06
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	24,68	13,13
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	24,68	8,37
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	24,68	8,37
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,25	0,40

<sup>(1)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad (PB L 89 van 10.4.1968, blz. 3).

<sup>(2)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 793/72 van de Raad (PB L 94 van 21.4.1972, blz. 1).

<sup>(3)</sup> Vaststelling per procent sacharose.

**VERORDENING (EG) Nr. 1538/2000 VAN DE COMMISSIE****van 13 juli 2000****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) De restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de elementen als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2513/98 <sup>(4)</sup>.
- (3) Voor meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge moet de restitutie worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardi-

ging van de betreffende producten. Deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1501/95.

- (4) De situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige producten kunnen een differentiatie van de restitutie naar bestemming nodig maken.
- (5) De restitutie moet eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan tussentijds worden gewijzigd.
- (6) De toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie zoals vermeld in de bijlage.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, met uitzondering van mout, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.<sup>(4)</sup> PB L 313 van 21.11.1998, blz. 16.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen  
en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

(in EUR/t)			(in EUR/t)		
Productcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	22,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	20,50
1001 90 99 9000	01	0	1101 00 15 9150	01	19,00
1002 00 00 9000	01	0	1101 00 15 9170	01	17,50
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 15 9180	01	16,25
1003 00 90 9000	01	0	1101 00 15 9190	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1102 10 00 9500	01	42,75
1005 10 90 9000	—	—	1102 10 00 9700	01	33,75
1005 90 00 9000	04	30,00	1102 10 00 9900	—	—
	02	0	1103 11 10 9200	01	0 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	01	0 (2)
1008 20 00 9000	—	—	1103 11 10 9900	—	—
			1103 11 90 9200	01	0 (2)
			1103 11 90 9800	—	—

(1) De bestemmingen zijn de volgende:

- 01 alle derde landen,
- 02 andere derde landen,
- 03 Zwitserland, Liechtenstein,
- 04 Slovenië.

(2) Als dit product geagglomereerd griesmeel bevat, wordt geen restitutie verleend.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB L 214 van 30.7.1992, blz. 20).

**VERORDENING (EG) Nr. 1539/2000 VAN DE COMMISSIE**

**van 13 juli 2000**

**houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 <sup>(2)</sup> en met name op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3072/95 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde producten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer worden overbrugd.
- (2) In Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie van 30 mei 1994 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 701/2000 <sup>(6)</sup>, is omschreven voor welke van die producten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld naar gelang van het geval in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1766/92 of bijlage B bij Verordening (EG) nr. 3072/95.
- (3) Overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1222/94 moet de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand worden vastgesteld.
- (4) De naleving van de verplichtingen die zijn aangegaan met betrekking tot de restitutie die kan worden toegekend bij uitvoer van landbouwproducten die zijn verwerkt in niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen, kan in het gedrang komen door de vaststelling vooraf van hoge restituties. In deze situatie moeten derhalve vrijwaringsmaatregelen worden genomen

zonder dat daardoor de sluiting van langetermijncontracten wordt verhinderd. De vaststelling van een specifieke restitutie voor de voorfixatie van restituties is een maatregel die aan deze verschillende doelstellingen beantwoordt.

- (5) Ingevolge de regeling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met betrekking tot de uitvoer van deegwaren uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten, goedgekeurd bij Besluit 87/482/EEG van de Raad <sup>(7)</sup>, dient de restitutie voor goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 00 naar gelang van de bestemming te worden gedifferentieerd.
- (6) Overeenkomstig artikel 4, lid 5, onder b), van Verordening (EG) nr. 1222/94, indien het onder artikel 4, lid 5, onder a) van deze verordening bedoelde bewijs niet wordt geleverd, wordt aan de goederen een verlaagde restitutievoet toegekend rekening houdend met het bedrag van de productierestitutie, al naar gelang krachtens Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie <sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 87/1999 <sup>(9)</sup>, van toepassing op het verwerkte basisproduct, dat van kracht was tijdens de veronderstelde periode waarin de goederen werden vervaardigd.
- (7) Een strikt beheer moet gewaarborgd blijven, waarbij rekening wordt gehouden met enerzijds de ramingen van de uitgaven en anderzijds de beschikbaarheid van de begrotingsmiddelen.
- (8) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1222/94 genoemde basisproducten die tevens zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 of artikel 1, lid 1, van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 3072/95 en die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1766/92, respectievelijk bijlage B van Verordening (EG) nr. 3072/95, worden vastgesteld zoals in de bijlage is opgenomen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 2000.

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

<sup>(3)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.

<sup>(5)</sup> PB L 136 van 31.5.1994, blz. 5.

<sup>(6)</sup> PB L 83 van 4.4.2000, blz. 6.

<sup>(7)</sup> PB L 275 van 29.9.1987, blz. 36.

<sup>(8)</sup> PB L 159 van 1.7.1993, blz. 112.

<sup>(9)</sup> PB L 9 van 15.1.1999, blz. 8.



Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

*Voor de Commissie*  
Erkki LIKANEN  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 13 juli 2000 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen**

(EUR/100 kg)

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Restitutievoet per 100 kg basisproduct	
		Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
1001 10 00	Harde tarwe: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen	— —	— —
1001 90 99	Zachte tarwe en mengkoren: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen: – – in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 <sup>(2)</sup> – – in andere gevallen	— — —	— — —
1002 00 00	Rogge	3,394	3,394
1003 00 90	Gerst	—	—
1004 00 00	Haver	2,511	2,511
1005 90 00	Maïs, gebruikt in de vorm van: – zetmeel: – – in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 <sup>(2)</sup> – – in andere gevallen – glucose, glucosestroop, maltodextrine, maltodextrinestroop van de GN-codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(3)</sup> : – – in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 <sup>(2)</sup> – – in andere gevallen – andere (als zodanig) Aardappelzetmeel van GN-code 1108 13 00 gelijkgesteld aan een verwerkingsproduct van maïs: – in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 <sup>(2)</sup> – in andere gevallen	3,761 5,951  2,273 4,463 5,951  3,761 5,951	3,761 5,951  2,273 4,463 5,951  3,761 5,951
ex 1006 30	Volwitte rijst: – rondkorrelig – halflangkorrelig – langkorrelig	11,938 11,938 11,938	11,938 11,938 11,938
1006 40 00	Breukrijs	2,770	2,770
1007 00 90	Graansorgho	—	—

<sup>(1)</sup> Voor de landbouwproducten verkregen door verwerking van het basisproduct en/of gelijkgesteld, moeten de coëfficiënten vermeld in bijlage E bij de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1222/94 bij de Commissie (PB L 136 van 31.5.1994, blz. 5), worden gebruikt.

<sup>(2)</sup> De goederen die in aanmerking komen, zijn aangeduid in bijlage I bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie (PB L 159 van 1.7.1993, blz. 112).

<sup>(3)</sup> Voor stropen van de GN-codes 1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 60 90, verkregen door het mengen van glucose- en fructosestropen, geeft alleen glucosestroop recht op uitvoerrestitutie.

**VERORDENING (EG) Nr. 1540/2000 VAN DE COMMISSIE  
van 13 juli 2000**

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordeningen genoemde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Krachtens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 moeten de restituties worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, rijst en breukrijst, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen, rijst en breukrijst en de producten in de sector granen op de wereldmarkt. Krachtens deze artikelen moeten ook waarborgen worden geschapen dat op de graan- en rijstmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en moet bovendien rekening worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden.
- (3) Verordening (EG) nr. 1518/95 van de Commissie <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2993/95 <sup>(6)</sup>, betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten heeft in artikel 4 de specifieke criteria vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze producten.

- (4) Het is wenselijk de aan bepaalde verwerkte producten toe te kennen restitutie, al naar gelang van het product, hoger of lager vast te stellen volgens het asgehalte, het gehalte aan ruwe celstof, het gehalte aan doppen, het eiwitgehalte, het vetgehalte of het zetmeelgehalte, daar deze gehalten van bijzondere betekenis zijn voor de hoeveelheid basisproduct die werkelijk voor de vervaardiging van het verwerkte product is gebruikt.
- (5) Ten aanzien van maniokwortel en andere tropische wortels en knollen en het daarvan vervaardigde meel, behoeft het economische aspect van de uitvoeren die zouden kunnen worden overwogen, in het bijzonder gezien de aard en de herkomst van deze producten, op het ogenblik geen vaststelling van een restitutie bij uitvoer. Voor bepaalde verwerkte producten is het, gezien het geringe aandeel van de Gemeenschap aan de wereldhandel, op het ogenblik niet noodzakelijk een restitutie bij uitvoer vast te stellen.
- (6) De situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere producten kunnen een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig maken.
- (7) De restitutie moet eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan in de tussentijd worden gewijzigd.
- (8) Bepaalde verwerkte producten op basis van maïs kunnen een warmtebehandeling ondergaan, waardoor een restitutie zou kunnen worden uitgekeerd die niet overeenstemt met de kwaliteit van het product. Duidelijk moet worden aangegeven dat deze producten, die voorgegelaatineerd zetmeel bevatten, niet in aanmerking komen voor uitvoerrestituties.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde producten, waarop Verordening (EG) nr. 1518/95 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage bij deze verordening.

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

<sup>(3)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.

<sup>(5)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 55.

<sup>(6)</sup> PB L 312 van 23.12.1995, blz. 25.

## Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten**

(in EUR/ton)		(in EUR/ton)	
Productcode	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bedrag van de restitutie
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	87,23	1104 23 10 9100	93,47
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	74,77	1104 23 10 9300	71,66
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	74,77	1104 29 11 9000	0,00
1102 90 10 9100	0,00	1104 29 51 9000	0,00
1102 90 10 9900	0,00	1104 29 55 9000	0,00
1102 90 30 9100	47,32	1104 30 10 9000	0,00
1103 12 00 9100	47,32	1104 30 90 9000	15,58
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	112,16	1107 10 11 9000	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	87,23	1107 10 91 9000	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	74,77	1108 11 00 9200	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	74,77	1108 11 00 9300	0,00
1103 19 10 9000	35,54	1108 12 00 9200	99,70
1103 19 30 9100	0,00	1108 12 00 9300	99,70
1103 21 00 9000	0,00	1108 13 00 9200	99,70
1103 29 20 9000	0,00	1108 13 00 9300	99,70
1104 11 90 9100	0,00	1108 19 10 9200	44,08
1104 12 90 9100	52,58	1108 19 10 9300	44,08
1104 12 90 9300	42,06	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	97,67
1104 19 50 9110	99,70	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	74,77
1104 19 50 9130	81,00	1702 30 91 9000	97,67
1104 21 10 9100	0,00	1702 30 99 9000	74,77
1104 21 30 9100	0,00	1702 40 90 9000	74,77
1104 21 50 9100	0,00	1702 90 50 9100	97,67
1104 21 50 9300	0,00	1702 90 50 9900	74,77
1104 22 20 9100	42,06	1702 90 75 9000	102,34
1104 22 30 9100	44,69	1702 90 79 9000	71,03
		2106 90 55 9000	74,77

<sup>(1)</sup> Er worden geen restituties toegekend voor producten die een warmtebehandeling hebben ondergaan waardoor het zetmeel is voorgegelatineerd.

<sup>(2)</sup> De restituties worden toegekend overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad (PB L 281 van 1.11.1975, blz. 20).

NB: Productcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

**VERORDENING (EG) Nr. 1541/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 13 juli 2000**

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoerders op basis van granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die verordening genoemde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Verordening (EG) nr. 1517/95 van de Commissie van 29 juni 1995 houdende bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoer- en uitvoerregeling voor mengvoerders op basis van granen en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1162/95 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst <sup>(3)</sup> heeft in artikel 2 de specifieke criteria vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze producten.
- (3) Bij de berekening moet ook rekening worden gehouden met het gehalte aan graanproducten. Gemakshalve zou de restitutie moeten worden betaald voor twee categorieën „graanproducten”, namelijk voor maïs, de meest gebruikte component van uitgevoerde mengvoerders, en maïsproducten, en voor „andere granen”, dat wil zeggen voor restitutie in aanmerking komende graanproducten, andere dan maïs en maïsproducten. Een restitutie zou

moeten worden toegekend voor de hoeveelheid graanproducten in het mengvoeder.

- (4) Anderzijds moet het bedrag van de restitutie eveneens rekening houden met de afzetmogelijkheden en verkoopvoorwaarden voor de betrokken producten op de wereldmarkt, het belang dat men erbij heeft om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen en het economisch aspect van de uitvoer.
- (5) Evenwel lijkt het momenteel dienstig om bij de vaststelling van de restituties uit te gaan van het op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt geconstateerde verschil in de kosten van de grondstoffen die in het algemeen voor het betrokken mengvoeder worden gebruikt zodat de economische realiteit bij de uitvoer van de bedoelde producten nauwkeuriger in aanmerking kan worden genomen.
- (6) De restitutie moet eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan tussentijds worden gewijzigd.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer voor de in Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde mengvoerders waarop Verordening (EG) nr. 1517/95 van toepassing is, zijn aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 51.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen**

Productcodes van de producten die in aanmerking komen voor een restitutie bij uitvoer <sup>(1)</sup>:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(EUR/t)

Graanproducten <sup>(2)</sup>	Bedrag van de restitutie <sup>(2)</sup>
Maïs en maïsproducten GN-codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	62,31
Graanproducten <sup>(2)</sup> , met uitzondering van maïs en maïsproducten	0,00

<sup>(1)</sup> De productcodes zijn omschreven in sector 5 van de bijlage bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

<sup>(2)</sup> Voor de restituties wordt slechts het zetmeel uit graanproducten in aanmerking genomen.

Onder „graanproducten” worden verstaan de producten van de onderverdelingen 0709 90 60 en 0712 90 19, de producten van hoofdstuk 10, de producten van de posten 1101, 1102, 1103, 1104 (als zodanig en niet opnieuw samengesteld en met uitzondering van onderverdeling 1104 30) en het graangehalte van producten vallende onder de onderverdelingen 1904 10 10 en 1904 10 90 van de gecombineerde nomenclatuur. Het graangehalte van de producten vallende onder de onderverdelingen 1904 10 10 en 1904 10 90 van de gecombineerde nomenclatuur wordt beschouwd als gelijk aan het gewicht van deze eindproducten.

Er wordt alleen een restitutie voor graanproducten toegekend als de oorsprong van het zetmeel door analyse duidelijk kan worden vastgesteld.

**VERORDENING (EG) Nr. 1542/2000 VAN DE COMMISSIE****van 13 juli 2000****tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7, lid 3,Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 7, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie van 30 juni 1993 tot vaststelling van de bepalingen ter uitvoering van de regelingen inzake de productierestituties in de sector granen en rijst <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 87/1999 <sup>(6)</sup>, en met name op artikel 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EEG) nr. 1722/93 zijn de voorwaarden voor de toekenning van de productierestitutie vastgesteld. De berekeningsgrondslag van de restitutie is aangegeven in artikel 3 van genoemde verordening. De zo berekende restitutie moet eenmaal per maand worden

vastgesteld en mag slechts gewijzigd worden wanneer de maïs- en/of tarweprijzen een significante verandering te zien geven.

- (2) De in deze verordening te bepalen restituties bij de productie moeten worden aangepast met de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 1722/93 bepaalde coëfficiënten, teneinde het juiste te betalen bedrag te verkrijgen.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1722/93 bedoelde restitutie wordt vastgesteld op 38,02 EUR/t zetmeel van maïs, tarwe, gerst, haver, aardappelmeel, rijst of breukrijst.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.<sup>(3)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.<sup>(4)</sup> PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.<sup>(5)</sup> PB L 159 van 1.7.1993, blz. 112.<sup>(6)</sup> PB L 9 van 15.1.1999, blz. 8.

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 27 juni 2000

**tot aanvaarding van verbintenissen in verband met de antidumpingprocedure met betrekking tot de invoer van vlakke houten laadborden van oorsprong uit de Republiek Polen**

(kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 1668)

(2000/437/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 905/98 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 8, lid 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1023/97 van de Commissie van 6 juni 1997 tot instelling van een voorlopig antidumpingrecht op de invoer van vlakke houten laadborden van oorsprong uit Polen en tot aanvaarding van in verband met deze invoer door bepaalde exporteurs aangeboden verbintenissen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Verordeningen (EG) nr. 1632/97 <sup>(4)</sup> en (EG) nr. 1633/97 <sup>(5)</sup>, inzonderheid op artikel 2,

Na overleg met het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

**A. VOORAFGAANDE PROCEDURE**

- (1) De Commissie heeft bij Verordening (EG) nr. 1023/97 (hierna de „verordening voorlopig recht” genoemd), voorlopige antidumpingrechten ingesteld op de invoer van bepaalde vlakke houten laadborden vallende onder GN-code ex 4415 20 20 van oorsprong uit de Republiek Polen en verbintenissen aanvaard die in verband met deze invoer waren aangeboden door bepaalde exporterende producenten. Deze verbintenissen hadden alleen betrekking op één bepaald type, namelijk het EUR-laadbord.

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 128 van 30.4.1998, blz. 18.

<sup>(3)</sup> PB L 150 van 7.6.1997, blz. 4.

<sup>(4)</sup> PB L 225 van 15.8.1997, blz. 11.

<sup>(5)</sup> PB L 225 van 15.8.1997, blz. 13.

- (2) Omdat bij het onderzoek gebruik was gemaakt van een steekproefgroep kon niet worden ingegaan op verzoeken om nieuwe onderzoeken uit hoofde van artikel 11, lid 4, van Verordening (EG) nr. 384/96. Om echter te zorgen voor een gelijke behandeling tussen nieuwe exporteurs en ondernemingen die hun medewerking verleenden en die tijdens het oorspronkelijk onderzoek geen deel uitmaakten van de steekproefgroep werd de verordening voorlopig recht gewijzigd. Artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1632/97 bepaalt dat de Commissie verbintenissen van nieuwe Poolse exporterende producenten kan aanvaarden in verband met EUR-laadborden indien zij voldoen aan de in deze verordening bedoelde voorwaarden.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 2334/97 <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2048/1999 <sup>(7)</sup>, stelde de Raad een definitief antidumpingrecht in op de invoer van bepaalde vlakke houten laadborden van oorsprong uit de Republiek Polen.

**B. NIEUWE EXPORTEURS**

- (4) Naar aanleiding van de goedkeuring van Verordening (EG) nr. 2334/97, dienden zes nieuwe Poolse exporterende producenten een verzoek in om toepassing van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1023/97 en boden zij verbintenissen aan in verband met EUR-laadborden. Voorts verstrekten zij overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1023/97 voldoende bewijsmateriaal waaruit bleek dat het inderdaad om echte nieuwe exporteurs ging. Overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1023/97, dienen de door deze zes Poolse exporteurs in verband met EUR-laadborden aangeboden verbintenissen derhalve te worden aanvaard.

<sup>(6)</sup> PB L 324 van 27.11.1997, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB L 255 van 30.9.1999, blz. 1.



**C. INTREKKING VAN VERBINTENIS**

- (5) Twee Poolse exporterende producenten, P.P.H. „Pamadex” en P.H.U. „Akropol”, waarvan de Commissie bij Verordening (EG) nr. 1023/97 een verbintenis heeft aanvaard, hebben verklaard het betrokken product niet meer te produceren. De Commissie deelde hen derhalve mee dat zij voornemens is hen te schrappen van de lijst van ondernemingen waarvan een verbintenis was aanvaard. Geen van beide ondernemingen maakte hier tegen bezwaar. Voorts dient te worden opgemerkt dat deze twee ondernemingen opnieuw een verbintenis kunnen aanbieden indien zij mochten besluiten de productie en export van EUR-laadborden te hervatten.

**D. ONDERNEMINGEN WAARVOOR DE VERBINTENIS GELDT**

- (6) Voor alle duidelijkheid zijn de ondernemingen waarop de verbintenis van toepassing is vermeld in de bijlage bij dit besluit,

BESLUIT:

*Artikel 1*

De verbintenissen die met betrekking tot EUR-laadborden zijn aangeboden door:

- P.P.H.U. „ELMA” S.C., Sobieseki,
- P.P.H. SWENDEX S.C., Lublin,
- P.P.H.U. Zbigniew Marek, Andrzychow,
- Pomorski Serwis Paletowy Sp. z.o.o., Kobylnica,
- „EMI” S.C., Bilgoraj,

— P.P.H.U. ROMAX Import-Eksport, Wroclaw,

in verband met de antidumpingprocedure met betrekking tot de invoer van vlakke houten laadborden van oorsprong uit Polen en vallende onder GN-code ex 4415 20 20 worden aanvaard.

*Artikel 2*

De met betrekking tot het EUR-laadbord aanvaarde verbintenissen van:

- P.P.H. „Pamadex”, Ligota,
- P.H.U. „Akropol”, Krakow,

in verband met de antidumpingprocedure met betrekking tot de invoer van vlakke houten laadborden van oorsprong uit Polen valende onder GN-code ex 4415 20 20 komen te vervallen.

*Artikel 3*

De artikelen 1 en 2 treden in werking op de dag volgende op die van de bekendmaking van dit besluit in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 27 juni 2000.

Voor de Commissie

Pascal LAMY

Lid van de Commissie

## BIJLAGE

## Producent

		Aanvullende Taric-code
1	„Baumann Palety” Sp.zo.o., Barczewo	8570
2	E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica	8571
3	F.P.H. „Tina” S.C., Katowice	8572
4	Firma „Sabelmar” S.C., Konczyce Male	8573
5	Z.P.H.U. Mirosław Przybyłek, Klonowa	8574
6	Internationale Paletten Company Sp., Lebork	8575
7	„Kross-Pol” Sp.zo.o., Kolobrzeg	8576
8	P.P.U.H. „Drewmax” Sp.zo.o. (formerly P.P.H. „Drewnex”), Krakow	8577
9	P.P.H. „GKT” S.C., Majdan Nowy	8584
10	P.P.H. „Unikat”, Aleksandrow IV 697	8586
11	P.P.H.U. „Adapol” S.C., Wolomin	8587
12	P.P.H.U. „Alpa” Sp.zo.o., Dobrzyca	8588
13	P.P.U.H. „Alwa” Sp.zo.o., Tychowo	8589
14	P.P.H.U. „Palimex” Sp.zo.o., Włoszakowice	8590
15	P.P.U.H. „SMS” — St. Mrozowicz, Suleczyno	8591
16	P.T.H. „Mirex”, Kolobrzeg	8597
17	P.W. „Intur-KFS” Sp.zo.o., Inowroclaw	8662
18	P.W. „Peteco” Sp.zo.o., Warszawa	8690
19	„Paletex” Produkcja Palet, Roman Panasiuk, Warszawa	8691
20	Produkcja Palet „A. Adamus”, Kuznia Grabowska	8692
21	P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal	8693
22	„Scanproduct” S.A., Czarny Dujanec	8715
23	S.U.T.R. „Rol Trak”, Prochowice	8714
24	„Transdrewneks” Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki	8716
25	W.Z.P.U.M. „Euro-Tech”, Rakszawa	8725
26	Z.P.H. „Palettenwerk” — K. Kozik, Jordanow	8726
27	Zaklad Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie	8745
28	Z.P.H.U. „Sek-Pol” Sp.zo.o., Tarnobrzeg	8526
29	„Euro-Mega-Plus” Sp.zo.o., Kielce	8527

30	„C.M.C.” Sp.zo.o., Andrychow, Inwald	8528
31	Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704	8529
32	Firma Produkcyjno Transportowa Marian Gerka, Brodnica	8530
33	Z.P.H.U. „Drewnex” S.C., Zelazkow 45 b	8531
34	Import-Export „Elko” Sp.zo.o., Kalisz	8532
35	P.P.H.U. „Probox”, Import-Export, Kalisz	8533
36	Drewpal S.C., Stawiszyn	8534
37	Zaman S.C., Radom	8535
38	„Marimpex”, Pulawy	8537
39	„AVEN” Sp.zo.o., Kostrzyn	8558
40	P.P.H.U. „Eurex” S.C., Godynice	8538
41	MACED Sklad Palet, J. Macionga, Miastko	8539
42	ENKEL S.C., Pulawy	8540
43	Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork	8541
44	P.P.U.H. „DREWPOL”, Braszewice	8834
45	PTN Krukanki Sp.zo.o., Krukanki	8556
46	WEDAM S.C., Stezyca	8557
47	Import-Export Jan Sibinski, Czajkow	8559
48	P.P.H.U. „Alk”, Bierzwnik	8561
49	„Empol” S.C., Jastrzebniki 37	8560
50	Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin	8440
51	P.P.H. „Paletex” Sibinski Jaroslaw, Czajkow	8441
52	Firma „KIKO” S.C., Poznan	8443
53	„Enkel” Waldemar Wnuk, Pulawy	8444
54	Sliwka Lucyna, Klodzko	8445
55	Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabow n. Prosna	8446
56	Produkcja-Skup Elementow i Palet, Stanislaw Gorecki, Czajkow	8483
57	„Bilusa” Sp.zo.o., Klodawa	8484
58	P.P.U.H. PAL-POL S.C., Prabuty	8485
59	Firma „A.C.S.” S.C., Kamien	8486
60	„SMT” Sp.zo.o., Miastko	8562
61	Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun	8563
62	„Palko” Sp.zo.o., Sedziszow	8565
63	„D & M & D” Sp.zo.o., Blizanow	8566

64	P.P.H. „Vector”, Kalisz	8567
65	P.P.H.U. „ELMA” S.C., Sobieseki	A109
66	P.P.H. SWENDEX S.C., Lublin	A110
67	P.P.H.U. Zbigniew Marek, Andrichow	A113
68	Pomorski Serwis Paletowy Sp.zo.o., Kobylnica	A114
69	„EMI” S.C., Bilgoraj	A124
70	P.P.H.U. ROMAX Import-Eksport, Wroclaw	A133